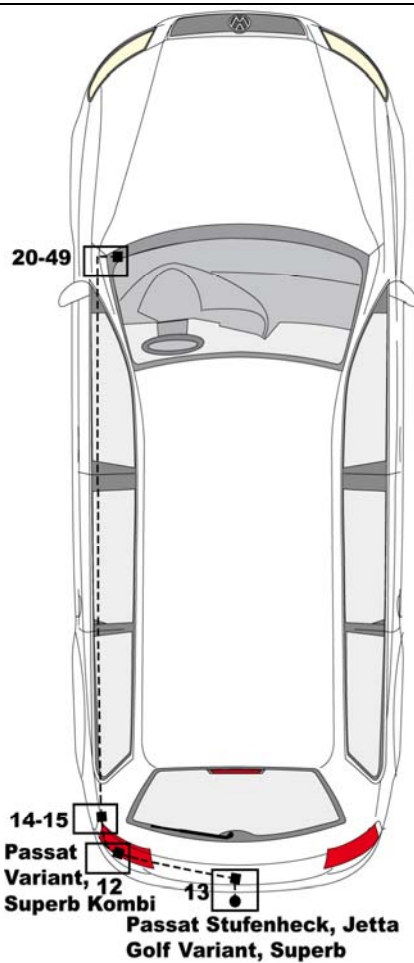
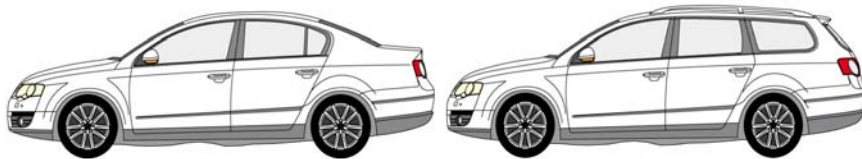


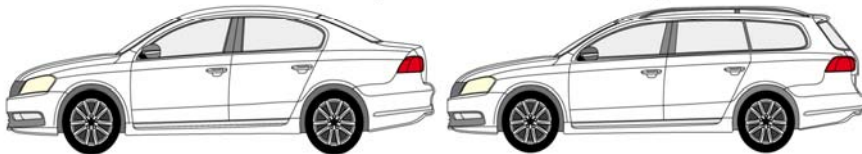
EINBAUANLEITUNG



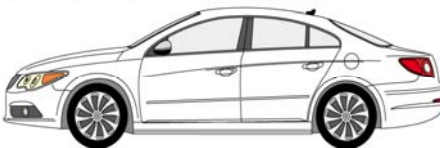
VW Passat Stufenheck Bj. 03.05- / Variant Bj. 09.05-



VW Passat Stufenheck Bj. 10.10- / Variant Bj. 09.05-

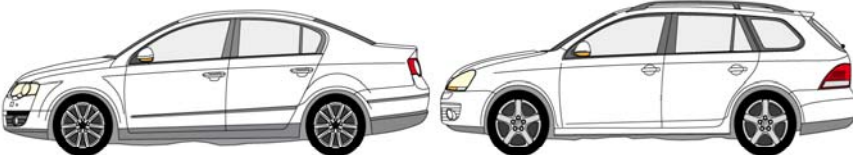


VW Passat CC Bj. 06.08-



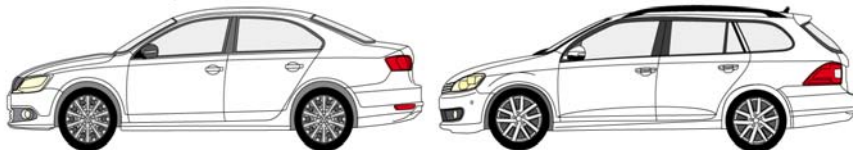
VW Jetta Bj. 08.05-

/ Golf V Variant Bj. 06.07-



VW Jetta Bj. 01.11-

/ Golf VI Variant Bj. 10.09-



Skoda Superb Stufenheck Bj. 09.08- / Kombi Bj. 01.10-



KIT 423207 7-pin  **KIT 423213 13-pin** 

EINBAUANLEITUNG



Der Einbau dieses Elektrosatzes muss von einer Fachwerkstatt oder einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden. Vor Beginn aller Montagearbeiten unbedingt die Einbauanleitung komplett durchlesen. Nach Einbau des Elektrosatzes ist die Einbauanleitung den Serviceunterlagen des Fahrzeuges beizulegen!

Bei unsachgemäßer Anwendung oder Veränderung des Elektrosatzes bzw. der darin befindlichen Bauteile erlischt jeder Anspruch auf Gewährleistung. Beim Fahren ohne Anhänger oder Ladungsträger müssen ggf. verwendete Adapter immer aus der Steckdose entfernt werden. Änderungen bezüglich Konstruktion, Ausstattung, Farbe sowie Irrtum vorbehalten. Alle Angaben und Abbildungen unverbindlich.

Bei Anhängern ohne Nebelschlussleuchte sollte diese nachgerüstet werden.

Für technische bzw. elektronische Änderungen, welche nach erstmaliger Inbetriebnahme des Elektrosatzes vom Fahrzeugherstellerdurchgeführt werden und beispielsweise zu Fehlfunktionen der Anhängersteckdose oder deren Peripherie führen, übernehmen wir keinerlei Gewährleistung!

Das Anhängermodul ist nicht diagnosefähig! Sollten herstellereitige Diagnoseprozesse bzw. softwaregestützte Prüfmechanismen Fehlerprotokolle generieren, welche direkt oder indirekt mit Anhängerbetrieb in Zusammenhang stehen, ist das Anhängermodul vom Leitungssatz für die Anhängersteckdose zu trennen und ein nochmaliger Diagnosevorgang zu starten!



Installation of the towing electrics kit must be undertaken by a specialist workshop or an appropriately qualified person. Before starting work, you must read the installation instructions through completely. After installing the towing electrics kit, the installation instructions should be kept with the vehicle service documentation.

All claims under the guarantee will lapse in case of improper use or modification of the towing electrics kit or any of its component parts. When driving without a trailer or load carrier, any adapter installed must be removed from the electrical socket. We reserve the right to alter the design, content or colour. We accept no liability for any errors in these instructions. All details and illustrations are nonbinding.

In case of missing a rear fog lamp on the trailer, it should be retrofitted. We accept no responsibility and give no guarantee for technical and electrical modifications made after the initial operation of the towing electrics kit by the vehicle manufacturer and which may lead, for example to malfunction of the trailer socket or its peripheries.

The trailer module is not diagnostics-capable. If the manufacturer's diagnostics processes or software-supported test mechanisms generate error reports directly or indirectly linked with trailer operation, the trailer module must be disconnected from the leads to the trailersocket and a new diagnostic process initiated.



Le montage du kit de connexion électrique doit être effectué par un atelier spécialisé ou par une personne qualifiée en matière. Avant le début des travaux, lire impérativement les instructions de montage dans leur intégralité. Après le montage du kit de connexion électrique, joindre les instructions de montage aux documents du véhicule.

Un usage inapproprié ou des modifications du kit de connexion électrique, ou des pièces qui le composent, entraînent l'expiration de tout droit à la garantie. Lors d'une conduite sans remorque ou porteur de charge, les adaptateurs utilisés doivent, le cas échéant, toujours être enlevés de la prise de courant. Sous réserve de modifications de constructions, équipement, couleurs ou erreur. Données et illustrations sous toute réserve.

Pour les remorques qui ne sont pas équipées avec feux anti-brouillard arrière, il devrait être installé.

Nous n'assumons aucune responsabilité ni garantie pour les modifications techniques et électroniques ayant été effectuées après la première mise en service du kit de connexion électrique par le constructeur automobile et ayant mené par exemple à des mauvais fonctionnements de la prise de remorque ou de sa périphérie.

Le module remorque ne contient pas de fonction diagnostic! Au cas où des processus de diagnostic définis par le fabricant ou des mécanismes de contrôle assistés par ordinateur devaient générer des messages d'erreur directement ou indirectement en rapport avec le fonctionnement de la remorque, il est impératif pour la prise de remorque de détacher le module remorque du groupe électrique et d'initier une nouvelle procédure de diagnostic.



De inbouw van deze elektrosat moet door een vakwerkplaats of dooreen overeenkomstig gekwalificeerde persoon gebeuren. Vóór aanvang van alle montagewerkzaamheden absoluut de montagehandleiding volledig doorlezen. Na inbouw van de elektrosat dient de montagehandleiding bij de servicedocumenten van het voertuig te worden gelegd!

Bij ondeskundige toepassing of wijziging van de elektrosat c.q. van de daarin zittende componenten vervalt elke aanspraak op fabrieksgarantie. Tijdens het rijden zonder aanhanger of ladingdrager moeten evt. gebruikte adapters altijd uit de stekkerdoos worden verwijderd. Wijzigingen met betrekking tot constructie, uitvoering, kleur alsmede vergissing voorbehouden. Alle opgaven en afbeeldingen niet-bindend.

Bij aanhangers zonder mistachterlicht dient dit achteraf te worden gemonteerd.

Wij verlenen geen fabrieksgarantie voor technische c.q. elektronische wijzigingen die na de eerste inbedrijfstelling van de elektrosat door de voertuigfabrikant worden uitgevoerd en bijvoorbeeld leiden tot foutieve functies van de stekkerdoos van de aanhanger of diens periferie!

De aanhangermodule kan niet worden gediagnosticeerd! Mochten diagnoseprocessen van de kant van de fabrikant c.q. op software steunende testmechanismen foutprotocollen genereren die direct of indirect in verband staan met het gebruik van de aanhanger, dan dient de aanhangermodule te worden losgekoppeld van de kabelset voor de aanhangerstekkerdoos en dient het diagnoseproces nogmaals te worden gestart!



Installering af det elektriske udstyr skal udføres af et specialværksted eller af en dertil uddannet person. Før påbegyndelse af montagearbejdet bør man læse grundigt hele montagevejledningen. Efter installering af det elektriske udstyr skal montagevejledningen vedlægges bilens servicedokumentation.

Ved et ukorrekt brug eller foretagelse af ændringer i det elektriske udstyr eller udskiftning af udstyrets enkelte bestanddele bortfalder alle garantirettigheder. Ved kørsel uden påhængsvogn eller en anden bæreeenordning skal de anvendte tilkoblingsstykker kobles fra strømkontakter. Vi forbeholder os ret til indføring af konstruktionsændringer samt ændringer af indretning og farve, og derudover ret til det, at der i betjeningsvejledninger kan forekomme fejlinformationer. Alle informationer, data og illustrationer er ikke bindende.

Ved påhængsvogne uden tågelys skal man forsyne påhængsvogn med tågelys.

Vi frasiger os ethvert ansvar for de tekniske eller elektroniske ændringer foretaget af bilfabrikanten efter det elektriske udstyrs første igangsætning, hvor ændringerne kan eksempelvis medføre fejlfunktion i påhængsvognens kontakt eller dets periferianlæg!

Påhængsvognsmodulen er ikke tilpasset til gennemførelse af diagnostik! I det tilfælde, hvor diagnostiske processer gennemført af fabrikanten eller kontrolanordninger støttet med software fører til generering af fejlprotokoller, der står i et direkte eller indirekte sammenhæng med påhængsvognsdrift, skal påhængsmodulen kobles fra påhængsvognens ledningsbundt. Dernæst skal man igen gennemføre hele diagnostikproceduren!



Montering av elektrisk utstyr må gjennomføres på et merkeverksted eller av kvalifisert fagperson. Før monteringsarbeidet tar til, må hele monteringsveiledningen leses. Etter montering av elektrisk utstyr, skal monteringsveiledning for service på kjøretøyet legges ved.

Ved ikke forskriftsmessig bruk eller forandring av elektrisk utstyr, evt. komponenter i dette, opphører alt garantiansvar. Ved kjøring uten tilhenger eller lasteholder må evt. egnet adapter alltid fjernes fra stikkontakten. Forbehold om endringer vedrørende konstruksjon, utrustning, farge så vel som mistak. Alle angivelser og illustrasjoner er uforpliktende.

Ved tilhenger uten tåkelys skal disse ettermonteres.

For tekniske, henholdsvis elektriske endringer, som er gjennomført etter første gangs igangkjøring av det elektriske utstyret av kjøretøyfabrikant og eksempelvis førte til feilfunksjon av tilhengerstikkontakt eller i nærheten av denne, påtar vi oss ikke garantiansvar!

Tilhengermodulen kan ikke utføre diagnose! Skulle diagnoseprosesser fra fabrikkens side, henholdsvis programvarestøttet prøvemekanisme generere feilprotokoll, som direkte eller indirekte har sammenheng med tilhengerfunksjonen, skal tilhengermodulen skilles fra ledningssettet i tilhengerstikkontakten og gjentatt diagnoseforløp skal startes!

EINBAUANLEITUNG



El-insatsen måste monteras av en specialistverkstad eller en person med motsvarande kvalifikationer. Innan monteringen påbörjas måste hela monteringsanvisningen läsas igenom. Sedan el-insatsen monterats bör monteringsanvisningen bifogas fordonets servicebok.

Används eller förändras el-insatsen eller någon av dess delar på ett icke fackmannamässigt sätt upphör alla garantianspråk. Vid färd utan släp måste eventuellt använda adapttrar tas ur uttaget. Vi förbehåller oss rätten till förändringar vad gäller konstruktion, färg samt misstag. Alla anviselser och avbildningar är icke bindande.

Släp utan dimbakljus borde kompletteras med sådana.

För tekniska resp. elektroniska ändringar, som utförs av fordonstillverkaren sedan el-insatsen tagits i bruk och t.ex. medför att släpavgnsdosan eller dosans periferi fungerar felaktigt lämnar vi ingen som helst garanti!

Släpavgnsmodulen kan inte diagnosticera! Om fordonstillverkarens diagnosprocesser resp. mjukvarustödda testmekanismer genererar felfunktionsrapporter som direkt eller indirekt har samband med släpavgnsdriften ska släpavgnsmodulen skiljas från släpavgnsdosans ledningar varpå en ny diagnos genomförs!



Ammattityöpajan tai valtuutetun henkilön on hoidettava sähköosan asennus. Ennen kaiken asennustyön aloittamista on asennusohje ehdottomasti luettava kokonaan läpi. Sähköosan asennuksen jälkeen liitetään ajoneuvon asennusohje palvelualustaan.

Aiheettoman käytön tai sähköosan ja siihen liittyvien osien muutosten seurauksena takuu raukeaa. Ajon aikana ilman perävaunua tai peräkäräryä on käytettävän adapterin oltava aina kaukana pistokkeesta. Pidätämme oikeuden rakennetta koskeviin, varusteiden, värin sekä virheiden muutoksiin. Kaikki tiedot ja kuvat eivät ole yhdistettävissä.

Jos perävaunussa ei ole takasumuvaljoja, siihen tulisi asentaa ne.

Emme ota vastuuta mistään takuusta teknisiin tai sähköisiin muutoksiin, jotka ajoneuvon valmistaja suorittaa ensimmäistä kertaa sähköosan käyttöönotossa, emmekä esimerkiksi virhetoiminnoista, joita perävaunun pistorasia tai oheislaitte aiheuttaa!

Perävaunumoduuli ei ole diagnoosikykyinen! Jos valmistusaikaiset diagnosiproessit eli ohjelmistotuetut tarkistusmekanismit tuottavat virheprotokollia, jotka johdonmukaisesti liittyvät suoraan tai epäsuorasti yhteen perävaunun käytön kanssa, erotetaan perävaunumoduuli ohjausosasta perävaunun pistokkeella ja aloitetaan diagnoositapaus uudelleen!



L'installazione del kit elettrico deve essere effettuata daun'officina o da personale specializzato. Prima di iniziare tuttii lavori di montaggio, leggere da cima a fondo le istruzioni. Dopo aver installato il kit elettrico si prega di allegare le istruzioni di montaggio ai documenti di manutenzione del veicolo!

In caso di uso improprio o di modifiche del kit elettrico e delle componenti del medesimo, ogni diritto di garanzia decade. Durante la guida senza rimorchio o portacarichi, togliere sempre gli adattatori dalla presa di corrente. Con riserva di modifiche relative a costruzione, equipaggiamento, colore e salvo errori. Tutte le indicazioni e illustrazioni non sono vincolanti.

In caso di rimorchi non corredati di luce retronebbia, questa dovrebbe essere istallata.

Per le modiche tecniche ed elettroniche eseguite dopo la primamessa in funzione del kit elettrico da parte del costruttore del veicolo, e che portano, per esempio, a un malfunzionamento della presa del rimorchio o della sua periferia, non ci assumiamo alcuna responsabilità!

Il modulo del rimorchio non è idoneo alla diagnosi! Nel caso in cui processi diagnostici o apparecchiature di prova controllate da software dovessero generare dei protocolli d'errore in rapporto diretto o indiretto con l'uso del rimorchio, si deve staccare il modulo del rimorchio dal conduttore per la presa del rimorchio, e avviare nuovamente la diagnosi!



La instalación del conjunto eléctrico debe realizarse por un taller especial o una persona instruida. Antes de empezar cualquier trabajo de montaje es necesario leer el manual de montaje. Después de instalar el grupo eléctrico en los documentos de servicio del coche hay que incluir el manual de montaje.

En caso de incorrecto uso o introducción de cambios en el juego E o bien en caso de reemplazo de los subgrupos que se encuentran en el dispositiivo, extingue la garantía. En caso de la ida sin remolque u otro dispositivo portador los conectores usador deben desconectarse de la caja de red. Nos reservamos el derecho de introducir cambios de construcción, cambios de equipo y de color así como el derecho de aparición de información errónea en los manuales de servicio. Toda la información, datos y figuras no son valederos.

En caso de los semiremolques sin faros antiniebla, hay que completar la iluminación.

¡No aceptamos ninguna responsabilidad a título de introducir cambios técnicos o electrónicos introducidos por el fabricante desde la puesta en marcha del juego eléctrico y cuyo objetivo, por ejemplo, sería incorrecto funcionamiento de la caja del remolque o sus dispositivos periféricos!

¡El módulo de remolque no está ajustado a realizar diagnósticos! En caso cuando los procesos diagnósticos que se realizan por el fabricante o los mecanismos de control asistidos por el software conducen a generar incorrectos protocolos que tienen relación directa o indirecta con el modo de remolque, es necesario desconectar el módulo de remolque del juego de conductos de la caja del remolque. ¡Luego, volver a realizar el procedimiento diagnóstico!



Instalace elektrické jednotky musí být vykonaná specialistikým servisem nebo kvalifikovanou osobou. Před zahájením všech montážních prací je třeba pečlivě přečíst celou montážní instrukci. Po zakončení instalace elektrické jednotky k servisním dokladům auta je třeba připojit montážní instrukci.

V případě nesprávné exploataci nebo zavádění neoprávněných změn v elektrické jednotce, případně výměny montážních podskupin nejsou poskytovány žádné záruky a uživatel nemá žádné nároky na záruční opravy. V případě jízdy bez přívěsu nebo jiného nosného zařízení používané spojky je třeba odpojovat od síťové zásuvky. Vyhrazujeme si právo na zavádění konstrukčních změn a změn vybavení a barvy a připojíme možnost chybných informací v návodech k obsluze. Veškeré informace, údaje a ilustrace nejsou závazné.

V případě přívěsu bez mlhových světel je třeba toto osvětlení doplnit.

Ne přejímáme žádnou odpovědnost z titulu zavádění technických nebo elektronických změn, které zavedl výrobce motorového vozidla od chvíli zprovoznění elektrické jednotky a které vedou k vadné funkci zásuvky přívěsu nebo dalších periferních zařízení!

Modul přívěsu není přizpůsobený k vykonávání diagnózy! V případě, že diagnostické procesy vykonávané výrobcem nebo kontrolní mechanismy posilované softwarem budou mít za následek generování protokolů chyb, které mají přímou nebo nepřímou souvislost s režimem přívěsu, v kompletu elektrického vedení zásuvky přívěsu je třeba odpojit modul přívěsu. Potom je třeba opětovně zahájit diagnostickou proceduru!



Az elektromos készlet beszerelését szakszervizre, vagy megfelelően képzett személyre kell bízni. A szerelési munkák megkezdése előtt feltétlenül el kell olvasni a teljes szerelési utasítást. Az elektromos készlet beszerelése után a szerelési utasítást hozzá kell csatolni a gépjármű szervizdokumentációjához.

A rendeltetésszerű használat, vagy változtatások bevezetése az E készleten belül, vagy a berendezés alegységeinek cseréje esetén a garanciális jogok hatályukat veszítik. Utánfutó vagy más szállítóeszköz nélküli közlekedés esetében az alkalmazott csatlakozókat le kell oldani a hálózati csatlakozóaljzatokról. Fenntartjuk a jogot a szerkezeti változtatásokhoz, a felszereltség és a szín megváltoztatásához, így szintén fenntartjuk a jogot a használati utasításokban téves információ megjelenéséhez. Az információk, adatok, illusztrációk nem jelentenek kötelezettségvállalást.

A kódlámpa nélküli utánfutók esetében ezt a világítást ki kell egészíteni.

Nem vállalunk semmilyen felelősséget a műszaki vagy elektronikai változtatások bevezetéséért, amelyeket a gépjármű gyártója vezetett be az elektromos készlet első üzembe helyezése pillanatától, és amelyek pl. az utánfutó csatlakozóaljzatának, vagy perifériás berendezéseinek hibás működéséhez vezetnek. Az utánfutó modul nem alkalmas diagnosztikai feladatokra.

Abban az esetben, ha a gyártó, vagy a szoftver által támogatott ellenőrzőrendszerek által végrehajtott diagnosztikai műveletek az utánfutó üzemmóddal közvetlenül vagy közvetetten összefüggő hibajelentések keletkezéséhez vezetnek, az utánfutó csatlakozóaljzat vezetékkötegeből ki kell kötni az utánfutó modult. Ezután a diagnosztikai eljárást meg kell ismételni!

EINBAUANLEITUNG



Установка электрического комплекта должна быть выполнена в специализированной мастерской или соответственно обученным специалистом. Перед началом всех монтажных работ следует прочитать всю инструкцию по монтажу. После установки электрического комплекта к сервисным документам на машину надо приложить монтажную инструкцию.

Неправильное использование или введение изменений в области комплекта E, или изменение находящихся в устройстве узлов приводит к утрате гарантии. При езде без прицепа или другого несущего устройства используемые соединители надо отключать от розеток. Мы оставляем за собой право введения изменений в конструкции, оснастке и цвете, а также право появления ошибочной информации в инструкции по обслуживанию. Вся информация, данные и иллюстрации не имеют обязывающей силы.

Если прицеп не оснащён противотуманными фарами, такую оснастку надо установить.

Мы не берем на себя ответственности за введение технических или электронных изменений, которые ввел изготовитель транспортного средства от момента первого запуска электрического комплекта и которые ведут, например, к неправильному функционированию розетки прицепа или её периферийных устройств!

Модуль прицепа не приспособлен к проведению диагностики! Если диагностические процедуры проводились изготовителем или контрольные механизмы, поддерживаемые программным обеспечением, ведут к генерированию протокола ошибок, прямо или косвенно связанных с режимом прицепа, из комплекта проводов розетки прицепа надо отключить модуль прицепа. Затем повторно провести диагностическую процедуру!



Įmontuoti elektros prietaisų rinkinį rekomenduojama specialiose dirbtuvėse arba tai gali atlikti kvalifikuotas asmuo. Būtinai perskaitykite visą įmontavimo instrukciją ir tik tada pradėkite montavimo darbus. Baigus elektros prietaisų rinkinio montavimo darbus, prie transporto priemonės techninės priežiūros dokumentų padėkite įmontavimo instrukciją.

Neteikite teisės reikalauti garantinio aptarnavimo, jei naudosite ne pagal paskirtį arba pertvarkysite elektros prietaisų rinkinį ir jame esančius konstrukcinius elementus. Važiuojant be priekabos arba krovinio transporterio, iš elektros lizdo būtina ištraukti adapterius, jei tokie naudojami. Pasilikame teisę keisti konstrukciją, įrangą, spalvas ir neprisiimame atsakomybės dėl klaidų. Visi duomenys ir paveikslėliai gali būti netikslūs.

Jei ant priekabos nėra galinių priešrūkinių žibintų, juos būtina įmontuoti.

Mes neprisiimame jokios atsakomybės už techninius arba elektroninius pakeitimus, kurie atliekami po pirmojo elektros prietaisų rinkinio įjungimo, atliekamo transportopriemonės gamintojo, ir netinkamą, pavyzdžiui, priekabos elektros lizdo arba periferinių prietaisų veikimą!

Priekabos modulio diagnostikos atlikti negalima! Jei gamintojui atliekant diagnostikos procesus arba tikrinimo mechanizmai su programine įranga kuria gedimų protokolus, kurie tiesiogiai arba netiesiogiai yra susiję su priekabos režimu, nuo priekabos modulio būtina atjungti laidus, vedančius į priekabos elektros lizdą, ir iš naujo įjungti diagnostikos procesą!



Elektroierīces iemontēšanu jāveic specializētā darbnīcā vai attiecīgu kvalifikāciju ieguvušām personām. Pirms montāžas darbu sākšanas noteikti pilnībā izlasiet montāžas pamācību. Pēc elektroierīces iemontēšanas servisa dokumentu montāžas pamācība jālieliek transportlīdzeklī. Nepareizas elektroierīces vai tās konstrukcijas daļu lietošanas vai pārbūves gadījumā zūd jebkādas garantijas saistības.

Braucot bez piekabes vai kravu pārvadāšanas mehānisma nepieciešamības gadījumā izmantotie adapteri vienmēr jāizņem no kontaktlīdzdas. Paturam tiesības veikt konstrukcijas, aprīkojuma, krāsas izmaiņas izņemot kļūdas. Visi dati un attēli nav saistoši.

Piekabēm bez aizmugurējiem miglas lukturiem jāveic papildu aprīkošana.

Par tehniska rakstura vai elektronikas izmaiņām, kas tiek veiktas pēc elektroiekārtas pirmās ekspluatācijas sākšanas un kuras veic transportlīdzekļa ražotājs un ja tās, piemēram, rada kļūdainu piekabes kontaktlīdzdas vai tās perifērijas darbību, mēs neuzņemamies nekādas garantijas saistības!

Piekabes modulis nevar veikt diagnostiku! Ja ražotāja diagnostikas procesi vai programmatūras atbalsīti pārbaudes mehānismi sniedz kļūdainus ierakstu protokolus, kas tieši vai netieši ir saistīti ar braukšanu sakabes režīmā, tad piekabes modulis jāatdala no piekabes kontaktlīdzdas un vēlreiz jāsāk diagnostikas process!



Elektroonikakomplekti peab paigaldama eritõõkoda või vastavate kvalifikatsioonidega isik. Lugege enne kõikide monteerimistõõde algust paigaldusjuhend täielikult läbi. Pange pärast elektroonikakomplekti paigaldamist paigaldusjuhend sõiduki teenindusdokumentatsiooni juurde.

Elektroonikakomplekti või selles sisalduvate detailide oskamatu kasutamise või muutmise puhul kaob igasugune õigus garantiinõuete esitamisele. Järeelhaagise või koormakandurita sõitmisel tuleb vastavad adapterid alati pistikupesast eemaldada. Jätame endale õiguse muudatusteks konstruksiooni, varustuse värvri ning eksituste suhtes.

Andmed ja joonised pole õiguslikult siduvad.

Kui järeelhaagisel puuduvad tagumised udutuled, siis tuleb need paigaldada. Meie garantii ei laiene tehnilistele/elektronilistele muudatustele, mida teeb sõidukitootja pärast elektroonikakomplekti esmakordset kasutuselevõtmist ja mis põhjustavad näiteks järeelhaagise pistikupesa või perifeeriaseadmete tõrkeid!

Järeelhaagise moodul pole diagnostikavõimeline! Kui tootjapoolsed diagnostikaprotsessid või tarkvaratoega kontrollmehhanismid genereerivad valeprotokolle, mis on otseselt või kaudselt seotud järeelhaagise režiimiga, tuleb järeelhaagise moodul järeelhaagise pistiku kaablikomplektist lahutada ja diagnostikaprotseduur taaskäivitada!



Elektrický systém musí instalovat špecializovaná dielňa alebo kvalifikovaná osoba. Pred začatím všetkých montážnych prác si prečítajte celý návod na montáž. Po inštalovaní elektrického systému pripojte k servisným dokladom automobilu návod na montáž.

Nesprávne používanie alebo vykonávanie zmien v rozsahu kompletu E alebo výmena konštrukčných častí v zariadení vedie k strate nároku na záruku. V prípade jazdy bez prívessu alebo iného nosného zariadenia používané spojky odpojte zo sieťových zásuviek. Vyhradzuje sa právo na vykonávanie konštrukčných zmien, zmien vybavenia a farby ako aj právo na chybné informácie zistené v návode na obsluhu. Žiadne informácie, údaje a ilustrácie nemajú záväznú moc.

V prípade prívessov bez hmlových svetiel je toto osvetlenie potrebné doplniť.

Nepreberáme žiadnu zodpovednosť za zavedenie technických alebo elektronických zmien, ktoré zaviedol výrobca automobilu od chvíle prvého spustenia elektrického systému a ktoré vedú napríklad k nesprávnemu fungovaniu zásuvky prívessu alebo jeho periférnych zariadení!

Modul prívessu nie je prispôsobený vykonávaniu diagnózy! V prípade, ak diagnostické procesy vykonávané výrobcom alebo kontrolné mechanizmy podporované softvérom vedú ku generovaniu chybových protokolov priamo alebo nepriamo súvisiacich s voľbou prívessu, z kompletu vodičov zásuvky prívessu je potrebné odpojiť modul prívessu. Následne znovu vykonajte diagnostickú procedúru!



Instalacja zestawu elektrycznego powinna być przeprowadzona przez warsztat specjalistyczny lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę. Przed rozpoczęciem wszelkich prac montażowych konieczne przeczytać należy całą instrukcję montażu. Po instalacji zestawu elektrycznego do dokumentów serwisowych pojazdu samochodowego dołączyć należy instrukcję montażu.

W przypadku nieprawidłowego używania lub wprowadzenia zmian w obrębie kompletu E, albo w przypadku wymiany znajdujących się w urządzeniu podzespołów, wygasają roszczenia gwarancyjne. W przypadku jazdy bez przyczepy lub innego urządzenia nośnego używane łączniki należy odłączyć od gniazd sieciowych. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych, zmian wyposażenia i koloru, a także prawo do pojawiania się błędnych informacji w instrukcjach obsługi. Wszystkie informacje, dane i ilustracje nie posiadają mocy wiążącej.

W przypadku przyczep bez świateł przeciwmgielnych, oświetlenie to należy uzupełniać.

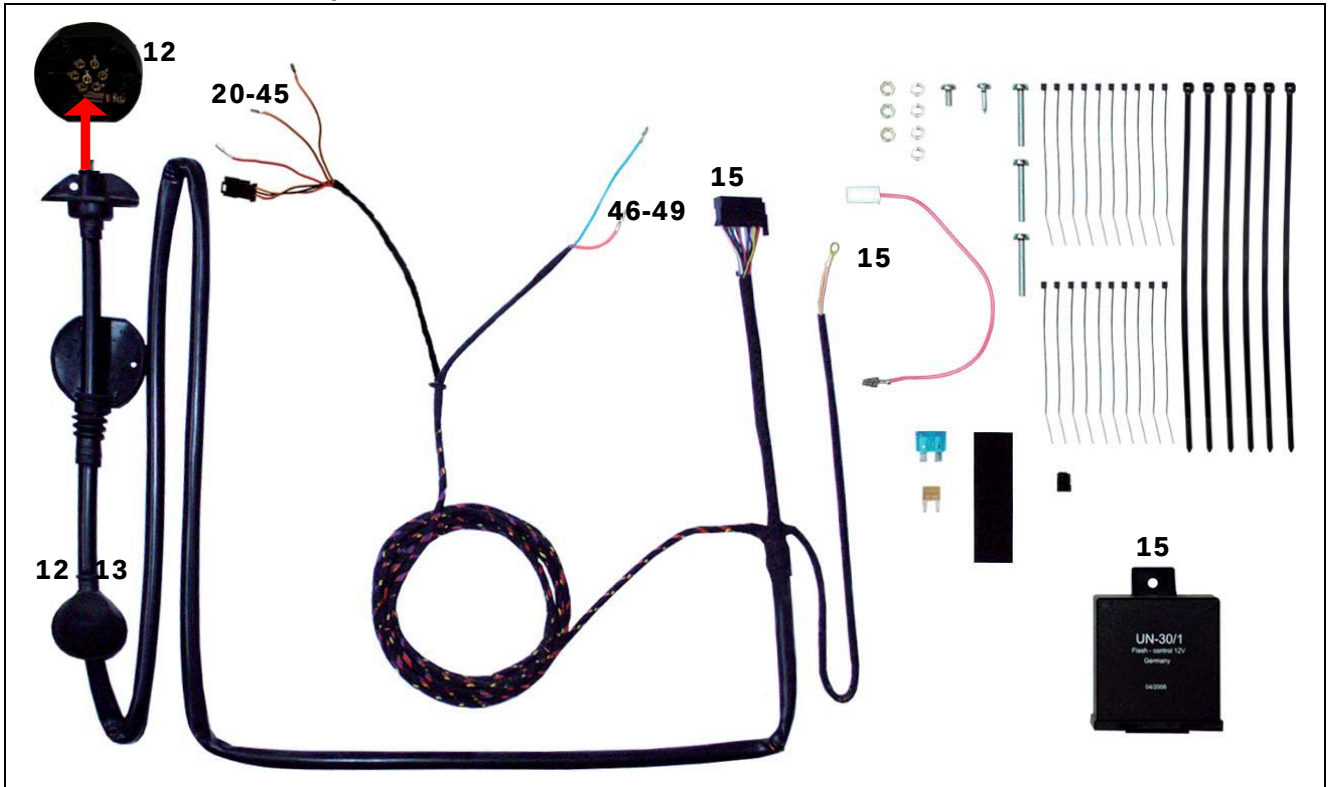
Nie przejmujemy żadnej odpowiedzialności z tytułu wprowadzania technicznych lub elektronicznych zmian, które wprowadził producent pojazdu samochodowego od chwili pierwszego uruchomienia zestawu elektrycznego i które prowadzą na przykład do błędnego funkcjonowania gniazda przyczepy lub jego urządzeń peryferyjnych!

Moduł przyczepy nie jest przystosowany do przeprowadzania diagnozy! W przypadku, gdy procesy diagnostyczne przeprowadzane przez producenta lub mechanizmy kontrolne wspomagane przez oprogramowanie doprowadzają do generowania protokolów błędów posiadających związek pośredni lub bezpośredni z trybem przyczepy, z kompletu przewodów gniazda przyczepy odłączyć należy moduł przyczepy. Następnie powtórnie przeprowadzić należy procedurę diagnostyczną!

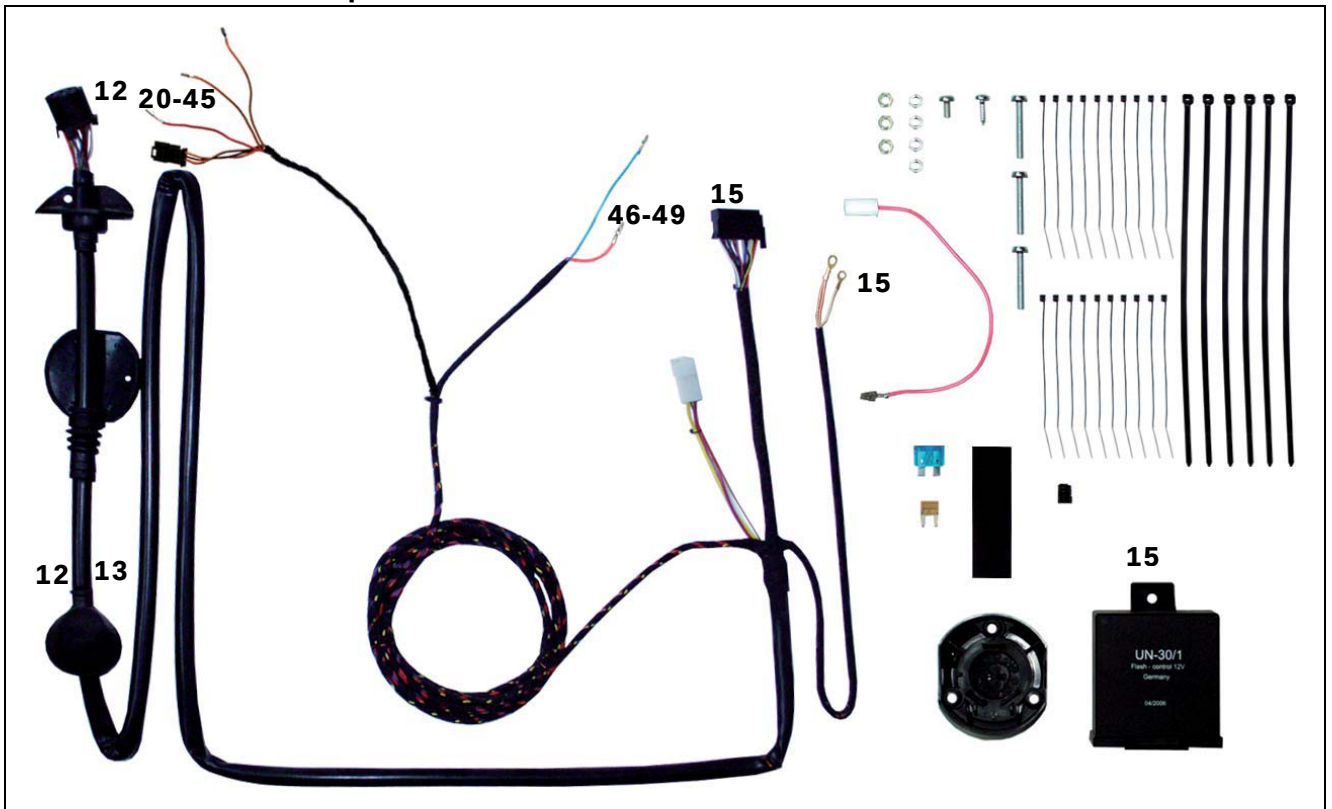
EINBAUANLEITUNG

KIT 423207

7-pin

**KIT 423213**

13-pin



EINBAUANLEITUNG

1



EINBAUANLEITUNG

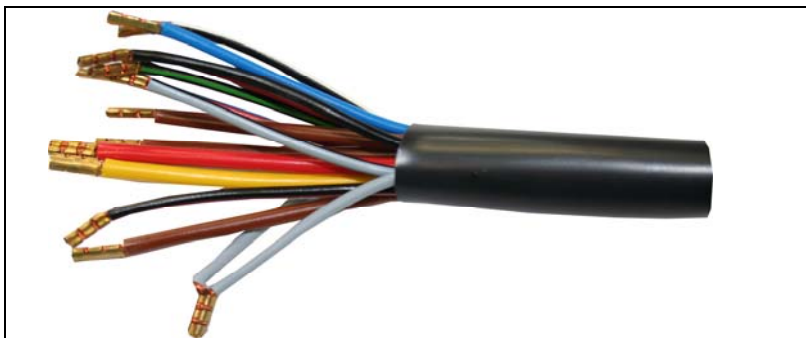
2



3

	7 - + 13-pin			13-pin	
1	bk / wh	←	8	bu / rd	
2	gy		9	rd / bu	
3	bn		10	ye	
4	bk / gn	→	11	wh / bn	
5	gy / rd		12	no	
6	bk / rd		13	wh / bn	
7	gy / bk				

EINBAUANLEITUNG

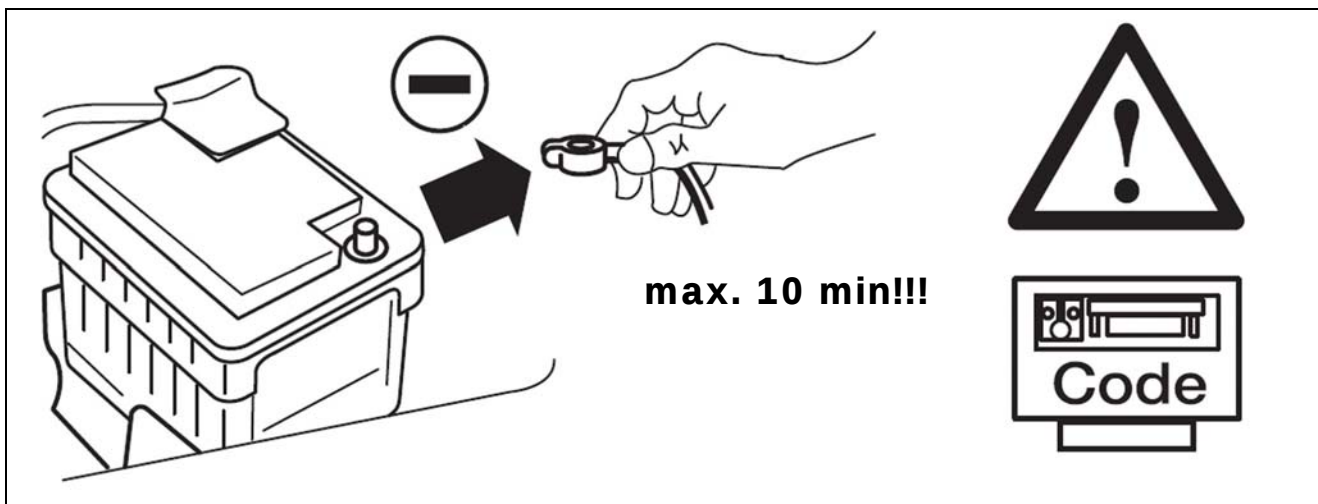


4

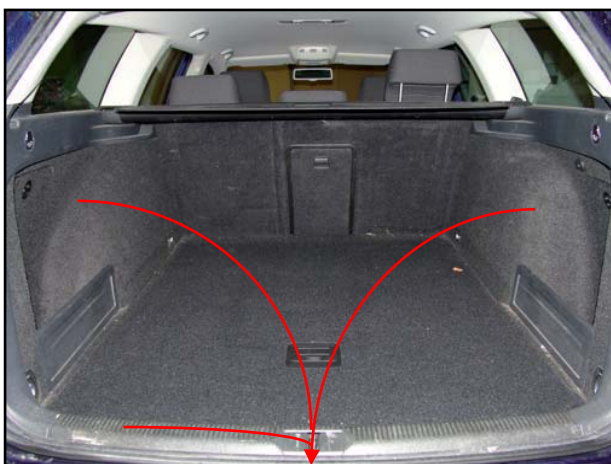
	wh	bk	ye	bn	gy	gn	rd	bu	or	pu	no
(D)	weiss	schwarz	gelb	braun	grau	grün	rot	blau	orange	violett	nicht belegt
(GB)	white	black	yellow	brown	grey	green	red	blue	orange	purple	not occupied
(F)	blanc	noir	jaune	brun	gris	vert	rouge	bleu	orange	Violet	inutilisé
(NL)	wit	zwart	geel	bruin	grijs	groen	rood	blauw	oranje	violet	niet aangesloten
(DK)	hvid	sort	gul	brun	grå	grøn	rød	blå	orange	violet	ikke anvendt
(N)	hvit	svart	gul	brun	grå	grøn	rød	blå	oransje	fiolett	ikke i bruk
(S)	hvit	svart	gul	brun	grå	grönn	röd	blå	orange	violett	ej använd
(FIN)	valkoinen	musta	keltainen	ruseka	harmaa	vihreä	punainen	sininen	oranssi	violetti	ei varattu
(I)	bianco	nero	giallo	marrone	grigio	verde	rosso	blu	arancione	viola	libero
(E)	blanco	negro	amarillo	marón	gris	verde	rojo	azul	anaranjado	violetta	no ocupado
(CZ)	bílý	černý	žlutý	hnědý	šedý	zelený	červený	modrý	oranžový	vialový	neo bsazen
(H)	fehér	fekete	sárga	barna	szürke	zöld	piros	kék	narancssárga	lbolyakék	nem foglalt
(RU)	белый	черный	жёлтый	коричневый	серый	зеленый	красный	голубой	пурпурный	оранжевый	свободно
(LT)	balta	juoda	geltona	ruda	pilka	žalia	raudona	mėlyna	oranžinė	purpurinė	laisva
(LV)	balta	meina	dzeltena	bruna	peleka	zala	sarkana	zila	oranža	purpur-sarkana	brīvs
(EST)	valge	must	kollane	pruun	hall	roheline	punane	sinine	oraanz	purpur-punane	vaba
(SK)	bela	čierny	žltý	hnedý	šedý	zelený	červený	modrý	pomarančový	fialový	neo sadený
(P)	biały	czarny	żółty	brązowy	szary	zielony	czerwony	niebieski	pomarańczowy	fioletowy	wolny

EINBAUANLEITUNG

5



6



**Golf Variant, Passat Variant,
Superb Kombi**

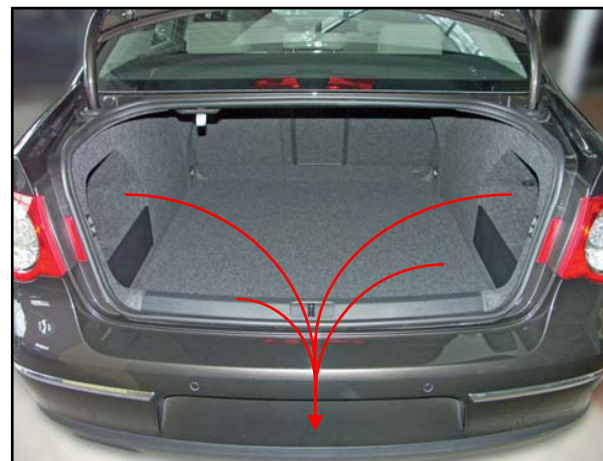
7



8



9



**Jetta, Passat-Superb,
Passat CC**

EINBAUANLEITUNG

10



11



12



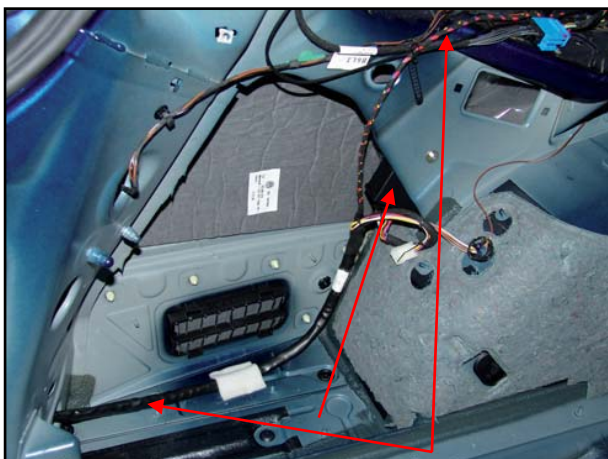
Passat Variant, Superb Kombi

13

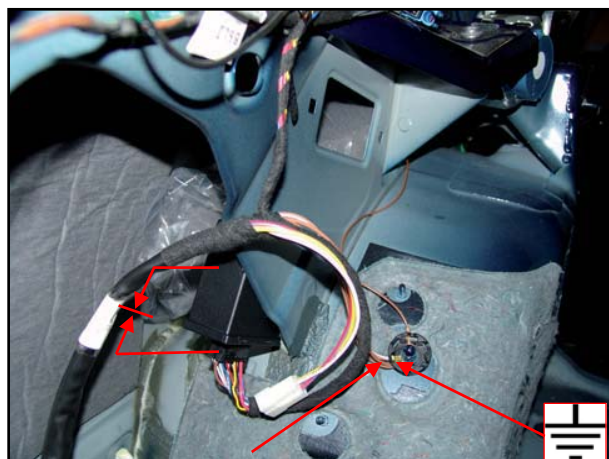


**Passat CC-Stufenheck, Jetta,
Golf Variant, Superb**

14



15



7 pin bn
13 pin bn, bn/wh

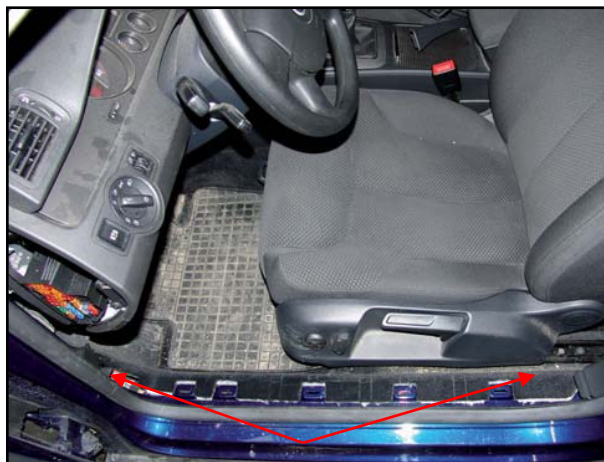
e-kit → car 
e-kit → car 

EINBAUANLEITUNG

16



17



18



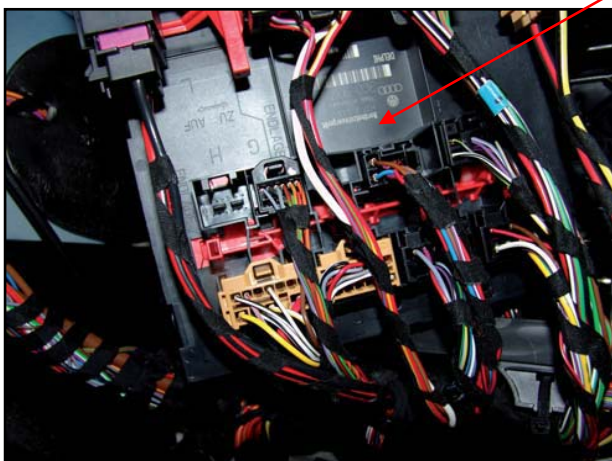
19



BSG I

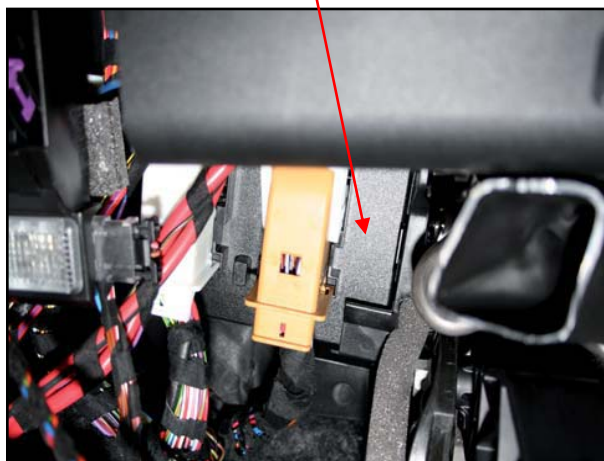
BSG II

20



BSG I (Bild/picture 22-33)

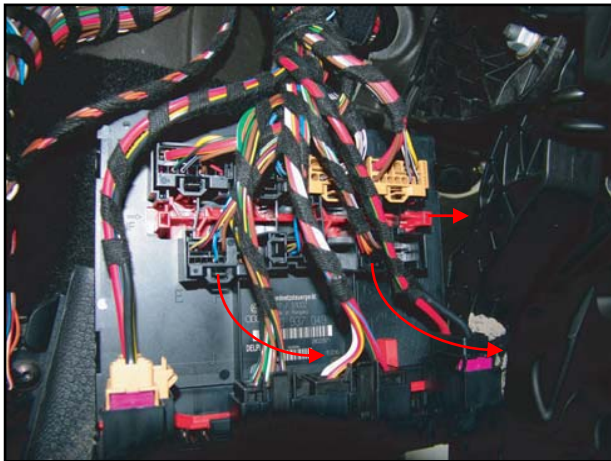
21



BSG II (Bild/picture 34-45)

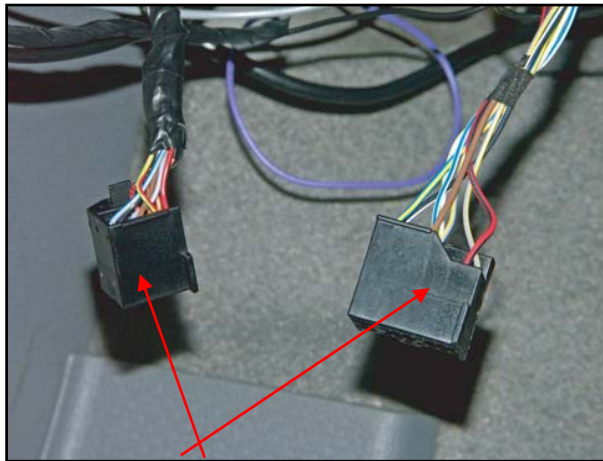
EINBAUANLEITUNG

22



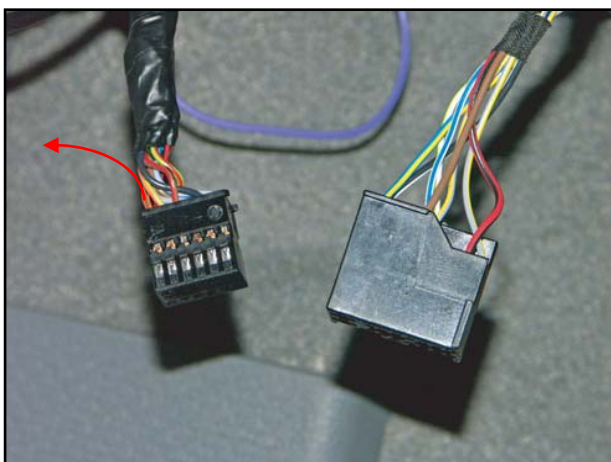
BSG I connector E, G car →

23



connector E, G car

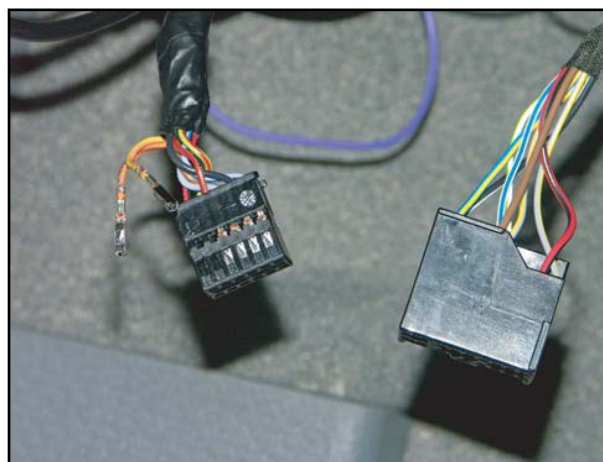
24



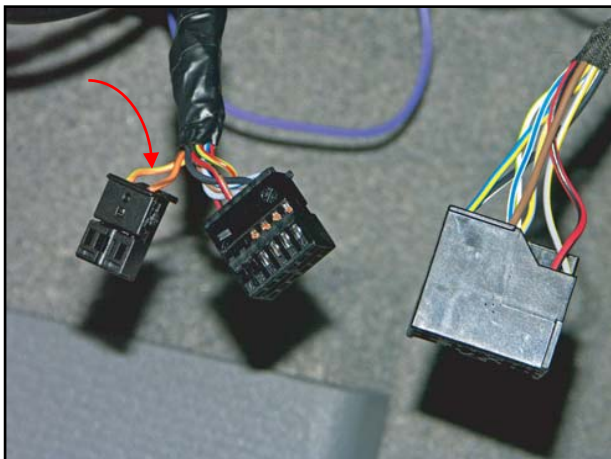
connector G car

pin 7 or/bn →
pin 8 or/gn →

25

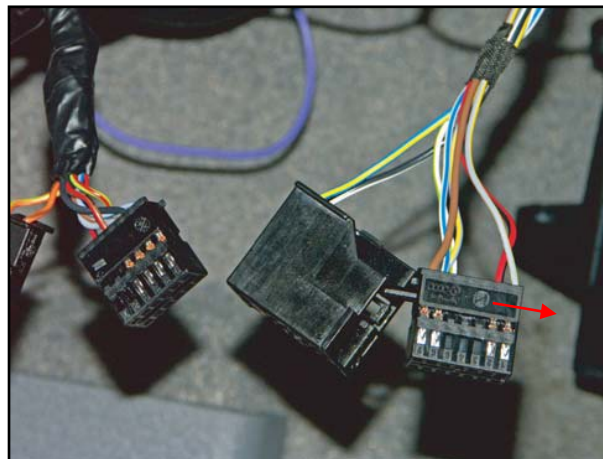


26



connector E-kit or/bn → pin 3
or/gn → pin 1

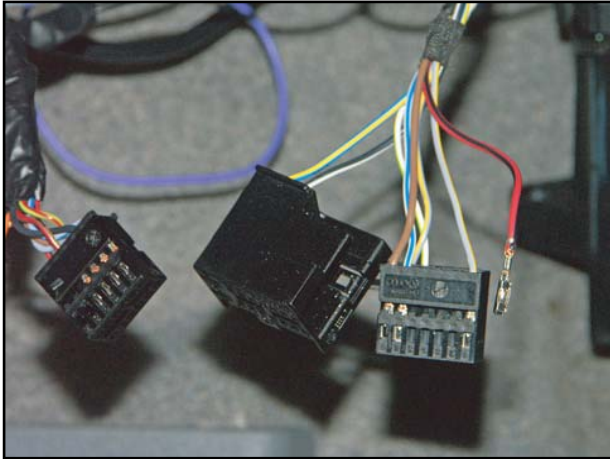
27



connector E car pin 2 rd/bk (bk/rd) →

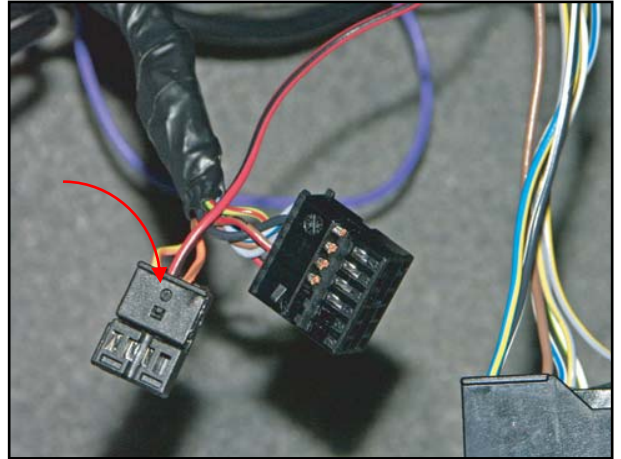
EINBAUANLEITUNG

28



connector E car

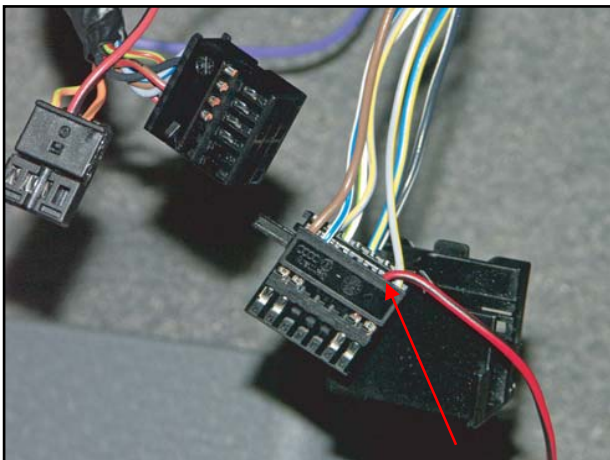
29



connector e-kit

rd/bk (bk/rd) car → pin 2 e-kit

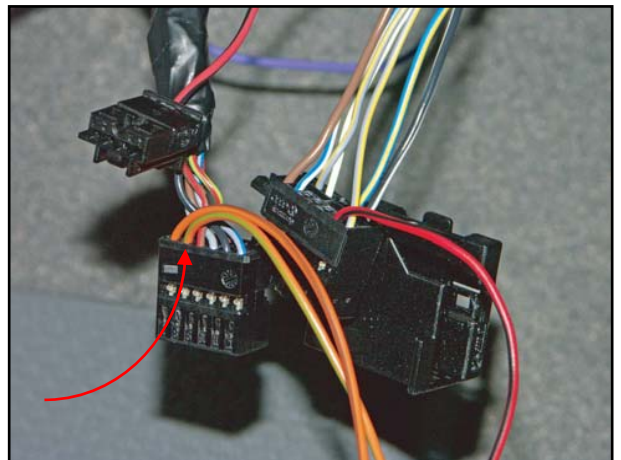
30



connector E car

rd/bk (bk/rd) e-kit → pin 2 car

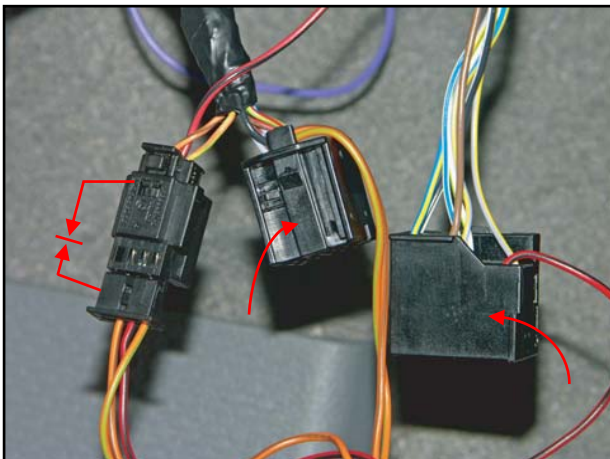
31



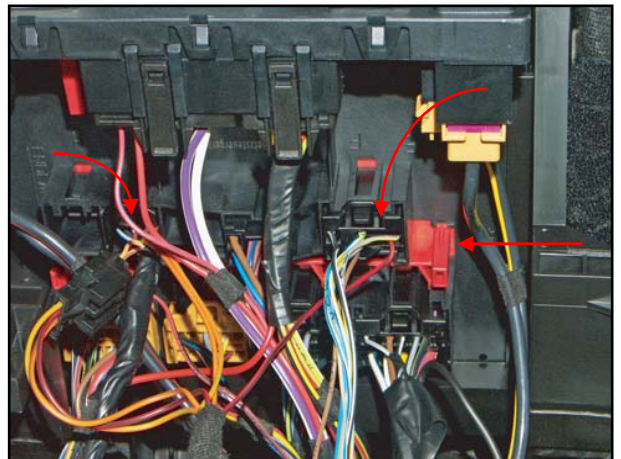
connector G car or/bn E-Kit → pin 7 car

or/gn E-Kit → pin 8 car

32



33



connector E, G → BSG I

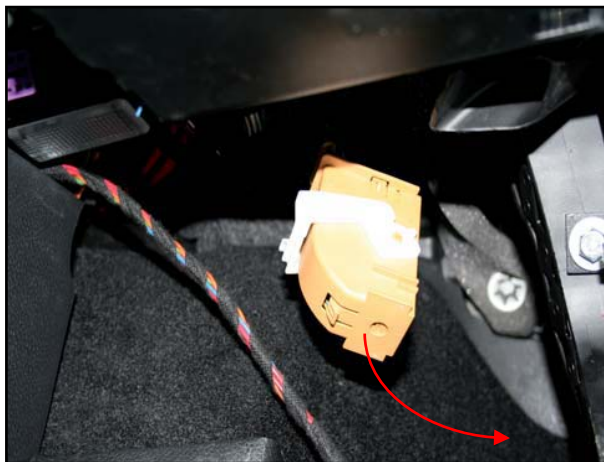
EINBAUANLEITUNG

34

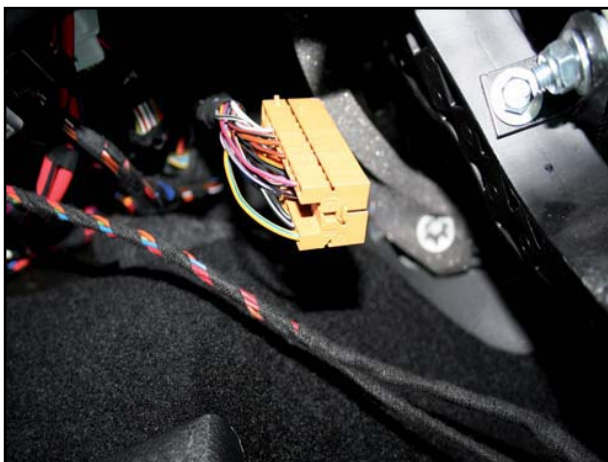


BSG II connector **bn** →

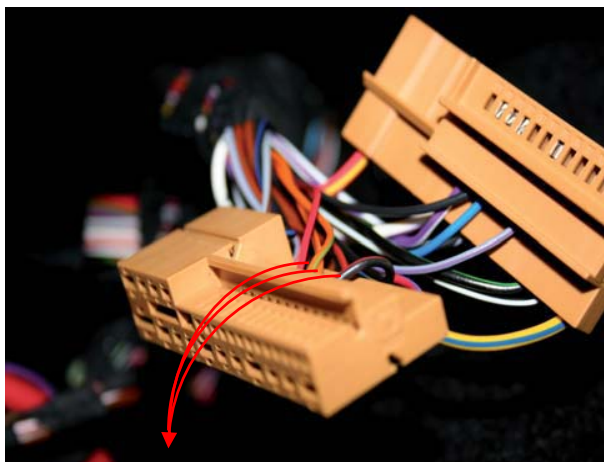
35



36

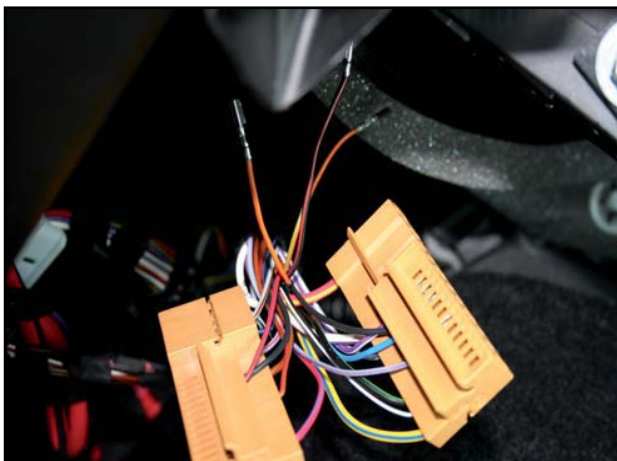


37

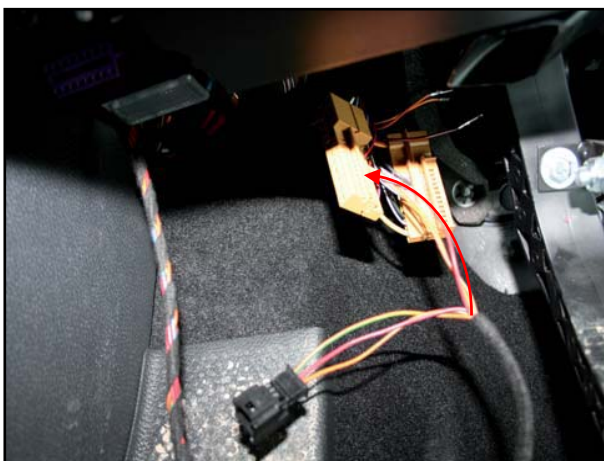


pin 15 **or/gn** →; pin 16 **or/bn** →
pin 17 **rd/bk** →

38



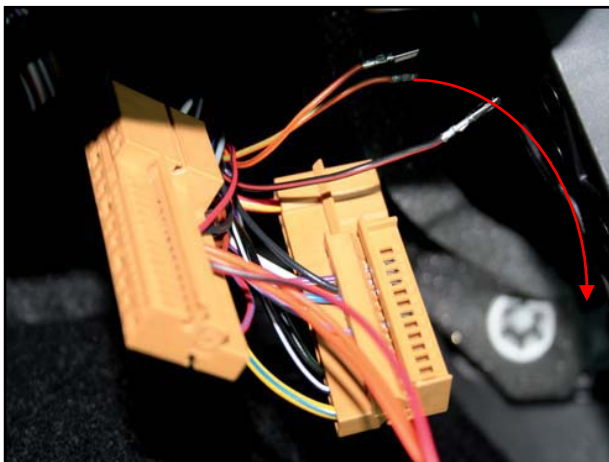
39



cabel e-kit **or/gn** → pin 15;
or/bn → pin 16; **rd/bk** → pin 17

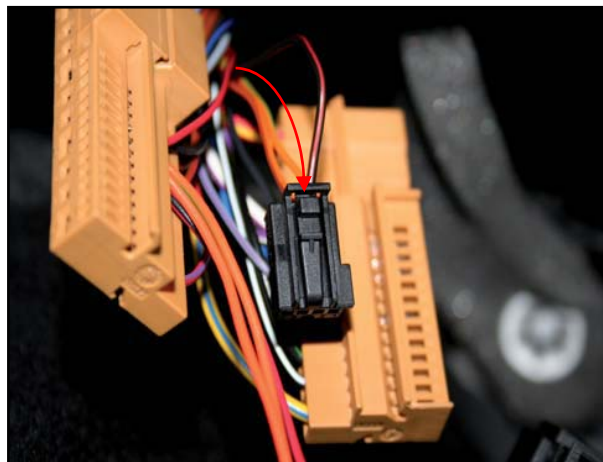
EINBAUANLEITUNG

40



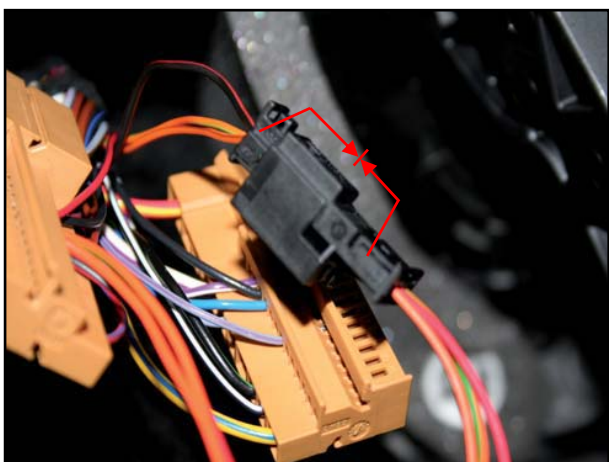
cable car

41

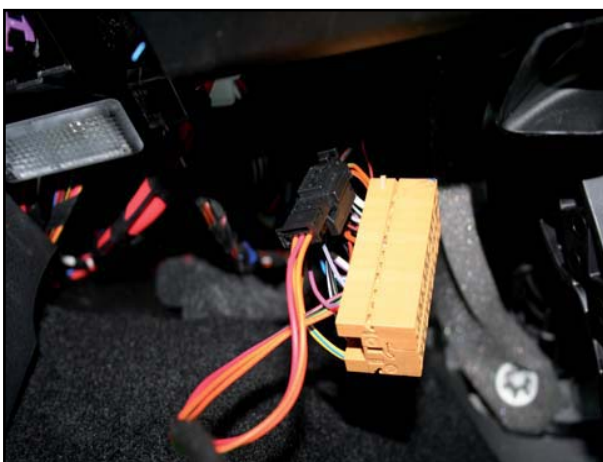


cable car → socket 4 pin; **or/gn** → pin 1;
rd/bk → pin 2; **or/bn** → pin 3

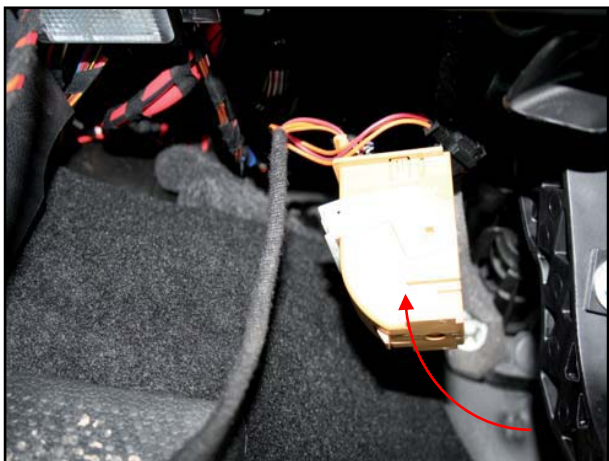
42



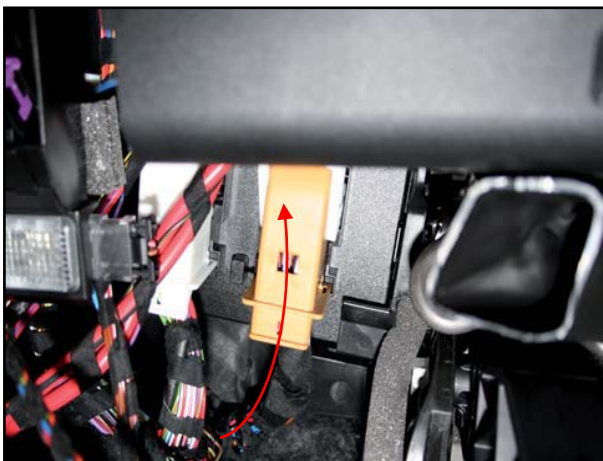
43



44



45



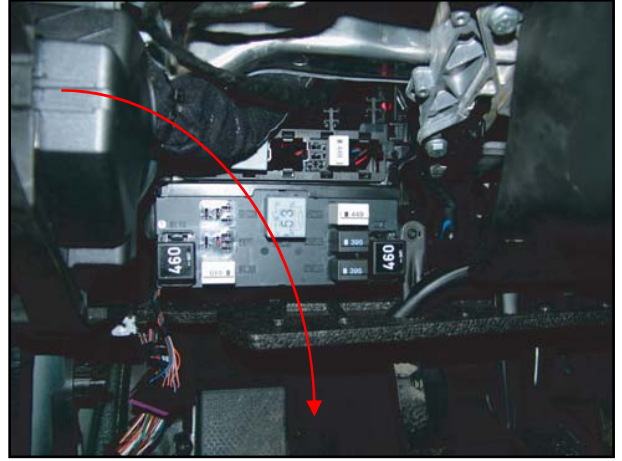
connector bn → BSG

EINBAUANLEITUNG

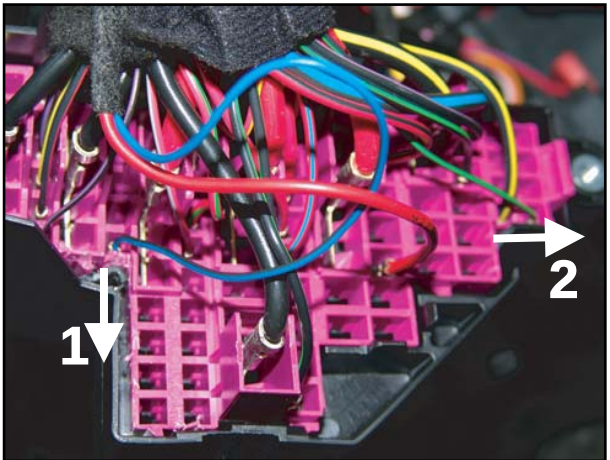
46



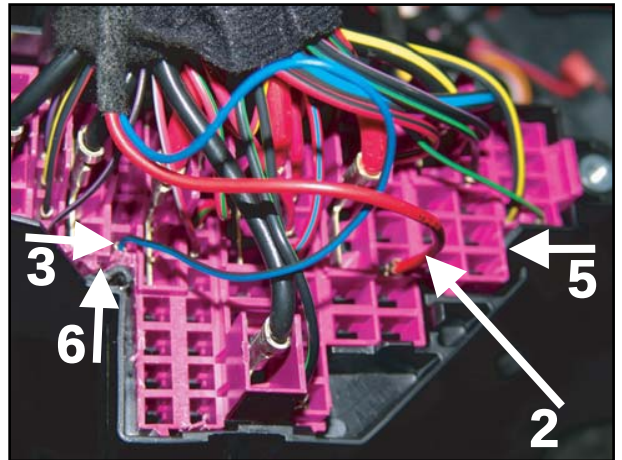
47



48

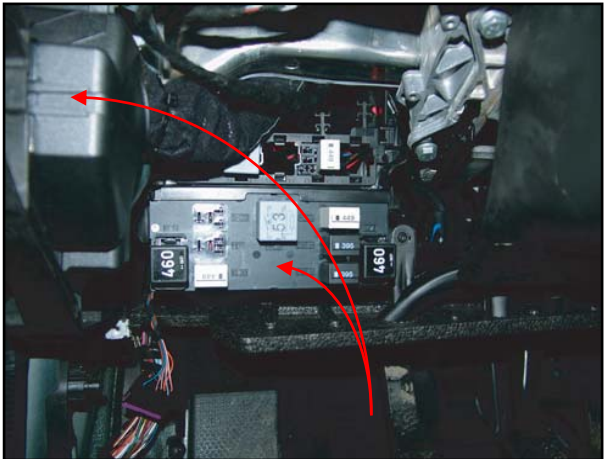


49



bu/bk $\rightarrow$ +15 $\frac{-}{+}$
rd $\rightarrow$ +30 $\frac{+}{-}$

50



51



5A → +15
15A → +30

EINBAUANLEITUNG

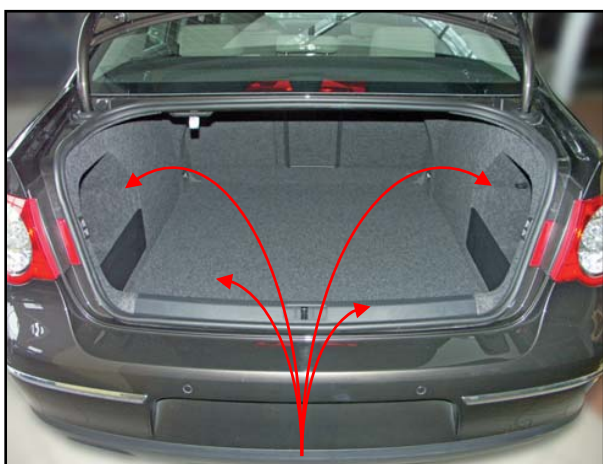
52



53



54

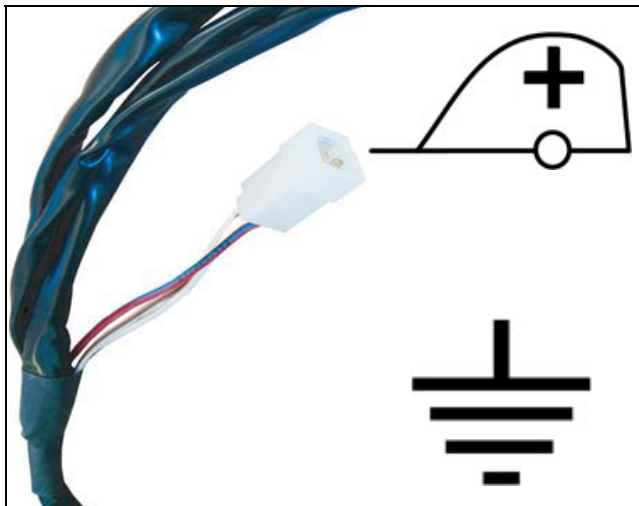


55



EINBAUANLEITUNG

56

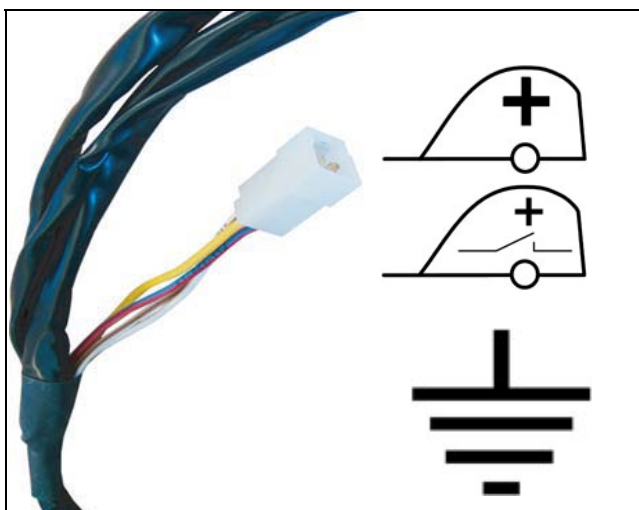


57



Nummer: 990799
part number: 990799

58

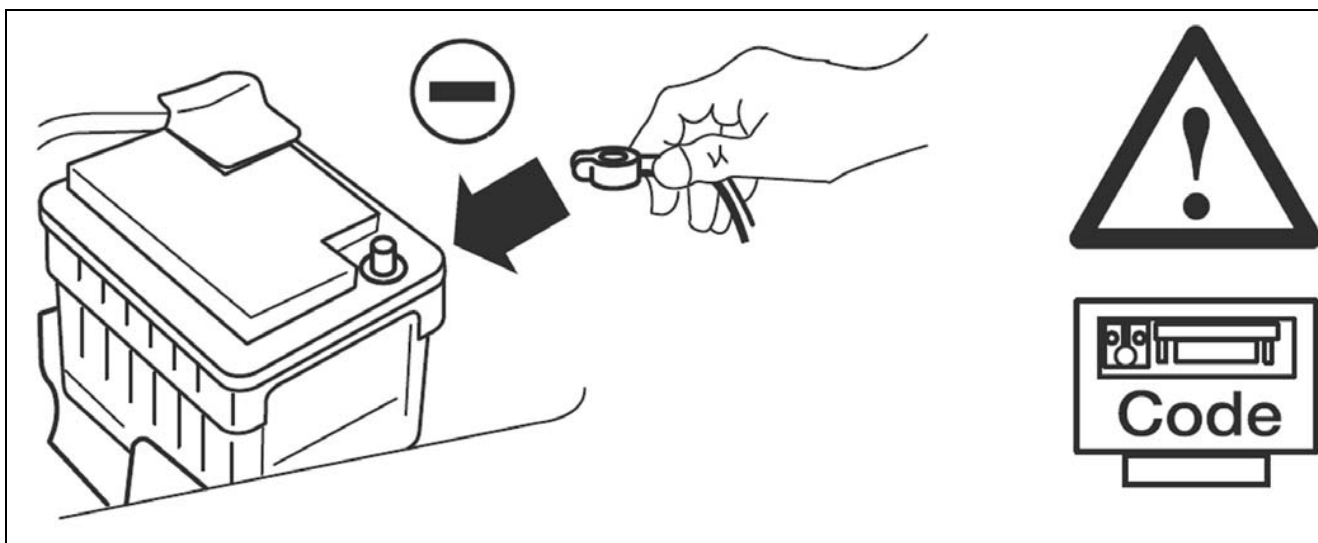


59



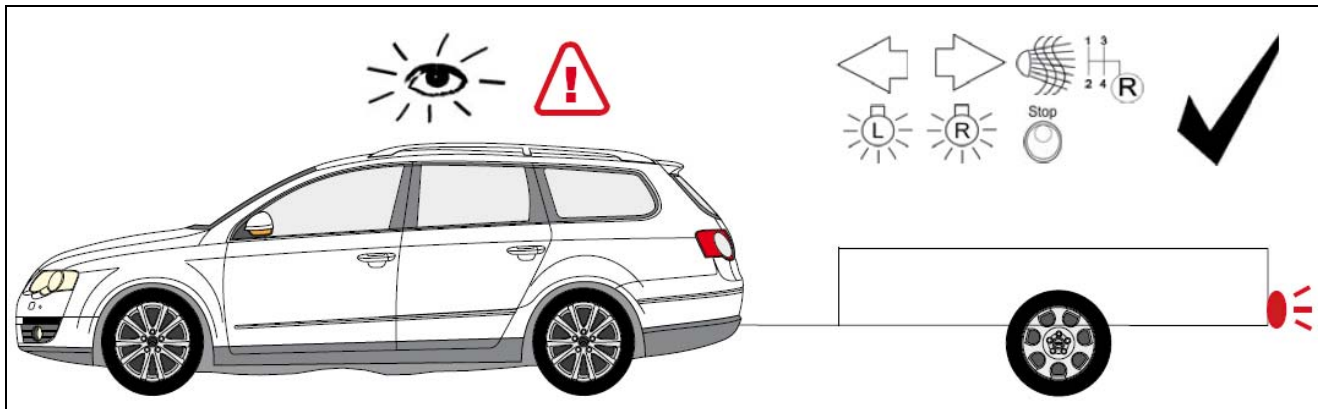
Nummer: 990699
part number: 990699

60

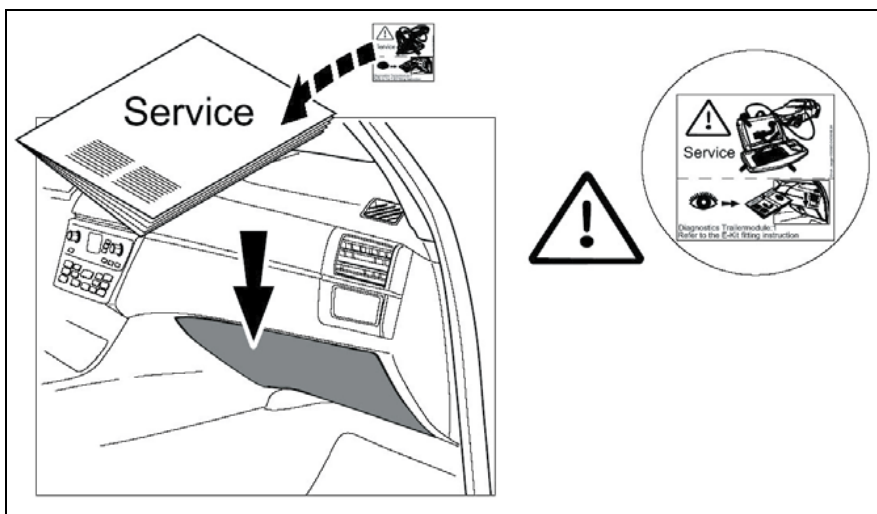


EINBAUANLEITUNG

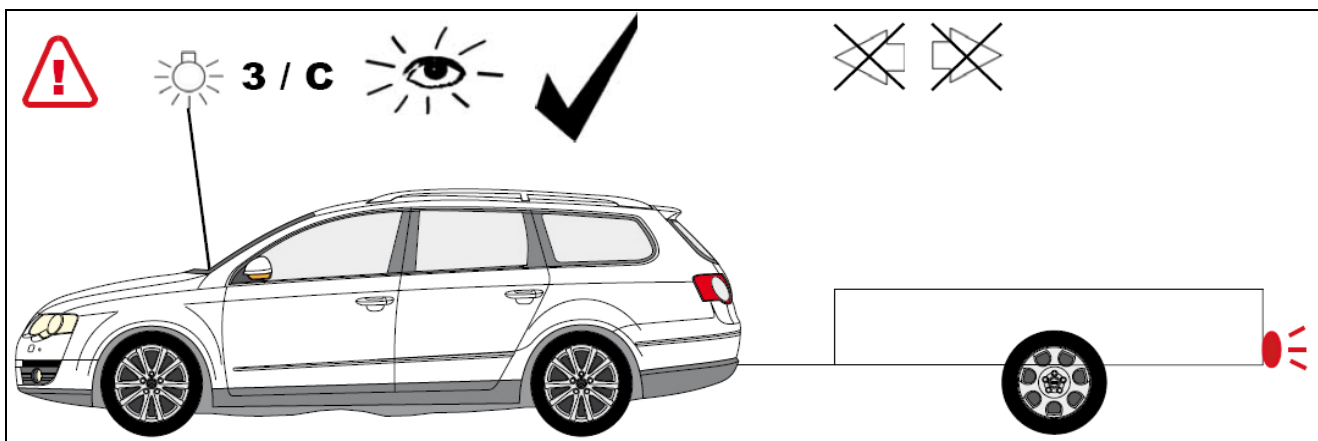
61

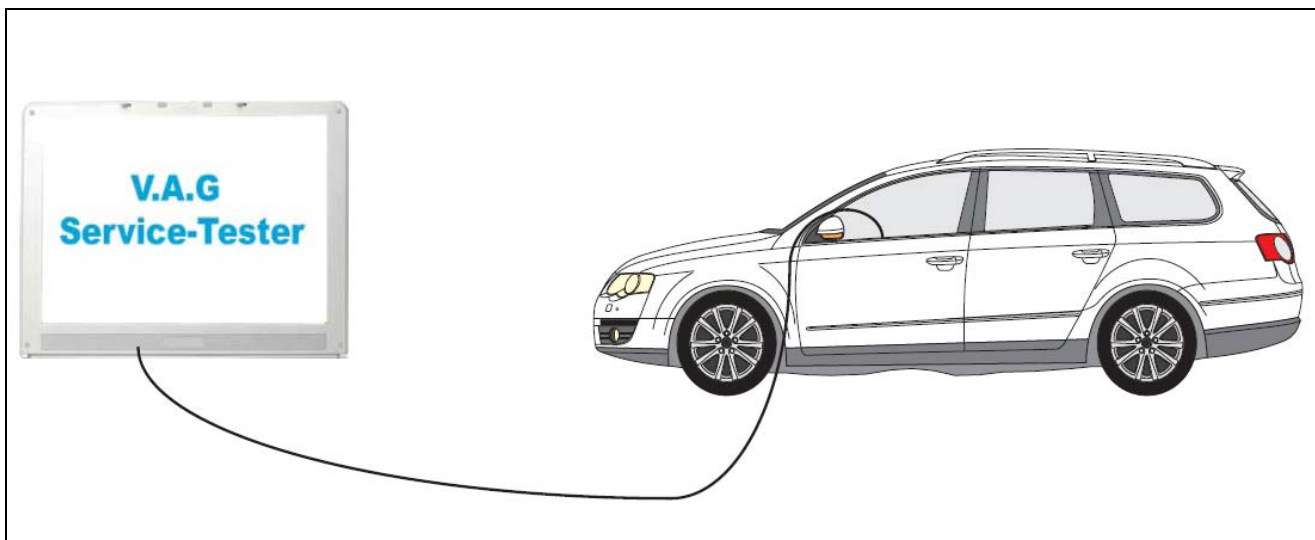


62



63





Anhängerbetrieb konfigurieren / Set up trailer operation



Allgemein

Nach Einbau des Elektrosatzes ist die obligatorische Anhängerbeleuchtung ohne jede Freischaltung am Fahrzeug gewährleistet! Das Fahrzeug muss für die in einigen Ländern vorgeschriebene Anhängerblinküberwachung codiert werden!

Es wird jedoch die Meldung „Steuergerät“ falsch codiert im Fehlerspeicher hinterlegt (19 - Diagnoseinterface für Datenbus)! Dieser Eintrag hat allerdings keine Auswirkung auf weitere Funktionen und kann bis zum nächsten planmäßigen Werkstattaufenthalt ignoriert werden. Wir empfehlen eine Freischaltung mittels herstellereitigen Service-Testers (VAS 5051 / 5052) im Rahmen der jährlichen Serviceintervalle!

Passen Sie die Codierung des Fahrzeuges bei folgenden Steuergeräten über die geführte Fehlersuche an, in dem Sie auf „Anhängerkupplung verbaut“ umstellen:

Alle: Das fahrzeugseitige Gateway muss mit einem Service-Tester zur Funktionserweiterung Anhängervorrichtung wie folgt codiert werden:

- 1) Adresswort „19“ Diagnose-Interface für Datenbus.
- 2) Funktion 007 Codierung (Dienst \$1A) „Lange Codierung lesen/ schreiben“ auswählen.
- 3) Adresswort „69“ Anhängerfunktion anwählen.
- 4) Ändern auf „Codiert“.
- 5) Die Codierung laut Menü weiterführen.
- 6) Funktion „06“ Ausgabe verlassen.

Passat: Bei Fahrzeugen mit VW-Einparkhilfe muss mit einem Service-Tester die Funktionserweiterung Anhängervorrichtung wie folgt codiert werden:

- 1) Adresswort „76“ Einparkhilfe.
- 2) Funktion „07“ Steuergerät codieren anwählen.
- 3) Den Wert der 5. Dezimalstelle (von rechts) von „0“ auf „1“ ändern (XX1XXXX).
- 4) Funktion „06“ Ausgabe verlassen.

Golf, Golf Plus, Jetta: Bei Fahrzeugen mit VW-Einparkhilfe den PDC-Offsetwert anpassen:

- 1) Adresswort „76“ (Einparkhilfe)
- 2) Anpassung
- 3) Kanal 2
- 4) 0-30 cm (Richtwert: 11 cm)

Bei Fahrzeugen ab Modelljahr 2008 mit Einparkhilfe II oder Parklenkassistent, dass Steuergerät mittels VAS-Tester in der Eigendiagnose codieren:

- 1) Adresswort „10“ (Einparkhilfe bzw. Parklenkassistent)
- 2) „08“ Codierung (Dienst \$22)
- 3) Codierwert ändern: Byte 0 Bit-Muster XXXXXXX1 (X: die vorhandenen Werte ins Eingabefeld abtippen). Dazu auf Eingabemodus [BIN] schalten.

Golf V, Golf Plus, Jetta, Superb: Bei Fahrzeugen ab Produktionsdatum 06.06.2005, die werksseitig mit einem Steuergerät ausgestattet sind, welches die Gespannstabilisierung unterstützt, **muss diese Funktion zwingend aktiviert werden.**

Passen Sie hierzu das ABS-Steuergerät-J104 mit der geführten Fehlersuche wie folgt an:

- 1) Geführte Fehlersuche
- 2) Fahrzeug auswählen
- 3) > weiter (Fahrzeugsystemtest)
- 4) > weiter
- 5) mit „Sprung“ in „Funktions-Bauteil Auswahl“
- 6) Fahrwerk
- 7) Bremsanlage
- 8) 01 – Eigendiagnosefähige Systeme
- 9) Antiblockiersystem
- 10) Funktionen
- 11) Anpassung-J104 mit Gespannstabilisierung
- 12) Weiter den Menü-Anweisungen folgen.

Sollte diese Anpassungsmöglichkeit im Menü des Steuergerätes nicht aufgeführt sein, wird die Gespannstabilisierung von dem verbauten Steuergerät nicht unterstützt.

Bei diversen Fahrzeugen ab Modelljahr 2009 kann die automatische Aktivierung der Gespannstabilisierung bei angeschlossener Anhängervorrichtung wie folgt überprüft werden:

- 1) Fahrzeug-Eigendiagnose
- 2) „03“ Bremsenelektronik
- 3) „011“ Messwerte
- 4) „10“ und „Q“ eingeben
- 5) Anhänger „JA“

EINBAUANLEITUNG

Nur Passat B6 bis einschließlich MY2007:

Zündung aus, Zündschlüssel abziehen, 1 Minute warten, Zündung an.

Zur Aktivierung der Gespannstabilisierung muss das Steuergerät der Bremsenelektronik neu codiert werden:

- 1) Fahrzeug –Eigendiagnose
- 2) „03“ Bremsenelektronik
- 3) Aktuelle Codierzahl der Bremsenelektronik auslesen und auf den mitgelieferten weißen Aufkleber eintragen
- 4) „07“ Steuergerät codieren
- 5) neue Codierzahl = alte Codierzahl + 16384
- 6) neue Codierzahl ebenfalls auf den mitgelieferten Aufkleber eintragen
- 7) Stellglieddiagnose
- 8) „weiter“ drücken, -> Bremslichter am Fahrzeug werden angesteuert
- 9) Stellglieddiagnose abbrechen
- 10) Kleben Sie den Aufkleber mit den Codierzahlen in das Heft „1.1 Serviceplan“ im Abschnitt „Sonstige Eintragungen der Werkstatt“.

Zündung aus, Zündschlüssel abziehen, 1 Minute warten, Zündung an.

Codierung vom Steuergerät der Feststellbremse kontrollieren / ändern:

- 1) Fahrzeug-Eigendiagnose
- 2) „53“ Feststellbremse
- 3) Fahrzeuge ohne Auto-Hold-Funktion: Codierzahl 11
- 4) Fahrzeuge mit Auto-Hold-Funktion: Codierzahl 12
- 5) „07“ Steuergerät codieren
- 6) Codierzahl entsprechend Fahrzeugausstattung (mit / ohne Auto-Hold-Funktion) eingeben.

Nach den Codierungen muss eine Rückdokumentation über das Softwareversionsmanagement wie folgt durchgeführt werden!

Geführte Fehlersuche mit dem Fahrzeugsystemtest starten.

- 1) Funktions-Bauteil Auswahl
- 2) Softwareversionsmanagement
- 3) Um- / Nachrüstung auswählen
- 4) Im Prüfprogramm den Maßnahmecode „30F2D“ eingeben

Alle: Abschließend wie zu Beginn eine Systemabfrage über die „geführte Fehlersuche“ durchführen und evtl. Fehlercodes löschen.
Die Anhängerfunktionen mit einem geeigneten Prüfgerät (mit Belastungswiderständen) oder mit einem Anhänger prüfen.

Fahrzeuge mit PDC

Adresswort 76 (Einparkhilfe); Funktion 07 Steuergerät codieren wählen; Wert entsprechend der Codiertabelle eingeben (Beispiel 001xxxx); Funktion 06 Ausgabe verlassen

Modelle 2006-> mit Gespannstabilisierung, diese zwingend aktivieren; ABS-Steuergerät- J104 anpassen:

Fahrzeug auswählen; > weiter (Fahrzeugsystemtest); > weiter; mit „Sprung“ in „Funktions-Bauteil Auswahl“ Fahrwerk; Bremsanlage; 01-Eigendiagnosefähige Systeme; Antiblockiersystem; Funktionen;
Anpassung-J104 mit Gespannstabilisierung; weiter den Menü-Anweisungen folgen

Fahrzeuge mit Einparkhilfe

Nach erfolgter Freischaltung wird im Anhängerbetrieb auch die rückwärtige Einparkhilfe automatisch deaktiviert!

Steuergerät für Einparkhilfe (-J446) codieren

Die Codierung setzt sich wie folgt zusammen:

0xxxxx	immer
0xxxx	immer
0xxxx	ohne Anhängerkupplung
1xxxx	mit Anhängerkupplung
0xxx	Handschalter
1xxx	Automatikgetriebe
0xx	Immer (ECE* Länder ohne verstärkten Stoßfänger)
0x	Limousine
1x	Kombi
2x	Limousine, Tuningpaket
3x	Kombi, Tuningpaket
4x	4x4 Limousine, Tuningpaket
5x	4x4 Kombi, Tuningpaket
6x	4x4 Limousine
7x	4x4 Kombi
1	Octavia (A5)

Codierungsbeispiel:

0011001 = Octavia (A5), Limousine, ECE Land, Automatikgetriebe, mit Anhängerkupplung

EINBAUANLEITUNG



General

Having installed the electric unit, it is necessary to provide the trailer lighting without the need of any activation. The vehicle must be equipped with a coded alarm of the failure of trailer indicators, obligatory in some countries.

The message „Control unit incorrectly coded“ will, however, appear in the fault memory (19 - Diagnosis interface for databus)! Yet this entry has no effect on the other functions and can be ignored until your next regular service appointment. We recommend the connection via the factory-mounted service tester (VAS 5051 / 5052) with in the framework of the annual service intervals!

Match the vehicle code in the following control units via selected diagnostics by coding „towing hitch installed“:

All: In order to extend the functions of the tow hook, encode the vehicle's gateway with the use of the service tester, in the following way:

- 1) Address word "19", diagnosis interface for data bus.
- 2) Select function 007 coding (service \$1A) "reading/writing long code".
- 3) Select address word „69“, trailer function.
- 4) Change to „Coded“.
- 5) Continue the coding according to the menu.
- 6) Function „06“ Exit output.

Passat, Octavia: On vehicles equipped with a VW parking distance control, a service tester must be used to extend the functionality to the use of a towing hitch as follows:

- 1) Address word „76“ Parking distance control.
- 2) Select function „07“, coding the control unit.
- 3) Set the value of the 5th decimal place (from the right) from "0" to "1"(XX1XXXX).
- 4) Function „06“ Exit output.

Golf, Golf Plus, Jetta: Adapt the PDC offset value on vehicles equipped with a VW parking distance control:

- 1) Address word 76 (Parking distance control)
- 2) Adaptation
- 3) Channel 2
- 4) 0 – 30 cm (recommend value: 11 cm)

For vehicles from model year 2008 fitted with Park Distance Control II or Park Assist, code the control unit in the self-diagnosis using the VAS tester:

- 1) Address 10 (Park Distance Control or Park Assist)
- 2) 08 Code the control unit
- 3) Change the code value: Byte 0 Bit sample xxxxxx1 (x: enter the available values in the entry field). To do this, switch to entry mode [BIN].

Golf V, Golf Plus, Jetta, Superb: On vehicles that were built on or after 6th June 2005 and that are factory-equipped with a control unit supporting a trailer stabilisation, **the activation of this function is mandatory.**

To this end, adapt the anti-lock braking system control unit –J104 as follows, using the Guided error location".

- 1) Guided error location
- 2) Select vehicle
- 3) > Continue (vehicle system test)
- 4) > Continue
- 5) Go to "Function component selection"
- 6) Chassis
- 7) Brake system
- 8) 01 – Systems with self-diagnosis capability
- 9) Anti-lock braking system
- 10) Functions
- 11) Adaptation-J104 with trailer stabilisation
- 12) Continue as indicated in the menu.

If this adaptation option is not included in the control unit menu, trailer stabilisation is not supported by the control unit used.

For vehicles from model year 2009, automatic activation of trailer stabilisation can be checked as follows when the trailer equipment is connected:

- 1) Vehicle self-diagnostics
- 2) 03 Brake electronics
- 3) 011 Measurement values
- 4) Enter "10" and "Q"
- 5) Trailer yes

Only Passat B6 up to and including MY2007:

Turn off the ignition, pull out the ignition key, wait for 1 minute, and turn on the ignition.

In order to active the trailer stabilisation, the coding of the control unit of the electronic brake system must be changed:

- 1) Vehicle self-diagnosis
- 2) 03 electronic brake system
- 3) Read out the current code number of the electronic brake system and write it on the supplied white label.
- 4) 07 coding the control unit
- 5) New code number = old code number + 16384
- 6) Write the new code number on the supplied label, too.
- 7) 03 actuator diagnosis
- 8) Press "Next" _ the brake lights of the vehicle are actuated
- 9) Stop the actuator diagnosis
- 10) Stick the label with the code numbers into the manual "1.1. Service Plan" in the section "Other Entries of the Garage".

Turn off the ignition, pull out the ignition key, wait for 1 minute, and turn on the ignition.

Checking / changing the coding of the control unit of the parking brake

- 1) Vehicle self-diagnosis
- 2) 53 parking brake
- 3) Vehicle without AutoHold function: code number 11
- 4) Vehicle with AutoHold function: code number 12
- 5) 07 coding the control unit
- 6) Enter the code number depending on the vehicle's extras (with/without AutoHold).

All: Finally, as at the beginning, perform a system request regarding the "Guided error location" and delete error codes if necessary.

After encoding, a back-documentation must be carried out via the software version management as follows! Start guided troubleshooting with the vehicle system test

- 1) Function- component selection
- 2) Software version management
- 3) Select conversion/retrofitting
- 4) Enter the action code 30F2D in the test program

Check the trailer function with the help of a suitable test instrument (with load resistors) or with the help of a trailer.

If necessary, bind back any excess cables, fasten all cables with cable ties and reinstall all the parts that were removed.

EINBAUANLEITUNG

Vehicles with park distance Control PDC

adress 76 (park distance control); select function 07 coding the control unit; enter the value according to the coding table (example 001xxx); function 06 exit output

Modell 2006-> with trailer stabilisation system; this function must be activated; ABS-control unit-J104 with the selected diagnostics as follows:

Select vehicle; > Continue (vehicle system test); > Continue; > With „Jump“ to „Function-component selection“ Suspension; Break system; 01-Self-diagnosis-capable systems; Anti-blocking system; Funktionen; Adjustment-J104 with trailer stabilisation system; Continue to follow the menu instructions

Vehicles with park assist system

After the effected connection, the rear park assist system will also automatically be deactivated in trailer operation!

General

Coding the control unit of parking distance control (-J446)

The coding is composed as follows:

0xxxxx	always
0xxxxx	always
0xxxx	without trailer coupling
1xxxx	with trailer coupling
0xxx	Manual switch
1xxx	Automatic gearbox
0xx	Always (ECE countries without reinforced bumper)
0x	Sedan model
1x	Station wagon
2x	Sedan model, tuning kit
3x	Station wagon, tuning kit
4x	4x4 Sedan model, tuning kit
5x	4x4 Station wagon, tuning kit
6x	4x4 Sedan model
7x	4x4 Station wagon
1	Octavia (A5)

Example of coding:

0011001 = Octavia (A5), sedan model, ECE country, automatic gearbox, with trailer coupling

EINBAUANLEITUNG



Généralités

Après avoir installé le jeu électrique l'éclairage du remorque est assuré sans aucune activation. Dans certains pays il est obligatoire d'encoder le contrôle de la panne des indicateurs de direction du remorque.

Toutefois, message <<mauvais codage du dispositif de commande>> sera affiché dans la mémoire déreurs (19 - interface de diagnostic pour bus de données)! Or, ce message n'a aucune influence sur les autres fonctions et il n'est pas nécessaire de s'en occuper jusqu'au prochain service prévu dans un garage. Nous vous recommandons d'activer ces fonctions à l'aide d'un testeur de service du fabricant (VAS 5051 / 5052) dans le cadre des intervalles de service!

Adaptez le codage du véhicule pour les calculateurs suivants à l'aide de la recherche guidée des défauts en le mettant sur „Dispositif d'attelage posé“:

Tous : Pour élargir les fonctions du crochet d'attelage il faut encoder le portique du véhicule (gateway) à l'aide du testeur de service de la façon suivante :

- 1) Adresse "19" Interface de diagnostic pour bus de données.
- 2) Sélectionner la fonction 07 "coder l'appareil de commande" "Lecture/écriture codage long".
- 3) Sélectionner la sous fonction "69" Fonction de remorquage.
- 4) Changer pour : "Codé".
- 5) Effectuer le codage conformément au menu.
- 6) Fonction "06" Arrêter la sortie des résultats.

Passat, Octavia: Sur les véhicules équipés du système d'aide au stationnement VW, l'extension du fonctionnement du dispositif d'attelage doit être codée comme indiqué ci-après avec la valise du service après-vente :

- 1) Adresse "76" (système d'aide au stationnement PDC).
- 2) Sélectionner la fonction "07" (coder l'appareil de commande).
- 3) Modifier le 5ème bit (en partant de la droite) de "0" vers "1" (XX1XXXX).
- 4) Fonction "06" Arrêter la sortie des résultats.

Golf, Golf Plus, Jetta: Sur les véhicules équipés du système d'aide au stationnement VW, adapter la valeur de décalage de l'aide au stationnement :

- 1) Adresse 76 (système d'aide au stationnement)
- 2) Fonction 10 Adaptation
- 3) Canal 2
- 4) 0 – 30 cm (valeur de réglage : 11 cm)

Sur les véhicules jusqu'à l'année-modèle 2008 incluse avec auxiliaire de stationnement II ou radar d'aide au stationnement, coder le calculateur à l'aide du testeur VAS dans l'autodiagnostic embarqué:

- 1) Adresse 10 (auxiliaire de stationnement ou radar d'aide au stationnement)
- 2) 08 Coder le calculateur
- 3) Modifier la valeur de codage : octet 0, modifier le code 8 bits xxxxxx1 (x : saisir les valeurs d'origine). Pour cela, activer le mode de saisie [BIN].

Golf V, Golf Plus, Jetta, Superb: Sur les véhicules fabriqués à partir du 06.06.2005, qui sont équipés en usine d'un appareil de commande qui soutient la stabilisation de traction, **cette fonction doit être absolument activée.**

Adaptez pour cela l'appareil de commande ABS –J104 avec la Recherche d'erreur comme indiquée ci-dessous

- 1) Recherche d'erreur exécutée
- 2) Sélectionner le véhicule
- 3) > suivant (test du système du véhicule)
- 4) > suivant
- 5) Avec "Saut" passer à "Sélection du module Fonction"
- 6) Véhicule
- 7) Système de freinage
- 8) 01 – Systèmes à autodiagnostic
- 9) Système d'anti-patinage
- 10) Fonctions
- 11) Adaptation-J104 avec stabilisation de traction
- 12) Puis suivre les instructions du menu.

Si cette possibilité d'adaptation n'est pas explicitée dans le menu de l'appareil de commande, la stabilisation de la traction n'est pas prise en charge par l'appareil de commande.

Sur les véhicules à partir de l'année modèle 2009, l'activation de l'assistance de stabilisation d'attelage automatique peut être vérifiée comme suit avec dispositif d'attelage raccordé :

- 1) Autodiagnostic de véhicule
- 2) 03 Electronique de frein
- 3) 011 Valeurs de mesure
- 4) Entrer „10“ et „Q“
- 5) Attelage oui

Passat B6 uniquement, jusqu'à l'année de fabrication 2007 incluse :

Couper le contact, retirer la clé de contact, attendre 1 minute, mettre le contact.

Pour l'activation de la stabilisation de la traction, le codage de l'appareil de commande de l'électronique de freinage doit être modifié :

- 1) Diagnostic auto du véhicule
- 2) 03 Electronique de freinage
- 3) Lire le chiffre de codage actuel de l'électronique de freinage et l'indiquer sur
- 4) l'autocollant blanc fourni
- 5) 07 Coder le dispositif de commande
- 6) nouveau chiffre de codage = ancien chiffre de codage + 16384
- 7) Indiquer également le nouveau chiffre de codage sur l'autocollant fourni
- 8) 03 Diagnostic du composant de réglage
- 9) Appuyer sur "Suivant", ... Les feux stop du véhicule sont commandés
- 10) Interrompre le diagnostic du composant de réglage

Collez l'autocollant avec le chiffre de codage dans le livret "1.1 Plan d'entretien" à la section "Autres indications de l'atelier"

Couper le contact, retirer la clé de contact, attendre 1 minute, mettre le contact.

Contrôler / Modifier le codage de l'appareil de commande du frein de stationnement

- 1) Diagnostic auto du véhicule
- 2) 53 Frein de stationnement
- 3) Véhicules sans la fonction AutoHold : Chiffre de codage 11
- 4) Véhicules avec la fonction AutoHold : Chiffre de codage 12
- 5) 07 Coder l'appareil de commande
- 6) Saisir le chiffre de codage en fonction de l'équipement du véhicule (avec/sans AutoHold).

EINBAUANLEITUNG

Tous les modèles : Effectuer ensuite comme au début une interrogation du système à l'aide du "dépiage guidé des erreurs" et effacer des codes d'erreurs si nécessaire.

Après les codages, effectuer avec le Software Version Management une rétro-documentation comme suit !

Lancer la recherche guidée des défauts avec le test système du véhicule

- 1) Sélection de composant/fonction
- 2) Software Version Management
- 3) Sélectionner rééquipement / montage ultérieur
- 4) Saisir dans le programme de contrôles le code d'action 30F2D

Vérifier le fonctionnement de la prise à l'aide d'une rampe de feux ou d'une remorque.

Si besoin, attacher toute longueur de faisceau excessive, fixer le faisceau avec des colliers colson et remonter toutes les pièces qui ont été démontées.

Véhicules avec auxiliaire de stationnement PDC

mot d'adresse 76 (auxiliaire de stationnement); sélectionner la fonction 07 (programmation du dispositif de commande); entrer la valeur selon le tableau de codage (exemple 001xxxx); fonction 06 quitter la sortie

modèle 2006-> calculateur supportant la stabilisation d'attelage, cette fonction doit obligatoirement être; calculateur J104 pour ABS à l'aide de la recherche guidée des défauts en procédant comme suite:

Sélectionner le véhicule; > Suivant (Test système du véhicule); > Suivant; Passer à la sélection de composant/fonction avec la fonction „saut“ Châssis; Système de freinage; 01-Systèmes aptes à l'autodiagnostic; Système antiblocage; Fonctions; Adaptation du J104 avec stabilisation d'attelage; Continuer à suivre les instructions du menu

Véhicules avec système d'aide au parking

Après l'activation, l'aide au parking arrière est également désactivé automatiquement dans le mode remorque!

Coder le dispositif de commande pour le système d'aide au stationnement (-J446)

Le codage se fait comme indiqué ci-après :

0xxxxx	Toujours
0xxxx	Toujours
0xxxx	Sans coupleur de dispositif d'attelage
1xxxx	mit Anhängerkupplung
0xxx	Handscharter
1xxx	Transmission automatique
0xx	Toujours (Pays ECE sanspare-choc renforcé)
0x	Berline
1x	Combi
2x	Berline, kit de tuning
3x	Combi, kit de tuning
4x	4x4 Berline, kit de tuning
5x	4x4 Combi, kit de tuning
6x	4x4 Berline
7x	4x4 Combi
1	Octavia (A5)

Exemple de codage :

0011001 = Octavia (A5), berline, pays ECE, transmission automatique, avec coupleur de dispositif d'attelage

EINBAUANLEITUNG



Algemeen

Na het installeren van de elektrische set is de verlichting van de aanhangwagen zonder enkele activatie gewaarborgd. In sommige landen is de codering van storingindicator van wegwijzers bij het voertuig verplicht. Elke melding "stuurapparaat" wordt echter onjuist gecodeerd in het foutgeheugen opgeslagen (19 – diagnose-interface voor databus)! Deze invoer heeft echter geen invloed op de overige functies en kan tot de volgende geplande werkzaamheden in de werkplaats worden genegeerd. Wij adviseren een wrijshakeling middels servicetesters van de fabriek (VAS 5051 / 5052) tijdens de jaarlijkse onderhoudsbeurten!

De codering van de auto moet bij de volgende stuurapparaten via de uitgevoerde zoekopdracht naar fouten worden aangepast door deze om te schakelen op "aanhangerkoppeling ingebouwd":

Alle modellen: Om de functie van de trekhaak uit te breiden dient de gateway databus van het voertuig m.b.v. een servicetester te worden gecodeerd zoals hieronder aangegeven:

- 1) Adreswoord "19" – Diagnose interface voor databus.
- 2) Functie 007 codering (dienst \$1A) kiezen – Lange codering lezen/schrijven.
- 3) Adreswoord "69" kiezen – Aanhangerfunctie.
- 4) Wijzigen in "Gecodeerd".
- 5) De codering volgens het menu voltooien.
- 6) Functie "06" – Uitvoer afsluiten.

Passat, Octavia: Bij voertuigen met VW parkeerhulp dient de functionele uitbreiding "Trekhaak" m.b.v. een servicetester te worden gecodeerd zoals hieronder aangegeven:

- 1) Adreswoord "76" parkeerhulp.
- 2) Functie "07" kiezen – Regelapparaat coderen.
- 3) De waarde van de 5e cijfer (vanuit rechts) van "0" wijzigen in "1".
- 4) Functie "06" – Uitvoer afsluiten.

Golf, Golf Plus, Jetta: Bij voertuigen met VW parkeerhulp de PDC-offsetwaarde aanpassen:

- 1) Adreswoord "76" (parkeerhulp)
- 2) Aanpassing
- 3) Kanaal 2
- 4) 0 – 30 cm (richtcijfer: 11 cm)

Bij voertuigen vanaf modeljaar 2008 met parkeerhulp II of parkeerassistent de regeleenheid via de VAS-tester in de zelfdiagnose coderen:

- 1) Adreswoord 10 (parkeerhulp resp. parkeerassistent)
- 2) 08 Regeleenheid coderen
- 3) Codingswaarde wijzigen: Byte 0 Bit-patroon xxxxxxx1 (x: de beschikbare waarden in het invoerveld typen). Hiervoor de invoermodus [BIN] activeren.

Golf V, Golf Plus, Jetta, Superb: Bij voertuigen vanaf de fabricagedatum 06-06-2005 die af fabriek uitgerust zijn met een regelapparaat dat de aanhangerstabilisering ondersteunt, **is het absoluut noodzakelijk deze functie te activeren.**

Pas hiertoe het ABS-regelapparaat -J104 aan m.b.v. de geleide foutopsporing als volgt beschreven:

- 1) Geleide foutopsporing
- 2) Voertuig kiezen
- 3) > Doorgaan (voertuigstysteemtest)
- 4) > Doorgaan
- 5) met "Doorgaan" naar de "Functie-deelselectie" wisselen
- 6) Rijwerk
- 7) Reminstallatie
- 8) 01 – systemen die in staat zijn een zelfdiagnose uit te voeren
- 9) Antiblokkeersysteem
- 10) Functies
- 11) Aanpassing -J104 met aanhangerstabilisering
- 12) Daarna de menu-instructies opvolgen.

Als deze aanpassingsmogelijkheid niet vermeld is in het menu van het regelapparaat, dan wordt de aanhangerstabilisering niet ondersteund door het gemonteerde regelapparaat.

Bij voertuigen vanaf modeljaar 2009 kan de automatische activering van de aanhangwagenstabilisatie bij aangesloten trekhaak als volgt gecontroleerd worden:

- 1) Voertuig-eigendiagnose
- 2) 03 Remelektronica
- 3) 011 Meetwaarden
- 4) „10" en „Q" invoeren
- 5) Aanhangwagen ja

Alleen Passat B6 tot/met MY2007:

Contact uit, contactsleutel eruit halen, 1 minuut wachten, contact aan.

Om de aanhangerstabilisering te activeren, dient het regelapparaat van de remelektronica opnieuw te worden gecodeerd:

- 1) Voertuig eigendiagnose
- 2) 03 remelektronica
- 3) Actueel codeergetal van de remelektronica uitlezen en op het meegeleverde witte stickertje invullen
- 4) 07 regelapparaat coderen
- 5) Nieuw codeergetal = oud codeergetal + 16384
- 6) Ook het nieuwe codeergetal op het meegeleverde stickertje invullen
- 7) 03 actuatordiagnose
- 8) Op "Doorgaan" drukken _ de remlichten van het voertuig worden aangestuurd
- 9) Actuatordiagnose annuleren
- 10) Plak het stickertje met de codeercijfers in het boekje "1.1 Serviceschema" in het hoofdstuk "Andere opmerkingen van de werkplaats"

Contact uit, contactsleutel eruit halen, 1 minuut wachten, contact aan.

Codering van het regelapparaat voor de parkeerrem controleren / wijzigen

- 1) Voertuig eigendiagnose
- 2) 53 parkeerrem
- 3) Voertuigen zonder "AutoHold" functie: Codeergetal 11
- 4) Voertuigen met "AutoHold" functie: Codeergetal 12
- 5) 07 regelapparaat coderen
- 6) Codeergetal overeenkomstig de voertuiguitrusting (met/zonder "AutoHold") ingeven.

Alle modellen: Tenslotte dient u een systeemquery uit te voeren via "Geleide probleemoplossing", zoals in het begin, en evt. foutcodes te wissen.

Na de coderingen moet een documentatie via het softwareversiebeheer als volgt uitgevoerd worden!

Interactief storingzoeken met de voertuigstysteemtest starten

- 1) Selectie functiecomponenten
- 2) Softwareversiebeheer
- 3) Ombouwen / uitbreiding selecteren
- 4) In het testprogramma de maatreglecode 30F2D invoeren

De aanhangerfuncties m.b.v. een geschikt testapparaat (met belastingsweerstand) of met een aanhanger controleren.

Zo nodig overbodige leidingen samenbinden, alle leidingen met kabelbinders bevestigen en alle uitgebouwde onderdelen weer monteren.

EINBAUANLEITUNG

Auto's met PDC

Adreswoord 76 (parkeerhulp); Functie "07" Stuurapparaat coderen, selecteren; Waarde overeenkomstig de codeertabel invoeren (Voorbeeld 001xxxx); Functie "06" Opdracht sluiten

Model 2006-> met auto- en aanhangerstabilisatie, deze absoluut activeren; ABS-stuurapparaat- J104 aanpassen:

Auto selecteren; > verder (autosysteemtest); > verder; met "Sprong" in "Functie-Onderdeel" Chassis; reminstallatie; 01-Zelfdiagnosesystemen; Antiblokkeersysteem (ABS); Functies; Aanpassing-J104 met auto- en aanhangerstabilisatie; verder de menu-instructies volgen

Auto's met parkeerhulp

Na succesvolle vrijshakeling wordt in de aanhangeraandrijving ook de achteruitparkeerhulp automatisch gedeactiveerd!

Stuurapparaat voor parkeerhulp (-J446)coderen

De codering wordt als volgt samengesteld:

0xxxxxx	altijd
0xxxxx	altijd
0xxxx	zonder aanhangerkoppeling
1xxxx	met aanhangerkoppeling
0xxx	handschakelaar
1xxx	automatische aandrijving
0xx	altijd (ECE*-landen zonder versterkte bumper)
0x	Limousine
1x	Combi
2x	Limousine, tuningpakket
3x	Combi, tuningpakket
4x	4x4 Limousine, tuningpakket
5x	4x4 Combi, tuningpakket
6x	4x4 Limousine
7x	4x4 Combi
1	Octavia (A5)

Coderingsvoorbeeld:

0011001 = Octavia (A5), Limousine, ECE-land, automatische aandrijving, met aanhangerkoppeling

EINBAUANLEITUNG



Generelle oplysninger

Efter installation af det elektriske sæt er sættevognens belysning sikret uden noget som helst aktivering. I nogle lande kræves, at køretøjet skal have et kodet kontrollys for svigt af sættevognens blinklys.

Der kommer dog melding „Fejlkodning af styresystemet“ (19 – diagnostisk interface for databus)! Meldingen vil ikke påvirke bilens fortsatte funktion. Den kan ignoreres indtil den næste planlagte periode for værkstedsreparation. Vi anbefaler dog aktivering via en servicetester (VAS 5051 / 5052) leveret af fabrikanten i rammer af den årlige serviceperiode!

Ved de nedenfor anførte styreenheder skal bilens kodning tilpasses i rammer af fejlfindingsprocedure ved omstilling til option: „Påmonteret tilkoblingsanordning“:

Alle: For at udvide funktioner af sættevognens udstyr skal køretøjets port (gateway) kodes ved hjælp af service tester på følgende måde:

- 1) Adresseord „19“ diagnose-interface til databus.
- 2) Vælg funktion 007 kodning (funktion \$1A) vælg „Læse/skrive lang kode“.
- 3) Vælg adresseord „69“ anhængerfunktion.
- 4) Foretag ændring på „kodet“.
- 5) Fortsæt med kodningen i overensstemmelse med menuen.
- 6) Forlad funktion „06“ output.

Passat, Octavia: Ved køretøjet med VW-parkeringshjælp skal funktionen anhængerkobling indkodes vha. en service-tester på følgende måde:

- 1) Adresseord „76“ parkeringshjælp.
- 2) Vælg „07“ kodning af styreapparat.
- 3) Foretag ændring af værdien af 5. decimal (fra højre) fra „0“ til „1“ (XX1XXXX).
- 4) Forlad funktion „06“ output.

Golf, Golf Plus, Jetta: Tilpas PDC-Offsetværdien på køretøjet med VW-parkeringshjælp:

- 1) Adresseord 76 (parkeringshjælp)
- 2) Tilpasning
- 3) Kanal 2
- 4) 0 – 30cm (vejledende værdi: 11cm)

På køretøjer fra fabrikationsår 2008 med parkeringshjælp II eller parkeringsassistent skal styreapparatet kodes i egendiagnosen vha. en VAS-tester:

- 1) Adresseord 10 (parkeringshjælp hhv. parkeringsassistent)
- 2) 08 kodning (funktion \$22)
- 3) Ændring af kodeværdien: Byte 0 bit-mønster xxxxxx1 (x: Skriv de eksisterende værdier ind i feltet). Skift over på indlæsningsmodus [BIN] for at kunne gøre dette.

Golf V, Golf Plus, Jetta, Superb: Ved køretøjer fra produktionsdato 06.06.2005, der er udstyret med et styreapparat fra fabrikken, som understøtter retningsstabiliseringen, **er det tvingende nødvendigt, at denne funktion aktiveres.**

For at kunne gøre dette skal du tilpasse ABS-styreapparat -J104 den guidede fejlsøgning på følgende måde:

- 1) Guidet fejlsøgning
- 2) Udvælg køretøj
- 3) > videre (systemtest af køretøj)
- 4) > videre
- 5) med „spring“ i „funktions-komponentudvalg“
- 6) Understel
- 7) Bremselanlæg
- 8) 01 – Egendiagnosesystemer
- 9) Antiblokeringsystem
- 10) Funktioner
- 11) Tilpasning-J104 med rigningsstabilisering
- 12) Følg fortsat menu-anvisningerne.

Hvis denne tilpasningsmulighed ikke er angivet i styreapparatets menu, understøttes retningsstabiliseringen ikke af det monterede styreapparat.

På køretøjer fra modelår 2009 kan den automatiske aktivering af retningsstabiliseringen i forbindelse med tilsluttet anhængertræk kontrolleres på følgende måde:

- 1) Egendiagnose af køretøj
- 2) 03 Bremseelektronik
- 3) 011 Måleværdier
- 4) Indtast „10“ og „Q“
- 5) Anhænger ja

Kun Passat B6 til og med MY2007:

Tænding fra, fjern tændingsnøglen, vent 1 minut, tænding til.

Til aktivering af retningsstabiliseringen skal bremseelektronikkens styreapparatet kodes på ny:

- 1) Egendiagnose af køretøj
- 2) 03 Bremseelektronik
- 3) Aflæs bremseelektronikkens aktuelle kodetal og skriv det på det hvide klistermærke, der følger med
- 4) Kodning af 07 styreapparat
- 5) nyt kodetal = gammelt kodetal + 16384
- 6) skriv ligeledes det nye kodetal på det medfølgende klistermærke
- 7) 03 Stilleddiagnose
- 8) tryk på „Videre“, > bremselysene på køretøjet aktiveres
- 9) afbryd stilleddiagnose
- 10) Klistermærket med kodetallene klæbes ind i hæftet „1.1 Serviceplan“ i afsnittet "Andre angivelser fra værkstedet".

Tænding fra, træk tændingsnøglen ud, vent 1 minut, tænding til.

Kontrollér/foretag ændring af kodningen fra håndbremsens styreapparat

- 1) Egendiagnose af køretøj
- 2) 53 Håndbremse
- 3) Køretøjer uden AutoHold-funktion: Kodetal 11
- 4) Køretøjer med AutoHold-funktion: Kodetal 12
- 5) Kodning af 07 styreapparat
- 6) Indlæs kodetal alt efter udstyring af køretøjet (med/uden AutoHold).

Alle: Gennemfør til slut en systemforespørgsel som i begyndelsen via "Guidet fejlsøgning" og slet evt. fejlkoder.

Gateway flashen

Afprøv anhængerfunktionerne med et egnet kontrolapparat (med belastningsmodstande) eller med en anhænger.

Bind om nødvendigt for lange ledninger sammen igen, fastgør alle ledninger med kabelbinder og monter alle afmonterede dele igen.

EINBAUANLEITUNG

Biler med PDC option

Adresseord 76 (parkeringshjælp); Funktion 07 Valg af funktion – kodning af styreenhed; notering af værdier efter kodetabellen. (eksempel 001xxxx); Funktion 06 Option for udlevering af informationer Udelades

2006 modeller -> med stabilisering af køretøj med påhængsvogn, det er nødvendigt at aktivere stabilisering; styreenhed for antiblokeringsystem (ABS) - tilpasning til J104:

Valg af køretøj; > videre (test for køretøjets system); > videre; ved hjælp af et spring til menu „Funktions-Bauteilwahl“ - „Valg af funktionselement“

Køremekanisme; Bremsesystem; 01- Systemer med selvdigose; Antiblokeringsystem; Funktioner; Tilpasning til J104 med stabilisering af køretøj med påhængsvogn; dernæst skal man følge menuens vejledninger.

Biler med parkeringshjælp option

Efter den gennemførte aktivering er systemet for bilens baglæns parkering også automatisk deaktiveret for påhængsvognen!

Kodning af styreenhed for parkeringshjælp (-J446) Kodningsprocessen består af følgende dele:

0xxxxx	altid
0xxxx	altid
0xxxx	uden tilkoblingsanordning
1xxxx	med tilkoblingsanordning
0xxx	manuel switch
1xxx	automatisk gear
0xx	altid (ECE* - lande uden forstærkede støddæmpere)
0x	Limousine
1x	Stationsvogn
2x	Limousine, + tuningpakke
3x	Stationsvogn, tuningpakke
4x	4x4 Limousine, tuningpakke
5x	4x4 Stationsvogn, tuningpakke
6x	4x4 Limousine
7x	4x4 Stationsvogn
1	Octavia (A5)

Eksempler for kodning:

0011001 = Octavia (A5), Limousine, ECE-land, Automatisk gear, med tilkoblingsanordning

EINBAUANLEITUNG



Generelt

Etter installering av elektrisk sett er tilhengerens belysning forsikret uten noen aktivering. I bestemte land er det påkrevd at havarikontroll av tilhengerens blinklys er kodet i kjøretøyet.

Likevel vises meldingen "styreenhet" som feilkodet i feilskriveren (19 – diagnosegrensesnitt for databuss)! Denne anmerkningen har riktignok ingen følger for videre funksjon og kan ignoreres fram til nesce planlagte verkstedopphold. Vi anbefaler innkobling ved hjelp av servicetester fra produsent (VAS 5051 / 5052) innenfor rammen av årlig serviceintervall!

Tilpass kjøretøyet koding ved følgende styreenhet over ledende feilsøker, der det omstilles på "tilhengerkobling sperret":

Alle: For å utvide funksjoner av slepekroken skal kjøretøyet portkrets (gateway) kodes ved hjelp av service testeren på følgende måte:

- 1) Adresseord "19" Diagnose-Interface for databuss.
- 2) Velg funksjon 007 Koding (tjeneste 1A) "Lese/skrive lang kode"
- 3) Velg adresseord "69" Tilhengerfunksjon.
- 4) Endre til "Kodet".
- 5) Fortsett kodingen iht. menyen.
- 6) Avslutt funksjon "06"-modellen

Passat, Octavia: På kjøretøy med VW-parkeringshjelp må det kodes med en servicetester for funksjonsutvidelse for tilhengerfeste på følgende måte:

- 1) Adresseord "76" Parkeringshjelp.
- 2) Velg funksjon "07" Kode styreenhet.
- 3) Endre verdien til det femte desimalet (fra høyre) fra "0" til "1" (XX1XXXX).
- 4) Avslutt funksjon "06"-modellen

Golf, Golf Plus, Jetta: På kjøretøy med Bei VW-parkeringshjelp må PDC-offsetverdien justeres:

- 1) Adresseord 76 (parkeringshjelp)
- 2) Tilpassing
- 3) Kanal 2
- 4) 0 – 30 cm (veiledende verdi: 11 cm)

På kjøretøy fra og med årsmodell 2008 med parkeringshjelp II eller parkeringsassistent må styreenheten kodes med VAS-testeren i selvtesting:

- 1) Adresseord 10 (parkeringshjelp hhv. parkeringsassistent)
- 2) 08 Koding (tjeneste \$22)
- 3) Endre kodeverdi: Byte 0 Bit-mønster xxxxxx1 (x: legg inn gjeldende verdier i innleggsfeltet). Koble da til innleggsmodus [BIN].

Golf V, Golf Plus, Jetta, Superb: På kjøretøy fra og med produksjonsdato 06.06.2005, som fra fabrikken er utstyrt med en styreenhet som støtter trekkstabilisering, **må denne funksjonen absolutt aktiveres.**

Tilpass da ABS-styreenheten - J104 med angitt feilsøk som følger:

- 1) Angitt feilsøk
- 2) Velge kjøretøy
- 3) > videre (kjøretøysystemtest)
- 4) > videre
- 5) med "hopp" i "Velge funksjonskomponent"
- 6) Understell
- 7) Bremsesystem
- 8) 01 - Systemer som kan utføre selvtesting
- 9) Antiblokkeringsystem
- 10) Funksjoner
- 11) Tilpassing-J104 med trekkstabilisering
- 12) videre følger du menyranvisningene.

Dersom denne tilpasningsmuligheten ikke er oppført i menyen til styreenheten, støttes ikke trekkstabiliseringen av montert styreenhet.

På kjøretøy fra og med årsmodell 2009 kan automatisk aktivering av trekkstabiliseringen ved tilkoblet tilhengerfeste kontrolleres på følgende måte:

- 1) Selvtesting kjøretøy
- 2) 03 Brems-elektronikk
- 3) 011 Måleverdier
- 4) Legg inn "10" og "Q"
- 5) Tilhenger ja

Kun Passat B6 til inkludert MY2007:

Tenning av, ta ut tenningsnøkkel, vent 1 minutt, tenning på.

For å aktivere trekkstabiliseringen, må styreenheten til bremse-elektronikken kodes på nytt:

- 1) Selvtesting kjøretøy
- 2) 03 Brems-elektronikk
- 3) Les av gjeldende kodetall for bremse-elektronikken og noter det på det vedlagte hvite klistremerket
- 4) 07 Kode styreenhet
- 5) Nytt kodetall = gammelt kodetall + 16384
- 6) Noter også inn nytt kodetall på det vedlagte klistremerket
- 7) 03 Pådragsselementdiagnose
- 8) Trykk "Videre", _ bremselys på kjøretøyet tennes
- 9) Avbryt Pådragsorgandiagnose
- 10) Lim klistremerket med kodetallene inn i heftet "1.1 Serviceskjema" i avsnittet "Andre merknader fra verkstedet".

Tenning av, ta ut tenningsnøkkel, vent 1 minutt, tenning på.

Kontrollere/endre koding på styreenheten til parkeringsbremsen

- 1) Selvtesting kjøretøy
- 2) 53 Parkeringsbrems
- 3) Kjøretøy uten AutoHold-funksjon: Kodetall 11
- 4) Kjøretøy med AutoHold-funksjon: Kodetall 12
- 5) 07 Kode styreenhet
- 6) Legg inn kodetall iht. kjøretøyutrusting (med/uten AutoHold).

Alle: Utfør deretter, som i begynnelsen, en systemforespørsel via "Angitt feilsøk" og slett evt. feilkoder.

Etter avkodning må en tilbakedokumentasjon via hanteringen av programversjonen gøres på følgende måte!

- 1) Starta feilsøking med køretøystemtest
- 2) Funksjons-komponentvalg
- 3) Programversionshantering
- 4) Velg omvandling/ettermonasje
- 5) Tast in kode 30F2D i test programmet.

Kontroller tilhengerfunksjonene med egnet kontrollinstrument (med belastningsmotstand) eller med en tilhenger.

Bunt sammen evt. før tilbake lange ledninger, fest alle ledninger med buntbånd og monter inn alle demonterte deler igjen.

EINBAUANLEITUNG

Kjøretøy med PDC

Adresseord 76 (lukeparkeringshjelp); funksjon 07 styreenhet velg koding; skriv inn verdi tilsvarende kodetabellen (eksempel 001xxxx); oppgi funksjon 06 utgave

modell 2006-> med stabilitetsprogram, denne må aktiveres; tilpass ABS-styreenhet-J104:

velg kjøretøy; > videre (kjøretøysystemtest); > videre; med „hopp“ i „funksjons-komponentvalg“ chassis; bremseanlegg; 01-kan utføre egendiagnose systemer; antiblokkeringsssystem; funksjoner; tilpasning-J104 med stabilitetsprogram; følg menyranvisningene videre

Kjøretøy med lukeparkeringshjelp

Etter innkobling deaktiveres også lukeparkeringshjelpen bakover i tilhengerfunksjonen!

Generelt Koding av styreenhet for lukeparkeringshjelp (-J446)

Kodingen settes sammen som følger:

0xxxxxx	alltid
0xxxxx	alltid
0xxxx	uten tilhengerkobling
1xxxx	med tilhengerkobling
0xxx	manuell bryter
1xxx	automatikkfunksjon
0xx	alltid (ECE* land uten forsterkede støtfangere)
1x	Kombi
2x	Limousin, innstillingspakke
3x	Kombi, innstillingspakke
4x	4x4 Limousin, innstillingspakke
5x	4x4 Kombi, innstillingspakke
6x	4x4 Limousin
7x	4x4 Kombi
1	Octavia (A5)

Kodingseksempel:

0011001 = Octavia (A5), Limousin, ECE land, Automatikkfunksjon, med tilhengerkobling

EINBAUANLEITUNG



Allmänt

När elatsen har monterats fungerar släpvagnens belysning utan någon aktivering som helst. I vissa länder krävs det att kontroll av fel på släpvagnens körriktningsvisare kodas in i fordonet.

Men meddelandet "styrdon" lagras felaktigt kodat i felrapporteringsminnet. (19 - diagnosgränssnitt för databuss)! Denna notering har dock ingen inverkan på andra funktioner. Man kan bortse från den fram till nästa planerliga verkstadsbesök. Vi rekommenderar en frikoppling med en service-testare (VAS 5051 / 5052) från tillverkaren i samband med den årliga servicen!

Anpassa fordonets kodning vid följande styrdon via felsökningen genom att koppla om till „släpvnagskoppling ombyggd“:

Alla: Gateway på fordonssidan måste kodas för den utökade funktionen med släpvnagskoppling med hjälp av testutrustning.

- a) Adressord 19 diagnosgränssnitt för databuss.
- b) Välj 007-koderingsfunktionen (tjänst \$1A) Läs/Skriv lång kodering.
- c) Välj adressord 69, Släpvnagsfunktion.
- d) Ändra till Kodad.
- e) Utför koderingen enligt menyn.
- f) Lämna funktion 06 Utdata

Passat, Octavia: Fordon med VW-parkeringshjälp måste kodas för den utökade funktionen med släpvnagskoppling med hjälp av testutrustning.

- a) Adressord 76, Parkeringshjälp.
- b) Välj funktion 07 Koda styrenhet.
- c) Ändra värdet för den 5:te decimalsiffran (från höger) från 0 till 1 (XX1XXXX).
- d) Lämna funktion 06 Utdata

Golf, Golf Plus, Jetta: Anpassa PDC-offsetvärdet på fordon med VWparkeringshjälp:

- a) Adressord 76, Parkeringshjälp.
- b) Anpassa
- c) Kanal 2
- d) 0 – 30 cm (riktvärde: 11 cm)

Koda styrdonet med VAS-testdon i självdiagnosen för fordon från och med årsmodell 2008 med parkeringshjälp II eller parkeringsassistent:

- a) Adressord 10 (parkeringshjälp resp. parkeringsassistent)
- b) 08 Koda styrdonet
- c) Ändra kodningsvärde: Byte 0 bitmönster xxxxxx1 (x: skriv in befintliga värden i inmatningsfältet). Växla till inmatningsläge [BIN].

Golf V, Golf Plus, Jetta, Superb: Denna funktion måste absolut aktiveras på fordon fr.o.m produktionsdatum 06.06.2005, där fordonen är utrustade med en styrenhet från fabrik och där styrenheten stöder ekipagestabilisering. Anpassa ABS-styrenheten -J104 med Kontrollerad felsökning enligt följande:

- a) Kontrollerad felsökning
- b) Välj fordon
- c) > vidare (fordonssystemtest)
- d) > vidare
- e) med hopp till funktion Komponenturval
- f) Chassi
- g) Bromsar
- h) 01 - Självdiagnostiserande system
- i) Antiblockeringssystem
- j) Funktioner
- k) Anpassning-J104 med ekipagestabilisering
- l) Följ anvisningarna i menyn.

Om denna anpassningsmöjlighet inte finns i styrenhetens meny, stöder styrenheten inte ekipagestabilisering.

På fordon fr.o.m. årsmodell 2009 kan den automatiska aktiveringen av trailerstabiliseringen med ansluten släpvnagsutrustning kontrolleras enligt följande:

- a) Fordon-egendiagnos
- b) 03 Bromselektronik
- c) 011 Mätvärden
- d) Mata in "10" och "Q"
- e) Släpvnag ja

Endast Passat B6 t.o.m. MY2007:

Stäng av tändningen, dra ur tändningsnyckeln , vänta 1 minut, starta tändningen.

Styrenheten för bromselektroniken måste kodas på nytt för att kunna aktivera ekipagestabiliseringen.

- a) Fordon självdiagnos
- b) 03 Bromselektronik
- c) Läs av den aktuella koderingsciffran för bromselektroniken och anteckna på den medlevererade etiketten
- d) 07 Koda styrenhet
- e) Ny kodsiffra = gammal kodsiffra + 16384
- f) Anteckna även den nya kodsiffran på etiketten
- g) 03 Diagnos inställning
- h) Vidare _ fordonets bromsljus får signal
- i) Avbryt diagnos inställning
- j) Sätt fast etiketten med kodsiffrorna i häftet 1.1 Serviceplan under avsnitt Övriga verkstadsnoteringar

Stäng av tändningen, dra ur tändningsnyckeln , vänta 1 minut, starta tändningen.

Kontrollera / ändra kodering för parkeringsbromsens styrenhet

- a) Fordon självdiagnos
- b) 53 Parkeringsbroms
- c) Fordon utan AutoHold-funktion: Kodsiffra 11
- d) Fordon med AutoHold-funktion: Kodsiffra 12
- e) 07 Koda styrenhet
- f) Ange kodsiffra enligt fordonets utrustning (med/utan AutoHold).

Alla: Utför sedan Kontrollerad felsökning som vid början av en systemförfrågan och radera ev. felaktiga koder.

Efter avkodning måste en retrospektiv dokumentation via hanteringen av mjukvaruversionen genomföras på följande sätt!

- a) Starta felsökning med bilsystemtest
- b) Funktions- komponentval
- c) Mjukvaruversionshantering
- d) Välj omvandling/eftermontering
- e) Slå in åtgärds kod 30F2D i testprogrammet

Kontrollera släpvnagsfunktionen med tillkopplad släpvnag eller kontrollutrustning med belastningsmotstånd.

Säkra ev. för långa kablar, fäst alla kablar med buntband och montera in alla demonterade komponenter.

EINBAUANLEITUNG

Fordon med PDC

Adressord 76 (parkeringshjälp); funktion "07" välj koda styrdon; mata in värden enligt kodtabellen. (Exempel 001xxxx); Funktion "06" lämna output

Modeller 2006-> med ekipagestabilisering, aktivera denna tvingande; anpassa ABS-styrdonet-J104:

välj fordon: > vidare (fordonssystemtest); > vidare; med ett „hopp“ till „funktions-byggsdelarurval“ Chassi; bromsanläggning; 01-system med självdiagnos; antiblocks-system; funktioner; anpassning-J104 med ekipagestabilisering; följ fortsatt meny-anvisningarna

Fordon med parkeringshjälp

Efter genomförd frikoppling avaktiveras den bakre parkeringshjälpen automatiskt vid släpvnagsdrift!

Kodning av styrdon för parkeringshjälp (~J446)

Kodningen görs enligt följande:

0xxxxxx	alltid
0xxxxx	alltid
0xxxx	utan släpvnagskoppling
1xxxx	med släpvnagskoppling
0xxx	manuell omkopplare
1xxx	Automatisk växellåda
0xx	alltid(ECE* länder utan förstärkt stötdämpare)
0x	Limousine
1x	Kombi
2x	Limousine, tuningpaket
3x	Kombi, tuningpaket
4x	4x4 Limousine, tuningpaket
5x	4x4 Kombi, tuningpaket
6x	4x4 Limousine
7x	4x4 Kombi
1	Octavia (A5)

Exempel på kodning:

0011001 = Octavia (A5), Limousine, ECE land, Automatisk växellåda, med släpvnagskoppling

EINBAUANLEITUNG



Allmânt

Sähkösetin asentamisen jälkeen taataan perävaunun valaistuksen ilman minkäänlaista aktivointia. Joissakin maissa ajoneuvossa vaaditaan, että perävaunun suuntavilkkujen vianvalvonta on koodattu. Virhemuistiin tulee kuitenkin jättää ilmoitus „Ohjauslaite“ väärin koodattu (19 – Diagnoosirajapinta tietobussille)! Tällä merkinnällä ei tosin ole mitään merkitystä muiden toimintojen kanssa ja se voidaan jättää huomiomatta seuraavaan työpäjäpysähdykseen. asti. Suosittelemme vapaalekytkentää valmistajan palvelutestaaäien avulla (VAS 5051 / 5052) vuosittaisen huoltovälin puiteissa!

Sovi ajoneuvon koodaus seuraavien ohjauslaitteiden aikana ohjatulla virheenetsinnällä, jossa vetokoukkuun asennetaan seuraavat ominaisuudet:

Kaikki: Laajentaakseen vetokoukun toimintoja ajoneuvon portti (gateway) on koodattava huoltotesterin avulla seuraavalla tavalla:

- a) Osoitesana "19", dataväylän diagnoosiliitäntä.
- b) Valitse toiminnon 007 koodaus (palvelu \$1A) "pitkän koodauksen kirjoitus/lukeminen".
- c) Valitse osoitesana "69", perävaunutoiminnon valinta.
- d) Muuta tilaksi "koodattu".
- e) Jatka koodausta valikon mukaisesti.
- f) Poistu toiminnosta "06", tulostus.

Passat, Octavia: VW-pysäköintitulkalla varustetut ajoneuvot tulee koodata huoltotestauslaitteella vetolaitekäyttöä varten seuraavasti:

- a) Osoitesana "76", pysäköintitutka.
- b) Valitse toiminto "07", ohjauslaitteen koodaus.
- c) Muuta 5.nnen desimaalipaikan (oikealta lukien) arvo lukemasta "0" lukemaksi "1" (XX1XXXX).
- d) Poistu toiminnosta "06", tulostus.

Golf, Golf Plus, Jetta: Muuta VW-pysäköintitulkalla varustetun ajoneuvon PDCsiirtymän arvoa:

- a) Osoitesana 76 (pysäköintitutka)
- b) Mukautus
- c) Kanava 2
- d) 0 – 30 cm (perusarvo: 11 cm)

Pysäköintitulkalla II tai pysäköintiavustajalla varustetuissa ajoneuvoissa vuosimallista 2008 alkaen ohjauslaite on koodattava VAS-testauslaitteella itsediagnoosia käyttäen:

- a) Osoitesana 10 (pysäköintituki tai pysäköintiavustaja)
- b) 08 Koodaus (palvelu \$22)
- c) Koodausarvon muuttaminen: Tavu 0 bittikuvio xxxxxx1 (x: kirjoita saatavilla olevat arvot syöttökenttään). Siirry tätä varten syöttötilaan [BIN].

Golf V, Golf Plus, Jetta, Superb: Yhdistelmän vakautustoiminto on ehdottomasti aktivoitava, mikäli ajoneuvo on valmistettu tuotantopäivämäärästä 06.06.2005 alkaen ja ajoneuvo on varustettu tehtaalla yhdistelmän vakautustoimintoa tukevalla ohjauslaitteella. Mukauta tätä varten ABS-ohjauslaite - J104 seuraavasti ohjatun vianetsinnän avulla seuraavasti:

- a) Ohjattu vianetsintä
- b) Ajoneuvon valinta
- c) > jatka (ajoneuvojärjestelmän testaus)
- d) > jatka
- e) siirry toiminnolla "hyppy" "toimintojen komponenttivalintaan"
- f) Alusta
- g) Jarrujärjestelmä
- h) 01 - Itsediagnoosiin kykenevät järjestelmät
- i) Lukkiutumisenestojärjestelmä
- j) Toiminnot
- k) Mukautus, ~J104, varustuksessa yhdistelmän vakautus
- l) jatka valikon ohjeiden mukaisesti.

Jos tämä mukautusmahdollisuus puuttuu ohjauslaitteen valikosta, ajoneuvoon kuuluva ohjauslaite ei tue yhdistelmän vakautustoimintoa.

Ajoneuvoissa vuosimallista 2009 alkaen yhdistelmän vakautustoiminnon automaattisen aktivoitumisen perävaunun käytön aikana voi tarkastaa seuraavasti:

- a) Ajoneuvon itsediagnoosi
- b) 03 Jarruelektroniikka
- c) 011 Mittausarvot
- d) Syötä "10" ja "Q".
- e) Perävaunu kyllä

Vain Passat B6 vuosimalliin 2007 saakka:

Käännä virta pois päältä, poista virta-avain lukosta, odota 1 minuutti, käännä virta päälle.

Jarruelektroniikan ohjauslaite on koodattava uudelleen yhdistelmän vakautustoiminnon aktivointia varten:

- a) Ajoneuvon itsediagnoosi
- b) 03 Jarruelektroniikka
- c) Lue jarruelektroniikan nykyinen koodiluku ja merkitse se mukana toimitettuun valkoiseen tarraan
- d) 07 Ohjauslaitteen koodaus
- e) uusi koodiluku = vanha koodiluku + 16384
- f) myös uusi koodiluku tulee merkitä mukana toimitettuun tarraan
- g) 03 Komponentin diagnoosi
- h) Paina kohtaa "Jatka". _ Ajoneuvon jarruvalot kytkettyvät päälle.
- i) Komponentin diagnoosin keskeytys
- j) Liimaa koodiluvut sisältävä tarra vihkoon "1.1 Huoltosuunnitelma", kohdassa "Muut huoltoliikkeen merkinnät".

Käännä virta pois päältä, poista virta-avain lukosta, odota 1 minuutti, käännä virta päälle.

Tarkasta/muuta seisontajarrun ohjauslaitteen koodaus

- a) Ajoneuvon itsediagnoosi
- b) 53 Seisontajarru
- c) Ajoneuvot ilman AutoHold-toimintoa: Koodiluku 11
- d) Ajoneuvoissa AutoHold-toiminto: Koodiluku 12
- e) 07 Ohjauslaitteen koodaus
- f) Syötä ajoneuvon varustusta vastaava koodiluku (AutoHold varustuksessa/puuttuu).

Kaikki: Suorita lopuksi samoin kuin alussa järjestelmä tietojen kysely "Ohjatun vianetsinnän" avulla ja poista mahdolliset vikakoodit.

Koodin muutoksen jälkeen täytyy uudelleen koodausdokumenttia (a back-documentation) käyttää seuraavalla tavalla!

- a) Aloita vianetsintä autosysteemitestillä
- b) Toiminta- komponenttivalinta
- c) Ohjelmistokäsittely
- d) Valitse uudelleenvalinta/takaisinasennus
- e) Lyö sisään palautekoodi 30F2D testi ohjelmistoon

Testaa kaikki perävaunutoiminnot sopivalla testauslaitteella (kuormitusvastuksilla) tai perävaunun avulla.

Sido tarvittaessa kiinni liian pitkät johdot. Kiinnitä kaikki johdot nippusiteillä ja asenna kaikki irrotetut osat takaisin paikalleen.

EINBAUANLEITUNG

Ajoneuvo jossa on pysäköintitutka

Osoitesana 76 (Pysäköintiapu); Toiminto "07" valitse ohjauslaitteen koodaus; Syötä arvo koodaustaulukon mukaisesti (Esimerkki 001xxxx); Toiminto 06 hylkää kulutus

Malli 2006-> Paritasapainotuksella, aktivoi nämä väkisin; Viritä ABS-ohjauslaite-J104: viritetään:

Valitse ajoneuvo; > eteenpäin (ajoneuvojärjestelmätesti); > eteenpäin; „hyppy“ „toiminto-rakennusosavalinta“ alusta; jarrut; 01-itsediagnoosikykyinen järjestelmä; lukkiutumattomat jarrut; toiminnot; viritys-J104 paritasapainotuksella; seuraa valikko-ohjeita eteenpäin

Ajoneuvo, jossa on pysäköintiapu

Onnistuneen vapaallekytennän jälkeen perävaunukäyttö ja peruutuspysäköintiapu kytkeytyvät pois päältä automaattisesti!

Yleistä Koodaa ohjauslaite pysäköintiavulle (-J446)

Koodaus kootaan seuraavalla tavalla:

0xxxxx	Aina
0xxxxx	Aina
0xxxx	Ilman vetokoukku
1xxxx	Vetokoukulla
0xxx	Käsi vaihteet
1xxx	Automaattivaihteet
0xx	Aina (ECE*-maat ilman vahvistettua iskunvaimenninta)
0x	Tila-auto
1x	Farmari
2x	Tila-auto, virityspaketti
3x	Farmari, virityspaketti
4x	4x4 Tila-auto, virityspaketti
5x	4x4 Farmari, virityspaketti
6x	4x4 Tila-auto
7x	4x4 Farmari
1	Octavia (A5)

Koodausesimerkki

0011001 = Octavia (A5), tila-auto, ECE-maa, utomaattivaihteet ja vetokoukku

EINBAUANLEITUNG



Informazioni generali

Dopo aver installato il kit elettrico è garantita l'illuminazione del semirimorchio senza necessità di alcuna attivazione. In alcuni Paesi nel veicolo è obbligatoria la codificazione del controllo di avaria delle luci di direzione del semirimorchio.

Appare, comunque, il messaggio "Codificazione errata della centralina di comando" (19 - presa diagnostica per bus di dati)! Questo messaggio, però, non influenza in alcun modo l'ulteriore funzionamento del veicolo. Lo si può ignorare fino alla successiva manutenzione periodica in officina. Raccomandiamo l'attivazione mediante il tester di servizio (VAS 5051 / 5052), fornito dal produttore all'interno Della manutenzione annuale!

Nei casi di centraline di comando di seguito elencate, si deve adattare la codificazione dell'autoveicolo all'interno della procedura di ricerca errori, impostando l'opzione "Gancio rimorchio montato":

Tutti: per allargare le funzioni dei dispositivi del semirimorchio, la porta del veicolo (gateway) va codificata con l'uso del tester di servizio con modalità seguenti:

- a) Codice indirizzo "19" interfaccia di diagnosi per bus dati.
- b) Selezionare la funzione 007 codifica (servizio \$1A) "Lettura/scrittura codifica lunga".
- c) Selezionare il codice indirizzo "69" funzione del rimorchio.
- d) Modificare in "Codificato".
- e) Eseguire la codifica come da menu.
- f) Uscire dalla funzione "06" emissione.

Passat, Octavia: in veicoli con sistema di assistenza per il parcheggio VW, l'ampliamento delle funzioni del gancio di traino deve essere codificato con un tester di servizio nel modo seguente:

- a) Codice indirizzo "76" sistema di assistenza per il parcheggio.
- b) Selezionare la funzione "07" codifica della centralina di comando.
- c) Modificare il valore della 5a cifra decimale (da destra) da "0" a "1" (XX1XXXX).
- d) Uscire dalla funzione "06" emissione.

Golf, Golf Plus, Jetta: nei veicoli con sistema di assistenza per il parcheggio VW adattare il valore dell'offset PDC:

- a) Codice indirizzo 76 (sistema di assistenza per il parcheggio)
- b) Adattamento
- c) Canale 2
- d) 0 – 30 cm (valore approssimativo: 11 cm)

Nelle vetture a partire dall'anno modello 2008 dotate di sistema di ausilio al parcheggio II o assistente di parcheggio, codificare la centralina di comando al punto autodiagnosi mediante il tester VAS:

- a) Parola di indirizzamento 10 (sistema di ausilio al parcheggio o assistente di parcheggio)
- b) 08 Codifica della centralina
- c) Modifica del valore codificato: byte 0 modello di bit xxxxxx1 (x: digitare nel campo di inserimento i valori disponibili). A tale scopo passare alla modalità di input [BIN].

Golf V, Golf Plus, Jetta, Superb: nei veicoli a partire dalla data di produzione 06.06.2005 e che sono dotati di serie di una centralina di comando che supporta la stabilizzazione di veicolo e rimorchio, **questa funzione deve essere obbligatoriamente attivata.** A tal fine adattare la centralina di comando ABS -J104 con la ricerca assistita dei guasti nel modo seguente:

- a) Ricerca assistita dei guasti
- b) Selezionare il veicolo
- c) > Avanti (test del sistema del veicolo)
- d) > Avanti
- e) Con "salto" alla "Selezione componente funzionale"
- f) Autoteleia
- g) Impianto freni
- h) 01 - sistemi autodiagnostici
- i) Sistema antibloccaggio
- j) Funzioni
- k) Adattamento -J104 con stabilizzazione veicolo e rimorchio
- l) Seguire le istruzioni del menu.

Se il menu della centralina di comando non riporta questa possibilità di adattamento, la stabilizzazione del veicolo e del rimorchio non viene supportata dalla centralina di comando montata.

Per le vetture a partire dal modello 2009, l'attivazione automatica dello stabilizzatore di coppia con il gancio traino connesso potrà essere controllata nel modo seguente:

- a) Autodiagnosi veicolo
- b) 03 Centralina freni
- c) 011 Valore di lettura
- d) Immettere "10" e "Q"
- e) Rimorchio sì

Solo Passat B6 fino a MY2007 incluso:

Disinserire l'accensione, estrarre la chiave, attendere 1 minuto, reinserire l'accensione.

Per attivare la stabilizzazione veicolo e rimorchio, la centralina di comando dell'elettronica dei freni deve essere ricodificata:

- a) Autodiagnosi del veicolo
- b) 03 Elettronica freni
- c) Leggere il numero di codifica attuale dell'elettronica dei freni e scriverlo sull'etichetta bianca in dotazione
- d) 07 Codifica centralina di comando
- e) Nuovo numero di codifica = vecchio numero di codifica + 16384
- f) Scrivere anche il nuovo numero di codifica sull'etichetta bianca in dotazione
- g) 03 Diagnosi attuatore
- h) Premere "Avanti" _ le luci di arresto del veicolo si attivano
- i) Interrompere la diagnosi dell'attuatore
- j) Incollare l'etichetta con i numeri di codifica nel libretto "1.1 Piano di servizio" nella sezione "Altre registrazioni dell'officina"

Disinserire l'accensione, estrarre la chiave, attendere 1 minuto, reinserire l'accensione.

Controllare / modificare la codifica della centralina di comando del freno di stazionamento

- a) Autodiagnosi del veicolo
- b) 53 Freno di stazionamento
- c) Veicoli senza funzione di AutoHold: numero di codifica 11
- d) Veicoli con funzione di AutoHold: numero di codifica 12
- e) 07 Codifica centralina di comando
- f) Immettere il numero di codifica secondo l'equipaggiamento del veicolo (con/senza AutoHold).

Tutti i veicoli: infine eseguire come all'inizio un'interrogazione del sistema sulla "Ricerca assistita dei guasti" e, se necessario, cancellare i codici di guasto.

Dopo la codifica redigere la documentazione di ritorno nel modo seguente, tramite la gestione della versione software!

avviare la ricerca anomalie guidata con il test di sistema della vettura selezione del componente funzionale

- a) gestione della versione software
- b) selezione della modifica / retrofit
- c) inserire il codice intervento 30F2D nel programma di collaudo

Verificare il funzionamento del rimorchio mediante dispositivo idoneo (con resistenze di carico) o collegando il rimorchio stesso.

Se necessario, ripiegare e fissare i tratti in eccesso dei conduttori, fissare tutti i cavi con fascette stringicavo e rimontare tutte le parti smontate.

EINBAUANLEITUNG

Veicoli di sistema di ausilio di parcheggio PDC

parola di indirizzamento 76 (sistema di ausilio di parcheggio); selezionare la funzione 07 codifica della centralina di comando; immettere il valore secondo la tabella di codifica (esempio 001xxxx); uscire dalla funzione 06 emissione

Modello 2006-> di controllo per facilitare la stabilizzazione del rimorchio; tale funzione deve necessariamente essere attivata; centralina ABS J104 con la ricerca guasti guidata come segue:

Selezionare il veicolo; continuare (est sistema del veicolo); > continuare; Con „Salto“ nella „Selezione elemento di funzionamento“ Autotelaio; Impianto frenante; 01-Sistema adattabile per autodiagnosi; Sistema antibloccaggio ruote; Funzioni; Adattamento J104 con stabilizzazione del rimorchio; continuare seguendo le istruzioni del menu

Veicoli con sensori di parcheggio

Dopo aver comoletrato l'attivazione, i sensori di parcheggio posteriori vengono disattivati automaticamente quando è attaccato un rimorchio!

Informazioni generali

Codifica della centralina di comando per il sistema di assistenza al parcheggio (-J446)

La codifica è composta nel modo seguente:

0xxxxx sempre
0xxxx sempre
0xxxx senza gancio di traino
1xxxx con gancio di traino
0xxx interruttore a mano
1xxx cambio automatico
0xx Sempre (paesi ECE senza paraurti rinforzati)
0x berlina
1x familiare
2x berlina, pacchetto tuning
3x familiare, pacchetto tuning
4x 4x4 berlina, pacchetto tuning
5x 4x4 familiare, pacchetto tuning
6x 4x4 berlina
7x 4x4 familiare
1 Octavia (A5)

Esempio di codifica:

0011001 = Octavia (A5), berlina, paese ECE, cambio automatico, con gancio di traino

EINBAUANLEITUNG



Información General

Después de instalar el equipo eléctrico, el alumbrado del remolque queda asegurado sin necesidad de activar el sistema. En algunos países se requiere que se codifique el control de averías de los intermitentes del remolque
¡Sin embargo, aparece el aviso "Codificación incorrecta del grupo de control" (19 - acoplamiento diagnóstico para el conducto de datos)! Este aviso, sin embargo, no influye en el futuro funcionamiento del vehículo. Podemos ignorarlo hasta la fecha de la futura reparación en el taller. ¡Recomendamos su activación a través del probador de servicio (VAS 5051 / 5052) suministrado por el fabricante dentro del periodo anual de mantenimiento!

En caso de los grupos dados a continuación hay que ajustar la codificación del vehículo dentro del procedimiento de búsqueda de errores, conmutando a la opción "Montado gancho de remolque":

Todos: Con el fin de ampliar las funciones de los equipos de los remolques hay que codificar la puerta del vehículo (gateway) usando el analizador de servicio (tester) de la siguiente manera:

- La palabra de la dirección "19" interfaz de diagnóstico del bus de datos.
- Selecciona la función 007, codificación (Opción \$ 1A) "Lectura/escritura de la codificación larga".
- Elige la palabra de la dirección "69": Función del remolque.
- Cambia a "codificado".
- Continúa la codificación de acuerdo con las instrucciones del menú.
- Finaliza la función "06". Visualización en la pantalla

Passat, Octavia: en los vehículos de la marca VW equipados con Asistente de aparcamiento, hay que codificar la ampliación de la función del enganche de remolque con la ayuda del analizador de servicio de la siguiente manera:

- La palabra de la dirección "76": Función del remolque.
- Selecciona la función "07": Codificación del controlador.
- Cambia el valor de la quinta posición decimal (de derecha a izquierda) de "0" a "1" (XX1XXXX).
- Finaliza la función "06": Visualización en la pantalla.

Golf, Golf Plus, Jetta: en los vehículos de la marca VW equipados con Asistente del aparcamiento hay que ajustar el valor del desplazamiento (offset) del SWP:

- Palabra de la dirección 76 (Asistente de aparcamiento)
- Ajuste
- Canal 2
- 0 - 30 cm (valor aproximado: 11 cm)

En el caso de vehículos de modelos desde 2008 equipados con el sistema de Asistente de aparcamiento II o sistema de estacionamiento (Park Assist) hay que codificar el controlador utilizando el probador VAS con la función de auto - diagnóstico:

- Palabra de dirección 10 (Asistente de aparcamiento o el sistema Park Assist)
- Codificación 08 (Opción \$22)
- Cambia el valor del código: Byte 0, modelo de bit xxxxxxx1 (x: poner los valores actuales en el campo de entrada de datos). Para este propósito hay para activar el modo de introducción de datos [BIN].

En el caso de vehículos de modelos desde 2010 equipados con el sistema de Asistente de aparcamiento II o el sistema de estacionamiento hay que codificar el controlador utilizando el probador VAS con la función de auto - diagnóstico:

- Palabra de dirección 10 (sistema de Asistente de aparcamiento o el sistema de estacionamiento)
- Codificación 009 (Opción \$22)
- Máster
- Codificación 009 02
- Remolque -> aparato de enganchar intercambiable

Golf V, Golf Plus, Jetta, Superb: en los vehículos fabricados a partir del 06/06/2005 equipados con controlador compatible con el sistema de estabilización del vehículo con un remolque, **esta función debe ser activada necesariamente**. Para ello hay que modificar la configuración del controlador del sistema ABS J104 mediante la función de búsqueda asistida de errores de la siguiente manera:

- Ayuda de búsqueda asistida de errores
- Seleccionar el sistema del vehículo
- > Siguiente (control de sistemas del vehículo)
- > Siguiente
- Mediante "Pasa" entra en "Selección de funciones de los componentes"
- Chasis
- Sistema de frenos
- 01 - Sistemas de auto - diagnóstico
- Sistema ABS
- Funciones
- Ajuste J104 con la estabilización del vehículo con remolque
- a continuación hay que actuar según las instrucciones del menú.

Si el menú del controlador no tiene esta posibilidad de adaptación, entonces este controlador instalado no es compatible con el sistema de estabilización del vehículo con remolque.

En varios vehículos de modelos desde 2009 se puede comprobar la eficacia del sistema de activación automática del sistema de estabilización del vehículo con remolque conectado mediante un enganche de la siguiente manera:

- Diagnóstico propio del vehículo
- 03 Electrónica del sistema de frenos
- 011 Valores de medición
- Introducir "10" y "Q"
- Remolque: SI

Sólo Passat B6 hasta el año 2007, incluido:

Retira la llave de encendido, espera un minuto y conecta de nuevo el encendido

Para activar el sistema de estabilización del vehículo con remolque hay que volver a codificar el controlador electrónico del sistema de frenos:

- Diagnóstico propio del vehículo
- 03 Electrónica del sistema de frenos
- Lee el código numérico actual de la electrónica del sistema de frenos y apuntalo en la pegatina blanca adjunta
- 07 Codificación del controlador
- Código nuevo = código anterior + 16384
- Código nuevo también apuntalo en la pegatina blanca adjunta
- 03 Diagnóstico de componentes ajustables
- Haz clic en "Siguiente", ⇒ estarán controladas las luces de freno en el vehículo
- Para el diagnóstico de componentes ajustables
- Pega una etiqueta con los códigos numéricos en el libro "1.1 Plan de Servicio" en el capítulo "Otras notas del taller".

Retira la llave del encendido, espera un minuto y conecta de nuevo el encendido.

Comprueba/cambia la codificación del freno de mano mediante el controlador.

- Diagnóstico propio del vehículo
- 53 Freno de mano
- Vehículos sin la función AutoHold: código 11
- Vehículos con la función AutoHold: código 12
- 07 Codificación del controlador
- Introduce el código numérico de acuerdo con el equipamiento del vehículo (con/sin función AutoHold).

EINBAUANLEITUNG

Después de la codificación, mediante las aplicaciones de gestión de versiones de software hay que elaborar en el sistema la documentación de reserva del vehículo de la siguiente manera:

- a) Activa la búsqueda de errores mediante el test de los sistemas del vehículo
- b) Selección de las funciones de los componentes
- c) Aplicación para gestionar las versiones del software
- d) Elección de elementos para añadir al equipamiento
- e) En el programa de control introduce el código de las operaciones 30F2D

Todos los modelos: tanto al principio, como al final, hay que hacer un test del sistema mediante la función "Sistema de búsqueda asistida de errores" y borrar cualquier código de error.

Controla las funciones del remolque mediante un dispositivo de control adecuado (con resistencia de carga) o mediante la conexión de remolque.

Vehículos con opción PDC

Palabra de dirección 76 (aparcamiento asistido); Función 07 Selección de opción – codificación del grupo de control; introducción del respectivo valor para las tablas de códigos (ejemplo 001xxxx); Función "06" Salir de la opción de dar información

Modelos 2006-> con estabilización del vehículo con remolque, es necesario activar la estabilización; grupo de control del sistema de frenos (ABS) - ajustamiento a J104:

Selección de vehículo; > adelante (prueba del sistema de vehículo); > adelante; a través del salto al menú „Funktions-Bauteilwahl“ - „Selección del subgrupo de funcionamiento“ Mecanismo viable; sistema de frenos; 01-Sistemas con capacidad de autodiagnóstico; Sistema de antibloqueo (ABS); Funciones; Ajustamiento al J104 junto con la estabilización del vehículo con remolque; luego, seguir las indicaciones del menú.

Vehículos con opción del sistema de aparcamiento asistido

¡Después de realizar la activación se desactiva automáticamente en el modo de remolque el sistema de aparcamiento trasero!

Información General

Codificación del grupo de control para el aparcamiento asistido (-J446)

El proceso de codificación está compuesto de los siguientes elementos:

0xxxxx	siempre
0xxxxx	siempre
0xxxx	sin acoplamiento de remolque
1xxxx	con acoplamiento de remolque
0xxx	conmutador manual
1xxx	acoplamiento automático
0xx	siempre (ECE* - países sin amortiguadores reforzados)
0x	Limusina
1x	Familiar
2x	Limusina, paquete de tuning
3x	Familiar, paquete de tuning
4x	4x4 Limusina, paquete de tuning
5x	4x4 Familiar, paquete de tuning
6x	4x4 Limusina
7x	4x4 Familiar
1	Octavia (A5)

Ejemplo de codificación

0011001 = Octavia (A5), Limusina, País ECE, Acoplamiento automático, con acoplamiento de remolque

EINBAUANLEITUNG



Všeobecné informace

Po instalaci elektrické sestavy je zajištěno osvětlení přívěsu bez jakkoliv další aktivace! V některých zemích je vyžadováno kódování kontroly havárie směrových ukazatelů přívěsu. Objeví se zpráva: „Chybné kódování řídící jednotky“ (19 – diagnostický spoj pro datovou sběrnici)! Tato zpráva nemá žádný vliv na další fungování vozidla. Může se ignorovat až do termínu další plánové opravy v servisu. Doporučujeme aktivaci pomocí servisního testera (VAS 5051 / 5052), který je dodáván výrobcem v rámci roční servisní lhůty!

V případě vyjmenovaných níže řídících soustav je třeba přizpůsobit kódování motorového vozidla v rámci procedury vyhledávání chyby, a docílime přestavení na opsi „Zamontovaný tažný hák“:

Všichni: Za účelem rozšíření funkce tažného háku je nutné branku vozidla (gateway) zakódovat pomocí servisního testeru následujícím způsobem:

- Adresové slovo "19" diagnostické rozhraní pro datovou sběrnici.
- Zvolte funkci 007 kódování (služba \$1A) "čist/psát dlouhé kódování".
- Zvolte adresové slovo "69" funkce přívěsu.
- Proveďte změnu na "kódované".
- Pokračujte s kódováním podle menu.
- Funkci "06" výstup dat opusťte.

Passat, Octavia: U vozidel s VW pomůckou pro parkování je nutné rozšířenou funkci zařízení pro připojení přívěsu pomocí servisního zkušebního přístroje kódovat následujícím způsobem:

- Adresové slovo "76" pomůcka pro parkování.
- Zvolte funkci "07" kódování řídící jednotky.
- Změňte hodnotu 5. desetinné hodnoty (zprava) z "0" na "1" (XX1XXXX).
- Funkci "06" výstup dat opusťte.

Golf, Golf Plus, Jetta: U vozidel s VW pomůckou pro parkování je nutno upravit osetovou hodnotu kontroly parkovací vzdálenosti (PDC):

- Adresové slovo 76 (pomůcka pro parkování)
- Upravení
- Kaná 2
- 0 -30 cm (směná hodnota: 11cm)

Kódování řídící jednotky pomocí testeru VAS ve vlastní diagnostice u vozidel od modelového roku 2008 se signalizací vzdálenosti při parkování II nebo parkovacím naváděcím asistentem:

- Adresové slovo 10 (signalizace vzdálenosti při parkování nebo parkovací naváděcí asistent)
- 08 Kódování řídící jednotky
- Změna hodnoty kódování: Byte 0 bitový vzor xxxxxx1 (x: do vstupního datového pole opište příslušné hodnoty). Pro zadání přepněte do vstupního režimu [BIN].

Golf V, Golf Plus, Jetta, Superb: U vozidel od výrobního data 06.06.2005, jež jsou z výroby vybavena řídící jednotkou podporující stabilizaci spřažení osobního vozidla s přívěsem, **musí být tato funkce naléhavě aktivována.**

Za tímto účelem musíte pomocí doprovázeného vyhledávání chyb přizpůsobit následujícím způsobem řídící jednotku protiblokovacího systému brzd (ABS) J104:

- doprovázené vyhledávání chyb
- volba vozidla
- > dále (zkouška systému vozidla)
- > dále
- "přeskočit" k "výběru funkčních komponent"
- Podvozek
- brzdová soustava
- 01 – autodiagnostické systémy
- protiblokovací brzdový systém
- funkce
- přizpůsobení J104 se stabilizací spřažení osobního vozidla s přívěsem
- dále postupujte podle příkazů menu

Neobsahuje-li menu řídící jednotky tuto možnost přizpůsobení, nepodporuje zabudovaná řídící jednotka stabilizaci spřažení osobního vozidla s přívěsem.

U vozidel od modelového roku 2009 lze automatickou aktivaci stabilizace přívěsu, je-li připojené přívěsné zařízení, přezkoušet následujícím způsobem:

- vlastní diagnostika vozidla
- 03 elektronika brzd
- 011 měřené hodnoty
- zadejte „10“ a „Q“
- přívěs ano

Pouze Passat B6 včetně MY2007:

Vypněte zapalování, odeberte klíč, vyčkejte 1 minutu, zapněte zapalování.

K aktivování stabilizace jízdní soupravy musí být překódována řídící jednotka brzdové elektroniky:

- Vlastní diagnostika vozidla
- 03 brzdová elektronika
- Vyčtete aktuální kódovanou hodnotu brzdové elektroniky a poznamenejte ji na přiloženou bílou nálepku
- 07 kódování řídící jednotky
- nový kód = starý kód + 16384
- poznamenejte nový kód rovněž na přiloženou bílou nálepku
- 03 diagnostika akční jednotky
- stiskněte "pokračovat". => aktivují se brzdová světla na vozidle
- diagnostiku akčního členu přerušit
- Vlepte nálepku obsahující kódy do knížky "1.1 Servisní plán" v odstavci "Ostatní poznámky dílny"

Vypněte zapalování, odeberte klíč, vyčkejte 1 minutu, zapněte zapalování.

Překontrolujte / změňte kódování řídící jednotky parkovací brzdy

- Vlastní diagnostika vozidla
- 53 parkovací brzda
- vozidla bez funkce AutoHold: kód 11
- vozidla s funkcí AutoHold: kód 12
- 07 kódování řídící jednotky
- zaveďte vybavení vozidla odpovídající kód (s funkcí/bez funkce AutoHold).

Všechny: Na závěr proveďte, obdobně jako na začátku, "vedené vyhledávání chyb" systémový dotaz a eventuálně vymažte kódy chyb.

Po kódování se musí následujícím způsobem provést zpětná dokumentace managementem verze softwaru!

- Spustte vedené vyhledávání chyb testovacím systémem vozidla výběr funkcí a komponent
- management verze softwaru
- výběr změny vybavení či dodatečného vybavení
- ve zkušebním programu zadejte kód zákroku 30F2D

Funkce přívěsu překontrolujte vhodným kontrolním přístrojem (se zatěžovacími odpory), nebo prostřednictvím přívěsu.

Eventuální přebytečné délky vodičů svázat, všechny vodičepřipevnit kabelovými svorkami a všechny vymontované díly opět zamontovat.

EINBAUANLEITUNG

Motorová vozidla s opcí PDC

Slovo adresní 76 (pomoc při parkování); Funkce "07" Volba opce – kódování řídicí soustavy; zavedení hodnot do tabulky s kódy. Příklad: 001xxxx; Funkce "06" Vynechat opci výdej informace

Modely 2006-> se stabilizací vozidla s přívěsem, nutné aktivovat stabilizaci; řídicí jednotka protiblokovacího systému (ABS) - adaptace k J104:

Volba motorového vozidla; > dále (test systému motorového vozidla); > dále; pomocí přechodu do menu „Funktions-Bauteilwahl“ - „Volba funkční podskupiny“ Jízdní mechanismus; brzdová soustava; 01-Systémy s opcí autodiagnózy; Protiblokovací systém; Funkce; Adaptace k J104 včetně stabilizace motorového vozidla s přívěsem; Je třeba postupovat podle pokynů obsažených v menu.

Motorová vozidla s opcí pomoc při parkování

Po zakončené deaktivaci je automaticky deaktivován parkovací systém pro couvání přívěsu!

Všeobecné informace

Kódování řídicí soustavy pro pomoc při parkování (-J446)

Proces kódování se skládá z následujících prvků:

0xxxxx	vždy
0xxxx	vždy
0xxxx	bez závěsného zařízení přívěsu
1xxxx	se závěsným zařízením přívěsu
0xxx	ruční přepínání
1xxx	automatický převod
0xx	vždy (ECE* - země bez zesílených tlumičů)
0x	Limuzína
1x	Kombi
2x	Limuzína, tuningový paket
3x	Kombi, tuningový paket
4x	4x4 Limuzína, tuningový paket
5x	4x4 Kombi, tuningový paket
6x	4x4 Limuzína
7x	4x4 Kombi
1	Octavia (A5)

Esempio di codifica:

0011001 = Octavia (A5), berlina, paese ECE, cambio automatico, con gancio di traino

EINBAUANLEITUNG



Általános tájékoztató

Az elektromos egység installálása után az utánfutó valamennyi világítási funkciója működőképes, további aktiválás nélkül is. Egyes országokban előírás a járműbe épített, és kódolt visszajelzők beépítése, az irányjelzők láthatósága érdekében! Ilyenkor megjelenik az "A vezérlőegység hibás kódolása" üzenet (19 – diagnosztika csatlakozó az adatsínhez)! Ez az üzenet azonban nincs semmilyen befolyással a gépjármű további működésére. Figyelmelen kívül lehet hagyni a következő tervszerinti szervizig. Javasoljuk az aktiválást a gyártó által az éves szervizgarancia keretében szállított VAS 5051 / 5052 szervizteszterrel.

Az alább felsorolt vezérlőegységek esetében módosítani kell a gépjármű kódolását a hibakeresési eljárás keretében, az átállítás a „Felszerelt vonóhorog” opció kijelölésével történik.

Minden modell: új vonóhorog funkciók hozzáadása érdekében, a jármű fedélzeti számítógép bemenetét (gateway) kell átkódolni a szerviz tesztműszer segítségével, a következők szerint:

- Kiválasztja az adatbázis diagnosztikai interfész „19.” címszavát.
- Kiválasztja a 007. menüpontot, kódolás (\$1A menüpont) „Leolvasás/hosszú kódolás beírása”.
- Kiválasztja a „69.” címszót. Utánfutó menüpont.
- Átírja „Átkódolva” kifejezésre
- Majd folytatja a kódolást a menü utasításai szerint.
- Bezárja a „06.” Kijelzés, menüpontot.

Passat, Octavia: a gyári VW parkolás segítő rendszerrel ellátott járművekben, az új vonóhorog funkciók hozzáadását át kell kódolni a szerviz tesztműszer segítségével a következők szerint:

- ”76.” Címszó. Parkolás támogatása.
- Kiválasztja a „07.” menüpontot. Vezérlőpanel kódolása.
- Az 5.-ik tizedes hely (jobbról számítva) értéket írja át „0” -ról „1” -re. (XX1XXXX).
- Bezárja a „06” menüpontot. Kijelzés.

43. Golf, Golf Plus, Jetta: a gyári VW parkolás segítő rendszerrel ellátott járművekben, az offset SWP értékét kell illeszteni:

- ”76.” Címszó. (parkolás támogatása)
- Illesztés
2. Csatorna
- 0 – 30 cm (tájékoztató érték: 11 cm)

A 2008. évtől gyártott, II. sz. parkolás segítő, vagy Park Assist rendszerrel ellátott modelleknél át kell kódolni a vezérlőpanelt, a VAS teszter segítségével, a saját diagnosztikai funkciók keretén belül:

- ”10.” Címszó. (parkolás támogatása, a Park Assist rendszer esetén)
08. Kódolás (\$22 menüpont)
- A kódolás megváltoztatása: 0 Byte, bit minta xxxxxxx1 (x: be kell írni a kívánt értéket, az adatmezőbe). Ennek érdekében előbb be kell kapcsolni a [BIN] adatmező beírási módot.

A 2010. évtől gyártott, II. sz. parkolás segítő, vagy Park Assist rendszerrel ellátott modelleknél át kell kódolni a vezérlőpanelt, a VAS teszter segítségével, a saját diagnosztikai funkciók keretén belül:

- ”10.” Címszó. (parkolás támogatása, a Park Assist rendszer esetén)
009. Kódolás
- Master
009. 02. Kódolás
- Trailer -> cserélhető Anhägevorrichtung

Golf V, Golf Plus, Jetta, Superb: A 2005.06.06.-tól gyártott, a jármű és pótkocsi blokkolásgátló (ABS) rendszerrel gyárilag kompatibilis vezérlőpanellel szállított modelleknél, **ezt a funkciót feltétlenül aktiválni kell.**

Ennek érdekében az ABS J104. rendszer a vezérlőpanel beállításait illeszteni kell a támogatott hibakereső segítségével, a következő módon:

- Támogatott hibakereső
- Kiválasztja a jármű rendszerét
- > Tovább (a jármű rendszer tesztelése)
- > Tovább
- Az „Átlépés” segítségével válassza az „Alegység kiválasztása” menüpontot
- Alváz
- Férendszer
01. - Auto diagnosztika rendszerek
- ABS rendszer
- Funkciók
- J104. illesztése az utánfutós járműhöz
- a továbbiakban a menü utasításai szerint kell eljárni.

Hogyha a vezérlőpanel menüje nem tartalmaz ilyen illesztési lehetőséget, akkor nem kompatibilis a pótkocsis jármű blokkolásgátló rendszerével.

A különféle járműveknél, a 2009. modellévtől kezdődően, a szerelt vonóhorognál lehet ellenőrizni a pótkocsis jármű blokkolásgátló rendszerének automatikus aktiválását, a következők szerint:

- A jármű saját diagnosztika rendszere
03. Férendszer elektronika
011. Mért értékek
- Beírja: „10.” vagy „Q”
- Utánfutó Igen

Csak Passat B6. a 2007. évi modellekig bezárólag:

Kapcsolja ki a gyújtást, vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból, várjon 1 percet, adja rá a gyújtást,

A pótkocsis jármű blokkolásgátló rendszerének aktiválása érdekében újra kell kódolni a férendszer elektronika vezérlését.

- A jármű saját diagnosztika rendszere
03. Férendszer elektronika
- Olvassa le a férendszer elektronikáján látható kódszámot, és írja fel a ráragasztott fehér matricára.
07. Vezérlőpanel kódolása
- új kód = előző kód + 16384
- Az új kódot is írja fel a fehér matricára.
03. Vezérlő rendszerek diagnosztikája
- Nyomja meg „Tovább” a jármű féklámpáinak vezérlése kerül beállításra
- Szakítsa meg a vezérlő rendszerek diagnosztikáját
- Ragassza be a matricát a kódszámokkal az "1.1. Szerviz fűzetbe", a „javítóműhely egyéb észrevételei” rovatba.

Kapcsolja ki a gyújtást, vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból, várjon 1 percet, adja rá a gyújtást.

Ellenőrizze/írja át a kézifék visszajelző kódolását, a vezérlőpanel segítségével

- A jármű saját diagnosztika rendszere
53. Kézifék
- Az AutoHold funkció nélküli járművekben: 11. Kód
- Az AutoHold funkcióval szerelt járművekben: 12. Kód
07. Vezérlőpanel kódolása
- Írja be a kódszámot, az autó felszereltségének függvényében (AutoHold, vagy e nélküli)

A kódolás után, a programozás verziójának megfelelően létre kell hozni a jármű tartalék dokumentációját, a következők szerint!

EINBAUANLEITUNG

Kapcsolja be a támogatott hibakeresőt, a jármű rendszereinek tesztelése segítségével.

- a) Válassza ki az alegységek funkciót.
- b) A programozási verziók alkalmazása
- c) Felszereltség/felszereltség hozzáadása menüpont kiválasztása
- d) A kontroll programban válassza ki a 30F2D kódjelet

Minden modell: befejezésül ugyanúgy, ahogy az elején le kell futtatni egy rendszer tesztet, a „Támogatott hibakereső” menüpont segítségével, és törölni kell az esetlegesen megjelenő hibakódokat.

Ellenőrizze az utánfutó működő funkcióit egy megfelelő kontroll egység segítségével (terhelési ellenállás mérése), vagy kapcsolja rá az utánfutót.

A PDC opcióval rendelkező gépjárművek

76 címzés (parkolósegéd); "07" funkció Opcióválasztás – a vezérlőegység kódolása; az értékek beírása a kódtáblázatba (példa: 001xxxx); 06 funkció Kilépés az információmegjelenítés opcióból

2006 típusok-> utánfutóval ellátott gépjármű-stabilizálással, feltétlenül aktiválja a stabilizációt; a blokkolásgátló rendszer (ABS) vezérlőegysége - illesztés a J104-hez:

Gépjármű kiválasztása; > tovább (a gépjármű rendszer ellenőrzése); > tovább; ugrással a „Funktions-Bauteil Auswahl” menübe - „Működési alegység kiválasztása” Futómű; Fékrendszer; 01- Öndiagnosztizáló rendszerek; Blokkolásgátló rendszer; Funkciók; Illesztés a J104-hez az utánfutóval ellátott gépjármű stabilizálással együtt; ezután a menü utasításainak megfelelően járjon el

Gépjárművek parkolósegédvel

A befejezett aktiválás után a gépjármű tolatásos parkolási rendszere automatikusan deaktiválódik utánfutó módban!

Általános tájékoztató

A vezérlőegység kódolása a parkolósegédhez (-J446)

A kódolás folyamata az alábbi elemekből épül fel:

0xxxxxx	mindig
0xxxxx	mindig
0xxxx	vonóhorog nélkül
1xxxx	vonóhoroggal
0xxx	manuális váltó
1xxx	automata váltó
0xx	mindig (ECE* - megerősített lengéscsillapító nélküli országok)
0x	Limuzin
1x	Kombi
2x	Limuzin, tuning-csomag
3x	Kombi, tuning-csomag
4x	4x4 Limuzin, tuning-csomag
5x	4x4 Kombi, tuning-csomag
6x	4x4 Limuzin
7x	4x4 Kombi
1	Octavia (A5)

Kódolási példa:

0011001 = Octavia (A5), Limuzin, ECE ország, Automata váltó, vonóhorog

EINBAUANLEITUNG



Общая информация

После установки электрического комплекта следует обеспечить освещение прицепа без какого-либо активирования. В некоторых странах требуется, чтобы в автомобиле был закодирован контроль аварии указателей поворотов прицепа.

В памяти ошибок появляется, однако, сообщение „Ошибочное кодирование блока управления“ (19 – диагностический разъем для магистрали данных)! Это сообщение, однако, не влияет на функционирование транспортного средства. Его можно проигнорировать до следующего запланированного ремонта в мастерской. Рекомендуем активацию посредством сервисного тестера (VAS 5051 / 5052), который поставляется изготовителем в рамках ежегодного сервисного обслуживания!

Для ниже указанных блоков управления следует применять кодирование транспортного средства в рамках процедуры поиска ошибки, переключая на вариант „Установлен буксирный крюк“:

Все модели: чтобы расширить функции буксирного крюка, следует систему доступа (gateway) закодировать при помощи сервисного тестера таким образом:

- Адресное слово „19“ Диагностический интерфейс магистрали данных.
- Выберите функцию 007, кодирование (вариант \$1A) „Считывание/сохранение долгого кодирования“.
- Выберите адресное слово „69“ Функция прицепа.
- Измените на „Закодировано“.
- Продолжите кодирование согласно меню.
- Закончите функцию „06“ Показ.

Passat, Octavia: в автомобилях, оснащенных системой поддержки парковки фирмы VW, следует при помощи сервисного тестера закодировать расширение функции буксирного крюка таким образом:

- Адресное слово „76“ Поддержка парковки.
- Выберите функцию „07“ Кодирование контроллера.
- Измените величину 5, десятичного места (считая справа) с „0“ на „1“ (XX1XXXX).
- Закончите функцию „06“ Показ.

Golf, Golf Plus, Jetta: в автомобилях, оснащенных системой поддержки парковки фирмы VW следует подобрать величину офсета SWP:

- Адресное слово 76 (поддержка парковки)
- Подбор
- Канал 2
- 0 – 30 см (ориентировочная величина: 11 см)

Для автомобилей модели от 2008 года, оснащенных системой поддержки парковки II или системой Park Assist, следует закодировать контроллер при помощи тестера VAS в рамках функции собственного диагноза:

- Адресное слово 10 (поддержка парковки или система Park Assist)
- 08 Кодирование (вариант \$22)
- Изменение величины кода: Byte 0 формула бита xxxxxx1 (x: вписать существующие величины в поле введения данных). Для этого включить режим введения данных [BIN].

Для автомобилей модели от 2010 года, оснащенных системой поддержки парковки II или системой Park Assist, следует закодировать контроллер при помощи тестера VAS в рамках функции собственного диагноза:

- Адресное слово 10 (поддержка парковки или система Park Assist)
- 009 Кодирование
- Мастер
- 009 02 Кодирование
- Trailer -> обменных Anhängervorrichtung

Golf V, Golf Plus, Jetta, Superb: в автомобилях от даты производства 06.06.2005, с заводской оснасткой контроллером, совместимым с системой стабилизации автомобиля с прицепом, эта функция должна быть обязательно активирована.

Для этого надо подобрать установки контроллера системы ABS J104 при помощи функции поддерживаемого поиска ошибок таким образом:

- Поддерживаемый поиск ошибок
- Выбрать систему автомобиля
- > Дальше (тест систем автомобиля)
- > Дальше
- При помощи „Перейти“ войдите в „Выбор функции узла“
- Шасси
- Тормозная система
- 01 - Автодиагностические системы
- Система ABS
- Функции
- Подбор J104 со стабилизацией автомобиля с прицепом
- дальше следует действовать согласно указаниям меню.

Если меню контроллера не имеет такой возможности подбора, то встроенный контроллер несовместим с системой стабилизации автомобиля с прицепом.

В разных автомобилях, начиная с года модели 2009, можно проверить эффективность автоматической активации системы стабилизации автомобиля с прицепом при подключенном буксирном крюке таким образом:

- Собственный диагноз автомобиля
- 03 Электроника тормозной системы
- 011 Величины измерения
- Ввести „10“ и „Q“
- Прицеп Да

Только Passat B6 до года модели 2007 включительно:

Выключить зажигание, вынуть ключ из замка зажигания, подождать 1 минуту, включить зажигание.

Чтобы активировать систему стабилизации автомобиля с прицепом, следует с самого начала закодировать контроллер электроники тормозной системы:

- Собственный диагноз автомобиля
- 03 Электроника тормозной системы
- Считайте актуальный цифровой код электроники тормозной системы и запишите его на приложенной белой наклейке
- 07 Кодирование контроллера
- новый код= прежний код + 16384
- Новый код также запишите на приложенной белой наклейке
- 03 Диагностика регулируемых звеньев
- Нажмите „Дальше“, будут настроены стоп-сигналы в автомобиле
- Прервите диагностику регулируемых звеньев
- Вклейте наклейку с цифровыми кодами в тетрадь „1.1 План сервисного обслуживания“ в раздел „Иные замечания мастерской“.

Выключите зажигание, выньте ключ из замка зажигания, подождите 1 минуту, включите зажигание.

Проверьте /измените кодирование стояночного тормоза при помощи контроллера

- Собственный диагноз автомобиля
- 53 Стояночный тормоз
- Автомобили без функции AutoHold: код 11
- Автомобили с функцией AutoHold: код 12
- 07 Кодирование контроллера
- Введите цифровой код согласно оснастке автомобиля (с/или без функции AutoHold).

EINBAUANLEITUNG

После кодирования следует при помощи приложения для управления вариантами программного обеспечения составить в системе запасную документацию автомобиля таким образом:

Запустите поддерживаемый поиск ошибок при помощи теста систем автомобиля

Выбор функции узла

- a) Приложение для управления вариантами программного обеспечения
- b) Выбор дополнительной оснастки /смены оснастки
- c) В контрольной программе введите код функции 30F2D

Все модели: под конец следует, как и в начале, провести тест системы при помощи функции „Поддерживаемый поиск ошибок“ и очистить при необходимости коды ошибок.

Проверьте функцию прицепа при помощи соответствующего контрольного прибора (с сопротивлением нагрузке) или подключением прицепа.

Транспортные средства с вариантом PDC

Адресное слово 76 (помощь при парковке); Функция 07 Выбор варианта – кодирование блока управления; введение величины соответственно в таблицу кодов (пример 001xxxx); Функция 06 Пропигнировать вариант выдачи информации

Модели 2006-> со стабилизацией транспортного средства с прицепом, обязательно активировать стабилизацию; блок управления антиблокирующей системы (ABS) - приспособление к J104:

Выбор транспортного средства; > дальше (тест системы транспортного средства); дальше; при помощи перехода к меню „Funktions-Bauteilauswahl“ - „Выбор узла действия“ Ходовой механизм; Система тормозов; 01- Системы с функцией самодиагностики; Антиблокирующая система; Функции; Приспособление к J104 со стабилизацией машины с прицепом; затем действовать по указаниям меню

Автомобили с вариантом поддержки парковки

После активации автоматически деактивируется в режиме прицепа также система парковки автомобиля задом!

Общая информация

Кодирование блока управления для поддержки парковки (-J446)

Процесс кодирования состоит из следующих элементов:

0xxxxx	всегда
0xxxxx	всегда
0xxxx	без сцепления прицепа
1xxxx	со сцеплением прицепа
0xxx	ручной переключатель
1xxx	автоматическая передача
0xx	всегда (ECE* - страны без усиленных амортизаторов)
0x	Лимузин
1x	комби
2x	Лимузин, тюнингový пакет
3x	комби, тюнингový пакет
4x	4x4 Лимузин, тюнингový пакет
5x	4x4 комби, тюнингový пакет
6x	4x4 Лимузин
7x	4x4 комби
1	Octavia (A5)

Пример кодирования:

0011001 = Octavia (A5), Лимузин, Страна ECE, автоматическая передача, со сцеплением прицепа

EINBAUANLEITUNG



Bendroji informacija

Įrengus elektros elementų komplektą, nieko neaktyvuojant užtikrinamas priekabos apšvietimas. Kai kuriose šalyse reikalaujama, kad transporto priemonėje būtų užkoduotas priekabos posūkių lempučių gedimo indikatorius.

Tačiau gedimų atmintyje vis dėlto įrašomas pranešimas „Netinkamai užkoduotas valdymo prietaisais“ (19 – diagnostikos sąsaja duomenų magistralei)! Šis įrašas neturi jokios įtakos kitoms funkcijoms ir jį galima nekreipti dėmesio iki kito planuojamo apsilankymo techninės priežiūros dirbtuvėse. Kasmetinės techninės priežiūros metu mes rekomenduojame prijungti gamintojo įmontuotą techninės priežiūros tikrintuvą (VAS 5051 / 5052).

Naudojant šias valdymo sistemas, pritaikykite transporto priemonių kodavimą atlikdami gedimų diagnostiką. Tai atliekama perjungus „Priekabos kablys instaliuotas“:

Visi: Norint praplėsti vilkimo kablo funkcijas, transporto priemonės vartai (gateway) užkoduojami naudojantis diagnostikos prietaisu, pagal šiuos nurodymus:

- Adreso žodis „19“ Duomenų magistralės diagnostikos sąsaja.
- Pasirinkite funkciją 007, kodavimas (\$1A) opcija „Nuskaitymas/ilgo kodavimo įrašas“.
- Pasirinkite adreso žodį „69“ Priekabos funkcija.
- Pakeiskite įrašą „Užkoduota“.
- Tęskite kodavimą pagal meniu.
- Užbaikite funkciją „06“ Pavaizdavimas.
-

Passat, Octavia: transporto priemonėse, kuriose įrengta įmonės VW parkavimo sistema, naudojantis diagnostikos prietaisu, užkoduojamas vilkimo kablo funkcijos praplėtimas, pagal šiuos nurodymus:

- Adreso žodis „76“ Parkavimo sistema.
- Pasirinkite funkciją „07“ Valdiklio kodavimas.
- Pakeiskite 5. dešimtainės vietos vertę (skačiuojant nuo dešinės) „0“ įrašą „1“ (XX1XXXX).
- Užbaikite funkciją „06“ Pavaizdavimas.

Golf, Golf Plus, Jetta: transporto priemonėse, kuriose įrengta įmonės VW parkavimo sistema, būtina pritaikyti SWP poslinkio vertę:

- Adreso žodis 76 (parkavimo sistema)
- Pritaikymas
- 2 kanalas
- 0 – 30 cm (orientacinė vertė: 11 cm)

2008 m. ir vėlesnių transporto priemonių modelių, kuriuose įrengta parkavimo sistema II arba Park Assist sistema, atveju, būtina užkoduoti valdiklį, naudojantis VAS diagnostikos prietaisu, taikant savaiminės diagnostikos nustatymo funkciją:

- Adreso žodis 10 (parkavimo sistema arba Park Assist sistema)
- 08 Kodavimas (Opcija \$22)
- Kodo vertės pakeitimas: Byte 0 bito pavyzdys xxxxxx1 (x: į duomenų įvedimo lauką įrašykite esamas vertes). Tuo tikslu įjunkite duomenų įvedimo režimą [BIN].

2010 m. ir vėlesnių transporto priemonių modelių, kuriuose įrengta parkavimo sistema II arba Park Assist sistema, atveju, būtina užkoduoti valdiklį, naudojantis VAS diagnostikos prietaisu, taikant savaiminės diagnostikos nustatymo funkciją:

- Adreso žodis 10 (parkavimo sistema arba Park Assist sistema)
- 009 Kodavimas
- Master
- 009 02 Kodavimas
- Trailer -> keičiamų Anhängevorrichtung

Golf V, Golf Plus, Jetta, Superb: transporto priemonėse, pagamintose nuo 2005.06.06 d., kuriose gamybos metu įrengtas valdiklis, suderintas su transporto priemonės su priekaba stabilizavimo sistema, **šią funkciją būtina aktyvuoti.**

Tuo tikslu reikia pritaikyti ABS J104 sistemos valdiklio parinktis, naudojantis klaidų aptikimo pagalbos funkciją, pagal šiuos nurodymus:

- Klaidų aptikimo pagalba
- Pasirinkti transporto priemonės sistemą
- > Toliau (transporto priemonės sistemų diagnostika)
- > Toliau
- Spustelėkite „Pereiti“ ir įeikite į „Pasirinkti posistemų funkciją“
- Važiuklė
- Stabdžių sistema
- 01 – Autodiagnostikos sistemos
- ABS sistema
- Funkcijos
- J104 pritaikymas prie transporto priemonės su priekaba stabilizavimo
- tolimesni veiksmai atliekami pagal meniu nurodymus.

Jei valdiklio meniu nėra šitokio pritaikymo galimybės, įrengtas valdiklis nesuderinamas su transporto priemonės su priekaba stabilizavimo sistema.

Įvairiose transporto priemonėse, pradedant 2009 m. modelių, galima patikrinti transporto priemonės su priekaba stabilizavimo sistemos automatinio aktyvavimo efektyvumą, esant prijungtam vilkimo kabliui, pagal šiuos nurodymus:

- Transporto priemonės savaiminė diagnostika
- 03 Stabdžių sistemos elektroniniai komponentai
- 011 Matavimo vertės
- Įveskite „10“ bei „Q“
- Priekaba Taip

Tiktai Passat B6 iki 2007 m. modelio imtinai:

Išjunkite uždegimą, ištraukite uždegimo raktą, palaukite 1 minutę, įjunkite uždegimą.

Norint aktyvuoti transporto su priekaba stabilizavimo sistemą, reikia iš naujo užkoduoti stabdžių sistemos elektronikos valdiklį:

- Savaiminė transporto priemonės diagnostika
- 03 Stabdžių sistemos elektronika
- Perskaitykite aktualų stabdžių sistemos skaičių kodą ir užsirašykite jį ant pateikto balto lipduko
- 07 Valdiklio kodavimas
- naujas kodas = ikišiolinis kodas + 16384
- Naują kodą taip pat užsirašykite ant pateikto balto lipduko
- 03 Reguliavimo elementų diagnozė
- Spustelėkite „Toliau“, įjungiamas transporto priemonės stabdymo žibintų valdymas
- Nutraukite reguliavimo elementų diagnostiką
- Prilipdykite lipduką su skaičių kodais sąsiuvinyje „1.1 Priežiūros planas“, skyriuje „Kitos autoserviso pastabos“.

Išjunkite uždegimą, ištraukite uždegimo raktą, palaukite 1 minutę, įjunkite uždegimą.

Patikrinkite/pakeiskite parkavimo stabdžio kodavimą, naudodami valdiklį

- Transporto priemonės savaiminė diagnostika
- 53 Parkavimo stabdis
- Transporto priemonės be funkcijos AutoHold: kodas 11
- Transporto priemonės su funkcija AutoHold: kodas 12
- 07 Valdiklio kodavimas
- Įveskite skaičių kodą atsižvelgdami į transporto priemonės įrangą (su/be AutoHold funkcijos).

EINBAUANLEITUNG

Užkodavus, pagal žemiau pateikiamus nurodymus būtina parengti atsarginę transporto priemonės dokumentaciją, naudojantis programa, skirta valdyti programinės įrangos versijas.

Paleiskite klaidų aptikimo pagalbą, naudodamiesi transporto priemonės sistemų diagnostika

Posistemės funkcijos pasirinkimas

- a) Programa, skirta valdyti programinės įrangos versijas
- b) Modifikavimo įrangos pasirinkimas/įrangos pakeitimai
- c) Patikros programoje įveskite veiksmo kodą 30F2D

Visi modeliai: baigiant būtina, kaip ir pradžioje, diagnozuoti sistemą naudojant funkciją „klaidų aptikimo pagalba“ ir pašalinti galimas kodų klaidas.

Patikrinkite priekabos funkcijas, naudodami tinkamą patikros prietaisą (su apkrovimo varža) arba prijungdami priekabą.

Transporto priemonės su PDC

Adreso raktažodis 76 (parkavimo sistema); funkcija „07“ Pasirinkite transporto priemonės kodavimą; įveskite kodų lentelėje nurodytą vertę (pavyzdžiui, 001xxxx); funkcijas „06“, išėiti iš įvesties

Modeliai 2006-> su priekabos stabilizavimo sistema, ją būtina nedelsiant aktyvinti; pritaikykite ABS valdymo prietaisą J104:

Pasirinkite transporto priemonę; > toliau (transporto priemonės sistemos testavimas); > toliau; pasirinkus „Perėjimas“ pereiti į „Funkcijų konstrukcinių elementų pasirinkimas“ Vaziuoklė; stabdžių sistema; 01 savaiminę diagnostiką atliekančios sistemos; stabdžių antiblokavimo sistema; funkcijos; J104 su priekabos stabilizavimo sistema pritaikymas; Toliau naudokitės nurodymų meniu

Transporto priemonės su parkavimo sistema

Sujungus, priekabos režime automatiškai deaktyvinama ir galinė parkavimo sistema!

Bendroji informacija

Valdymo prietaiso kodavimas (~J446) parkavimo sistemai

Yra šie kodai:

0xxxxxx	visada
0xxxxx	visada
0xxxx	be priekabos kablį
1xxxx	su priekabos kablį
0xxx	rankinis išjungiklis
1xxx	automatinė pavarų dėžė
0xx	visada (ECE* šalyse, kuriose nenaudojami sustiprinti amortizatoriai)
0x	limuzinas
1x	universalas
2x	limuzinas, derinimo rinkinys
3x	universalas, derinimo rinkinys
4x	4x4 limuzinas, derinimo rinkinys
5x	4x4 universalas, derinimo rinkinys
6x	4x4 limuzinas
7x	4x4 universalas
1	Octavia (A5)

Kodavimo pavyzdys:

0011001 = Octavia (A5), limuzinas, ECE šalis, automatinė pavarų dėžė, su priekabos kablį

EINBAUANLEITUNG



Vispārīgi

Pēc elektriskās iekārtas ierīkošanas tiek nodrošināts piekaves apgaismojums bez jebkādas aktivizēšanas! Dažās valstīs, automašīnā nepieciešams nokodēt piekaves virzienrādītāju avārijas kontroli. Tomēr ziņojums "Vadības ierīce" tiek nepareizi kodēts un tiek saglabāts kļūdu atmiņā (19 – Diagnostikas saskarne datu maģistrālei)! Šis ieraksts nekādā veidā neietekmē turpmākās funkcijas un to līdz nākamajai apkopei darbnīcā saskaņā ar apkopes plānu var neņemt vērā. Mēs iesakām veikt aktivēšanu ar ražotāja servisa testera (VAS 5051 / 5052) palīdzību ik gadus veicamo servisa apkopju intervālos!

Pielāgojiet transportlīdzekļa kodējumu turpmāk norādītajām vadības ierīcēm izmantojot veikto kļūdu meklēšanu, pārstatot uz „Sakabes iekārta nostiprināta”:

Visi: Lai paplašinātu piekaves velkoša balsteņa funkciju, jānokodē automašīnas vārti (gateway) ar servisa pārbaudītāju tajā veidā:

- Adreses vārds „19” Datu kopnes diagnostiskais interfeiss.
- Izveliet funkciju 007, kodējums (Opcija \$1A) „Gara kodējuma lasījums/ierakstījums..
- Izveliet adreses vārdu „69” Piekaves funkcija.
- Nomainiet uz „Nokodēts”.
- Beidziet funkciju „06” Rādīšana.

Passat, Octavia: automašīnās aprīkotās ar VW kompānijas novietošanas palīdzības sistēmu ar servisa pārbaudītāju jānokodē velkoša balsteņa paplašinājums tajā veidā:

- Adreses vārds „76” Novietošanas palīdzība.
- Izveliet funkciju „07” Regulatora kodēšana.
- Nomainiet 5. ciparu aiz komata (skaitot no labas puses) no „0” uz „1” (XX1XXXX).
- Beidziet funkciju „06” Rādīšana.

Golf, Golf Plus, Jetta: automašīnās aprīkotās ar VW kompānijas novietošanas palīdzības sistēmu jāpielāgo SWP offset vērtība:

- Adreses vārds „76” (novietošanas palīdzība)
- Pielāgošana
- Kanāls 2
- 0 – 30 cm (orientējoša vērtība: 11 cm)

Automašīnu modeļiem no 2008. gada, aprīkoti ar novietošanas palīdzības sistēmu II vai Park Assist sistēmu jānokodē regulators ar VAS pārbaudītāju pašdiagnosticešanas funkcijas ietvaros:

- Adreses vārds „10” (novietošanas palīdzība pret Park Assist sistēmu)
- 08 Kodēšana (Opcija \$22)
- Koda vērtības nomaīņa: Byte 0 bita modelis xxxxxx1 (x: ievadīt esošas vērtības datu ievadīšanas laukā). Ar šo mērķi ieslēdziet datu ievadīšanas režīmu [BIN].

Automašīnu modeļiem no 2010. gada, aprīkoti ar novietošanas palīdzības sistēmu II vai Park Assist sistēmu jānokodē regulators ar VAS pārbaudītāju pašdiagnosticešanas funkcijas ietvaros:

- Adreses vārds „10” (novietošanas palīdzība pret Park Assist sistēmu)
- 009 Kodēšana
- Master
- 009 02 Kodēšana
- Trailer -> nomaināmo Anhängervorrichtung

Golf V, Golf Plus, Jetta, Superb: automašīnām ar ražošanas datumu no 06.06.2005, aprīkotām ar automašīnas ar piekabi stabilizēšanas sistēmu saderīgu regulatoru, **ši funkcija obligāti jāaktivizē.**

Ar šo mērķi jāpielāgo ABS J104 sistēmas regulatora uzstādījumi, lietojot atbalstīto kļūdu meklēšanas funkciju tajā veidā:

- Atbalstītā kļūdu meklēšana
- Izveliet automašīnas sistēmu
- >Tālāk (automašīnu sistēmas pārbaude)
- >Tālāk
- Lietojot „Pāriet” ieejiet „Apakšsistēmas funkcijas izvēle”
- Šasija
- Bremzēšanas sistēma
- 01 – Automātiskās diagnosticešanas sistēmas
- ABS sistēma
- Funkcijas
- J104 ar automašīnas ar piekabi stabilizēšanu pielāgošana
- tālāk veiciet pēc izvēlnes norādījumiem.

Ja regulatora izvēlnē nav tādas pielāgošanas iespējas, tas nozīmē, ka iebūvētais regulators nav saderīgs ar automašīnas ar piekabi stabilizēšanas sistēmu.

Dažādās automašīnās sākot no 2009. gada modeļiem ir iespēja pārbaudīt automātiskās automašīnas ar piekabi stabilizēšanas sistēmas aktivizēšanas veikspēju ar pievienotu velkošu balsteni tajā veidā:

- Automašīnas pašdiagnosticešana
- 03 Bremzēšanas sistēmas elektroniskā iekārta
- 011 Izmērītas vērtības
- Ievadīt „10” un „Q”
- Piekabe Jā

Tikai Passat B6 modeļiem līdz 2007. gadam, to ieskaitot:

Ieslēdziet aizdedzi, izņemiet atslēgu no aizdedzes, uzgaidiet 1 minūti, ieslēdziet aizdedzi.

Lai aktivizētu automašīnas ar piekabi stabilizēšanas sistēmu, no sākuma jānokodē bremzēšanas sistēmas elektroniskās iekārtas regulators.

- Automašīnas pašdiagnosticešana
- 03 Bremzēšanas sistēmas elektroniskā iekārta
- Nolasiet aktuālu bremzēšanas sistēmas elektroniskās iekārtas ciparkodu un pierakstiet komplektā esošā baltā uzlīmē
- 07 Regulatora kodēšana
- jauns kods = līdz šim esošs kods + 16384
- Jaunu kodu arī pierakstiet komplektā esošā baltā uzlīmē
- 03 Uzstādīšanas komponentu diagnoze
- Nospiediet „Tālāk”, ⇒ automašīnas bremžu signāllukturi tiek noregulēti
- Pārtrauciet uzstādīšanas komponentu diagnozi
- Pielīmējiet uzlīmi ar ciparkodiem uz burtiņas „1.1 Servisa plāns” nodaļā “Citas darbstacijas personāla piezīmes”.

Ieslēdziet aizdedzi, izņemiet atslēgu no aizdedzes, uzgaidiet 1 minūti, ieslēdziet aizdedzi.

Pārbaudiet/nomainiet stāvbremzes kodējumu, lietojot regulatoru

- Automašīnas pašdiagnosticešana
- 53 Stāvbremze
- Automašīnas bez AutoHold funkcijas: kods 11
- Automašīnas ar AutoHold funkciju: kods 12
- 07 Regulatora kodēšana
- Ievadiet ciparkodu atbilstoši automašīnas aprīkojumam (ar/bez AutoHold funkcijas).

Pēc nokodēšanas ar programmatūras versiju vadīšanas lietojumprogrammu sistēmā jāizveido automašīnas dokumentācijas dublējumkopija, tajā veidā!

EINBAUANLEITUNG

Ieslēdziet atbalstīto kļūdu meklēšanu, lietojot automašīnu sistēmu pārbaudi. Āpakšsistēmas funkcijas izvēle

- a) Programmatūras versiju vadīšanas lietojumprogramma
- b) Modernizācijas/aprikojuma nomaiņas izvēle
- c) Kontroles programmā ievadiet darbības kodu 30F2D

Visi modeļi: beidzās, tā kā sākumā, jāpārbauda sistēma ar „Atbalstītā kļūdu meklēšana” funkciju un jāatceļ iespējami kļūdu kodi.

Pārbaudiet piekaves funkciju ar piemērotu kontrolierīci (ar piepūles pretestību) vai pievienojot piekabi.

Transportlīdzekļi ar PDC

Adreses vārds 76 (palīgierīce transportlīdzekļa novietošanai stāvvietā); izvēlieties funkciju "07" vadības ierīces kodēšana; ievadiet vērtības saskaņā ar kodu tabulu (piemērs 001xxxx); Izejiet no funkcijas „06” indikācijas

2006-> gada modeļiem-> ar sakaves ierīces stabilizācijas sistēmu, to noteikti aktivējiet, pielāgojiet ABS vadības ierīci - J104:

izvēlieties transportlīdzekli; > tālāk (transportlīdzekļa sistēmas tests); > tālāk; ar „Pārnese” ieejiet „Funkcijas konstrukcijas daļas izvēle” Gaitas mehānisms, bremžu iekārta; 01-pašdiagnostiku veicošās sistēmas; pretbloķēšanas sistēma; funkcijas; pielāgošana-J104 ar sakaves ierīces stabilizācijas sistēmu; turpmāk sekojiet izvēlnes norādījumiem

Transportlīdzeklis ar palīgierīci novietošanai autostāvvietā

Pēc aktivēšanas braukšanas režīmā braukšanai ar piekabi tiek automātiski deaktivēta palīgierīce transportlīdzekļa novietošanai autostāvvietā atpakaļgaitā!

Palīgierīces transportlīdzekļa novietošanai autostāvvietā vadības ierīces (~J446) kodēšana

Kods sastāv no šādām daļām:

0xxxxxx	vienmēr
0xxxxx	vienmēr
0xxxx	bez sakaves iekārtas
1xxxx	ar sakaves iekārtu
0xxx	rokas slēdzis
1xxx	automātiskā pāresumu kārba
0xx	vienmēr (ECE* valstīs bez pastiprināta bufera)
0x	limuzīni
1x	kombinēti
2x	limuzīni, skaņojuma pakete
3x	kombinēts, skaņojuma pakete
4x	4x4 limuzīni, skaņojuma pakete
5x	4x4 kombinēti, skaņojuma pakete
6x	4x4 limuzīni
7x	4x4 kombinēti
1	Octavia (A5)

Kodējuma piemērs:

0011001 = Octavia (A5), limuzīni, ECE valsts, Automātiskā pāresumu kārba, ar sakaves iekārtu

EINBAUANLEITUNG



Üldinfo

Pärast elektrisüsteemi paigaldamist on kindlustatud haagise valgustus ilma viimase aktiveerimise! Mõnedes riikides on nõutud sõiduki järelhaagises suunatulede rikke indikaatorlampide registraatori programmimine! Siiski salvestatakse teade „Juhtseade“ vigade mälusse valesti kodeeritult (19 – andmesiini diagnostikaliides)! See sissekannne ei mõjuta muid funktsioone ja seda võib kuni järgmise plaanikohase töökojakulastuseni ignoreerida. Me soovime aktiveerida tootjapoolse teenindusnupuga (VAS 5051 / 5052) iga-aastase teenindusintervalli raames!

Kohandage sõiduki koodi järgnevate juhtseadmete puhul veaotsingu abil, seades ümber „haakeseadme paigaldatud“ peale:

Kõikidele: Järelhaagise konksu seadme funktsioonide laiendamiseks tuleb kodeerida sõiduki töövärava (gateway) autotesteri abil järgneval viisil:

- Identifikaator „19“ Nn andmete kiirtee diagnostikaliides.
- Valige funktsioon 007, kodeerimine (Valik \$1A) „Loe/sisesta pikk kodeering“.
- Valige identifikaator „69“ Haagise funktsioon
- Muutke näiduks „Kodeeritud“.
- Jätkake kodeerimist menüü järgi.
- Lõpetage funktsiooniga „06“ Kuvamine.

Passat, Octavia: parkimisanduriga varustatud VW autode puhul tuleb kodeerida kärukonksu funktsioonide laiendamine järgnevalt:

- Identifikaator „76“ Parkimisandur.
- Valige funktsioon „07“ Juhtimisseadme kodeerimine.
- Muutke kümnendikoha viies number (paremalt lugedes) väärtuselt „0“ väärtuseks „1“ (XX1XXXX).
- Lõpetage funktsiooniga „06“ Kuvamine.

Golf, Golf Plus, Jetta: parkimisanduriga varustatud VW autode puhul tuleb sobitada SWP nihke (offset) väärtus:

- Identifikaator 76 (parkimisandur)
- Sobitamine
- Kanal 2
- 0–30 cm (orienditeeriv väärtus: 11 cm)

2008. aasta mudelite puhul, mis on varustatud parkimisandur II-ga või Park Assist süsteemiga, tuleb juhtimisseade kodeerida VAS-testeri abil autodiagnostika funktsiooni raames:

- Identifikaator 10 (parkimisandur süsteemis Park Assist)
- 08 Kodeerimine (Valik \$22)

Koodi väärtuse muutmine: Byte 0 näidis: xxxxxx1 (x: sisestada olemasolevad andmed andmete sisestamise väljale). Selleks lülitage sisse andmete sisestamise režiim [BIN].

2010. aasta mudelite puhul, mis on varustatud Parkimisandur II-ga või Park Assist süsteemiga, tuleb juhtimisseade kodeerida VAS-testeri abil autodiagnostika funktsiooni raames:

- Identifikaator 10 (parkimisandur süsteemis Park Assist)
- 009 Kodeerimine
- Master
- 009 02 Kodeerimine
- Trailer -> vahetatav Anhängervorrichtung

Golf V, Golf Plus, Jetta, Superb: autode puhul, mis on toodetud alates 06.06.2005 ja varustatud tehases ühilduvuse kontrolli seadmega, mille osaks on autot ja järelhaagist stabiliseeriv süsteem, **tuleb see funktsioon kindlasti aktiveerida.**

Selleks sobitage ABS J104 süsteemi juhtimisseadme seadistused vigade toetatud otsingu funktsiooni abil järgneval viisil:

- Toetatud vigadeotsing
- Valige sõiduki süsteem
- > Edasi (auto süsteemide kontroll)
- > Edasi
- Käskluse „Mine“ abil sisenege „Seadme funktsiooni valikusse“
- Telik
- Pidurisüsteem
- 01 – Autodiagnostilised süsteemid
- ABS-süsteem
- Funktsioonid
- J104 sobitamine auto ja järelhaagise stabiliseerimise süsteemiga
- Edasi toimige menüü näitude järgi

Kui juhtseadme menüü sellist sobitamisevõimalust ei anna, tähendab see, et olemasolev juhtseade ei ühildu auto ja järelhaagise stabiliseerimise süsteemiga.

Erinevate alates aastast 2009 välja lastud mudelite puhul on võimalik kontrollida auto ja järelhaagise tasakaalustamise süsteemi automaatset aktiveerumist kärukonksu järgilülitamise korral järgnevalt:

- Sõiduki autodiagnostika
- 03 Pidurisüsteemi elektroonika
- 011 Mootmisväärtused
- Sisestage „10“ ja „Q“
- Järelhaagis Jah

Ainult Passat B6: mudelid kuni väljalaskeastani 2007 (kaasa arvatud):

Lülitage süüde välja, eemaldage võti süütelukust, oodake 1 minut, lülitage süüde sisse.

Autot ja järelhaagiste stabiliseerimise süsteemi aktiveerimiseks tuleb uuesti aktiveerida pidurisüsteemi elektroonika juhtseade:

- Sõiduki autodiagnostika
- 03 Pidurisüsteemi elektroonika
- Vaadake järgi pidurisüsteemi elektroonika hetke numbrinäit ja kirjutage see valgele kleebisele
- 07 Juhtseadme kodeerimine
- Uus kood = senine kood + 16384
- Kirjutage ka uus kood valgele kleebisele
- 03 Koostisosade diagnostika
- Vajutage „Edasi“,  juhitage sõiduki piduritulesid
- Katkestage koostisosade diagnostika
- Kleepige koodidega kleebised vihikusse „1.1 Hooldusplaan“ alajaotusesse „Teenindustöökoja muud märkused“.

Lülitage süüde välja, eemaldage võti süütelukust, oodake 1 minut, lülitage süüde sisse.

Kontrolliga/muutke seisupiduri kodeeringut juhtseadme abil

- Sõiduki autodiagnostika
- 53 Seisupidur
- AutoHold-funktsioonita auto: kood 11
- AutoHold-funktsiooniga: kod 12
- 07 Juhtseadme kodeerimine
- Sisestage numbrikood vastavalt auto lisavarustusele (AutoHold-funktsiooniga või ilma).

EINBAUANLEITUNG

Pärast kodeerimise lõpetamist tuleb tarkvara haldamise rakenduse abil märkida varusüsteemi auto sõiduki andmed järgneval viisil:

- a) Käivitage sõiduki süsteemide testi abil toetatud veaotsing
- b) Valige seadme funktsioon
- c) Tarkvaraversioonide haldamise rakendus
- d) Valik varustuse lisamine/muutmine
- e) Sisestage kontrollprogrammi toimingu kood 30F2D

Kõik mudelid: lõpetuseks tuleb samuti nagu alguses testida süsteemi funktsiooni „Toetatud veaotsing“ abil ja valideerida võimalikud veakoodid.

Kontrollige järelhaagise funktsioone vastava kontrollseadme abil (koormustakistusega) või haakige kontrollimiseks järelhaagis sõiduki külge.

PDC-ga sõidukid

aadressisõna 76 (parkimisabi); valige funktsioon 07 juhtseadme kodeerimine; sisestage väärtus vastavalt kooditabelile. (näide 001xxxx); funktsioon 06 väljastusest lahkumine

mudelid 2006-> haagisestabiliseerija, see tuleb kindlasti aktiveerida; ABS-i juhtseadme J104 kohandamine:

sõiduki valimine; > edasi (sõiduki süsteemitest); > edasi; „hüpe“ „funktsioonikomponentide valikusse“ šassi; pidurisüsteem; 01 – enesediagnostika võimalised süsteemid; blokeerumisvastane süsteem; funktsioonid; J104 kohandamine järelhaagise stabiliseerimisega; järgige edasisi menüüjuhiseid

Parkimisabiga sõidukid

Pärast toimunud aktiveerimist deaktiveeritakse järelhaagise režiimis ka tagumine parkimisabi!

Parkimisabi (-J446) juhtseadme kodeerimine

Kood moodustub järgnevalt:

0xxxxxx	alati
0xxxxx	alati
0xxxx	haakeseadmeta
1xxxx	haakeseadmega
0xxx	käsilüliti
1xxx	automaatrežiim
0xx	alati (ECE* riigid ilma tugevdatud pörkerauata)
0x	limusiin
1x	kombi
2x	limusiin, tuuningpakett
3x	kombi, tuuningpakett
4x	4x4 limusiin, tuuningpakett
5x	4x4 kombi, tuuningpakett
6x	4x4 limusiin
7x	4x4 kombi
1	Octavia (A5)

Kodeerimisnäide:

0011001 = Octavia (A5), limusiin, ECE riik, automaatkäigukast, haakeseadmega

EINBAUANLEITUNG



Všeobecné informácie

Po nainštalovaní elektrického systému zaistíte osvetlenie návesu bez akejkoľvek aktivácie! V niektorých štátoch musí mať vozidlo zakódovanú kontrolu poruchy smeroviek príviesu. Zobrazí sa však hlásenie „Nesprávne kódovanie ovládacej jednotky“ (19 – diagnostické spoje pre dátovú magistrálu)! Toto hlásenie však nemá žiaden vplyv na ďalšiu činnosť vozidla. Môžete ho ignorovať do nasledujúcej plánovanej opravy v dielni. Aktiváciu odporúčame vykonať prostredníctvom servisného testeru (VAS 5051 / 5052) dodávaného výrobcom v rámci ročnej údržby!

V prípade nižšie uvedených konštrukčných prvkov ovládania kódovanie motorového vozidla prispôbte v rámci procedúry hľadania chyby, pričom súpravu prestavte na voľbu „Zamontované ťažné zariadenie“:

Všetci: Za účelom rozšírenia funkcií ťažného háka bránu vozidla (gateway) zakódujte pomocou servisného testera nasledovným spôsobom:

- Adresné slovo „19“ Diagnostické rozhranie dátovej magistrály.
- Zvoľte funkciu 007, kódovanie (Voľba \$1A) „Čítanie/uloženie dlhého kódovania“.
- Zvoľte adresné slovo „69“ Funkcia príviesu.
- Zmeňte na „Zakódované“.
- Pokračujte v kódovaní podľa menu.
- Ukončíte funkciu „06“ Zobrazovanie.

Passat, Octavia: Vo vozidlách vybavených systémom podpory parkovania spoločnosti VW zakódujte pomocou servisného testera rozšírenie funkcie ťažného háka nasledovným spôsobom:

- Adresné slovo „76“ Podpora parkovania.
- Zvoľte funkciu „07“ Kódovanie ovládača.
- Zmeňte hodnotu 5. desatinného miesta (počítajúc sprava) z „0“ na „1“ (XX1XXXX).
- Ukončíte funkciu „06“ Zobrazovanie.

Golf, Golf Plus, Jetta: Vo vozidlách vybavených systémom podpory parkovania spoločnosti VW prispôbte hodnotu offsetu SWP:

- Adresné slovo „76“ (podpora parkovania)
- Prispôbenie
- Kanáľ 2
- 0 – 30 cm (orientačná hodnota: 11 cm)

V prípade modelov vozidiel od roku 2008, vybavených systémom podpory parkovania II alebo systémom Park Assist zakódujte ovládač pomocou testera VAS v rámci funkcie vlastnej diagnózy:

- Adresné slovo „10“ (podpora parkovania prípadne Park Assist)
- 08 Kódovanie (Voľba \$22)
- Zmena hodnoty kódu: Byte 0 vzor bitu xxxxxx1 (x: vpísať jestvujúce hodnoty do poľa zadávania údajov). Za týmto účelom zapnite režim zadávania dát [BIN].

V prípade modelov vozidiel od roku 2010, vybavených systémom podpory parkovania II alebo systémom Park Assist zakódujte ovládač pomocou testera VAS v rámci funkcie vlastnej diagnózy:

- Adresné slovo „10“ (podpora parkovania prípadne Park Assist)
- 009 Kódovanie
- Master
- 009 02 Kódovanie
- Trailer -> vymeniteľných Anhängevorrichtung

Golf V, Golf Plus, Jetta, Superb: Vo vozidlách od dátumu výroby 06.06.2005, z výroby vybavených ovládačom kompatibilným so systémom stabilizácie vozidla s príviesom, **táto funkcia musí byť bezpodmienečne aktivovaná.**

Za týmto účelom prispôbte nastavenia ovládača systému ABS J104 pomocou funkcií podporovaného vyhľadávania chýb nasledovným spôsobom:

- Podporované vyhľadávanie chýb
- Zvoľte systém vozidla
- > Ďalej (test systémov vozidla)
- > Ďalej
- Pomocou „Prejst“ vojdíte do „Voľba funkcií konštrukčnej časti“
- Podvozok
- Brzdový systém
- 01 – Autodiagnostické systémy
- Systém ABS
- Funkcie
- Prispôbenie J104 so stabilizáciou vozidla s príviesom
- ďalej postupujte podľa pokynov v menu.

Ak menu ovládača nemá takúto možnosť prispôbenia, zabudovaný ovládač nie je kompatibilný so systémom stabilizácie vozidla s príviesom.

V rôznych vozidlách počnúc od modelov z roku 2009 môžeme účinok automatického aktivovania systému stabilizácie vozidla s príviesom skontrolovať s pripojeným ťažným hákom nasledovným spôsobom:

- Vlastná diagnóza vozidla
- 03 Elektronika brzdového systému
- 011 Meracie hodnoty
- Zadať „10“ a „Q“
- Prívies Áno

Len Passat B6 do modelov roku 2007 vrátane:

Vypnite zapalovanie, vyberte kľúč zo štartéra, počkajte 1 minútu a zapnite zapalovanie.

Ak chcete aktivovať systém stabilizácie vozidla s príviesom, znovu zakódujte ovládač elektroniky brzdového systému:

- Vlastná diagnóza vozidla
- 03 Elektronika brzdového systému
- Odčítajte aktuálny číselný kód elektroniky brzdového systému a uložte na dodanej bielej nálepke
- 07 Kódovanie ovládača
- Nový kód = doterajší kód + 16384
- Nový kód taktiež zapíšte na dodanej bielej nálepke
- 03 Diagnóza nastavovacích členov
- Stlačte „Ďalej“, □ nastavia sa svetlá zastavenia vo vozidle
- Prerušte diagnózu nastavovacích členov
- Nálepku nalepte s číselnými kódmi na zošit „1.1 Plán servisu“ v kapitole "Iné poznámky dielne".

Vypnite zapalovanie, vyberte kľúč zo štartéra, počkajte 1 minútu a zapnite zapalovanie.

Skontrolujte/zmeňte kódovanie parkovacej brzdy pomocou ovládača

- Vlastná diagnóza vozidla
- 53 Parkovacia brzda
- Vozidlá bez funkcie AutoHold: kód 11
- Vozidlá s funkciou AutoHold: kód 12
- 07 Kódovanie ovládača
- Zadať číselný kód podľa vybavenia vozidla (s/bez funkcie AutoHold).

EINBAUANLEITUNG

Po zakódovaní pomocou aplikácie na správu softvérových verzií vyhotovte v systéme záložnú dokumentáciu vozidla nasledovným spôsobom!

Spustite podporované vyhľadávanie chýb pomocou testu systémov vozidla

Voľba funkcie konštrukčnej časti

- a) Aplikácia na správu softvérových verzií
- b) Voľby dovybavenia/zmeny vybavenia
- c) V kontrolnom programe zadajte kód činnosti 30F2D

Všetky modely: Na záver vykonajte podobne ako na začiatku test systému pomocou funkcie „Podporované vyhľadávanie chýb“ a vymažte prípadné chybové kódy.

Skontrolujte funkcie príviesu pomocou príslušného kontrolného prístroja (s odolnosťou proti zaťaženiu) alebo pripojením príviesu.

Motorové vozidlá s voľbou PDC

Adresné slovo 76 (parkovacia pomoc); Funkcia "07" Výber voľby – kódovanie ovládacej jednotky; zadanie hodnoty podľa tabuľky kódov (príklad 001xxxx); Funkcia 06 Opustiť voľbu vydávanie informácií

Modely 2006-> so stabilizáciou vozidla s príviesom, nevyhnutne aktivujte stabilizáciu; ovládacia jednotka antiblokovacieho systému (ABS) - prispôsobenie k J104:

Výber motorového vozidla; > ďalej (test systému motorového vozidla); > ďalej; pomocou prechodu do menu „Funktions- Bauteilwahl“ - „Výber jednotky činnosti“ Jazdný mechanizmus; brzdová sústava; 01-Systémy so schopnosťou vlastnej diagnostiky; Antiblokovací systém; Funkcie; Prispôsobenie k J104 vrátane stabilizácie vozidla s príviesom; následne pokračujte podľa príkazov menu.

Motorové vozidlá s voľbou parkovacej pomoci

Po vykonaní aktivácie je v režime príviesu automaticky deaktivovaný aj systém parkovania vozidla zadnou časťou!

Kódovanie ovládacieho systému prostredníctvom parkovania (-J446)

Proces kódovania pozostáva z nasledovných prvkov:

0xxxxxx	vždy
0xxxxx	vždy
0xxxx	bez závesného zariadenia príviesu
1xxxx	so závesným zariadením príviesu
0xxx	manuálny prepínač
1xxx	automatická prevodovka
0xx	vždy (ECE* - štáty bez posilnených tmičov)
0x	Limuzína
1x	Kombi
2x	Limuzína, tuningový balíik
3x	Kombi, tuningový balíik
4x	4x4 Limuzína, tuningový balíik
5x	4x4 Kombi, tuningový balíik
6x	4x4 Limuzéna
7x	4x4 Kombi
1	Octavia (A5)

Príklad kódovania:

0011001 = Octavia (A5), Limuzína, Štát ECE, Automatická prevodovka so závesným zariadením príviesu

EINBAUANLEITUNG



Informacje ogólne

Po zainstalowaniu zestawu elektrycznego zapewnione jest oświetlenie przyczepe bez jakiegokolwiek aktywacji. W niektórych krajach w pojeździe wymagane jest zakodowanie kontroli awarii kierunkowskazów przyczepe.

Pojawia się jednak komunikat „Błędne kodowanie zespołu sterującego” (19 - złącze diagnostyczne dla magistrali danych)! Komunikat ten nie posiada jednak żadnego wpływu na dalsze funkcjonowanie pojazdu. Można go ignorować do następnego planowanego okresu naprawy warsztatowej. Zalecamy aktywację poprzez tester serwisowy (VAS 5051 / 5052) dostarczany przez producenta w ramach rocznego okresu serwisowego!

W przypadku niżej podanych zespołów sterowania dostosować należy kodowanie pojazdu samochodowego w ramach procedury poszukiwania błędu, dokonując przestawienia na opcję „Zamontowany hak holowniczy”:

Wszyscy: W celu rozszerzenia funkcji haka holowniczego bramkę pojazdu (gateway) należy zakodować za pomocą testera serwisowego w następujący sposób:

- Słowo adresowe „19” Interfejs diagnostyczny magistrali danych.
- Wybierz funkcję 007, kodowanie (Opcja \$1A) „Odczyt/zapis długiego kodowania”.
- Wybierz słowo adresowe „69” Funkcja przyczepe.
- Zmień na „Zakodowano”.
- Kontynuuj kodowanie zgodnie z menu.
- Zakończ funkcję „06” Wyświetlanie.

Passat, Octavia: w pojazdach wyposażonych w system wspomaganie parkowania firmy VW należy za pomocą testera serwisowego zakodować rozszerzenie funkcji haka holowniczego w następujący sposób:

- Słowo adresowe „76” Wspomaganie parkowania.
- Wybierz funkcję „07” Kodowanie sterownika.
- Zmień wartość 5. miejsca dziesiętnego (licząc od prawej) z „0” na „1” (XX1XXXX).
- Zakończ funkcję „06” Wyświetlanie.

Golf, Golf Plus, Jetta, Touran: w pojazdach wyposażonych w system wspomaganie parkowania firmy VW należy dopasować wartość offsetu SWP:

- Słowo adresowe 76 (wspomaganie parkowania)
- Dopasowanie
- Kanał 2
- 0 – 30 cm (wartość orientacyjna: 11 cm)

W przypadku pojazdów od roku modelu 2008, wyposażonych w system wspomaganie parkowania II lub system Park Assist, należy zakodować sterownik za pomocą testera VAS w ramach funkcji diagnozy własnej:

- Słowo adresowe 10 (wspomaganie parkowania wzgl. system Park Assist)
- 08 Kodowanie (Opcja \$22)
- Zmiana wartości kodu: Byte 0 wzór bitu xxxxxxx1 (x: wpisać istniejące wartości w pole wprowadzania danych). W tym celu włączyć tryb wprowadzania danych [BIN].

Golf V, Golf Plus, Jetta, Superb: w pojazdach od daty produkcji 06.06.2005, wyposażonych fabrycznie w sterownik kompatybilny z systemem stabilizacji pojazdu z przyczepą, **funkcja ta musi zostać koniecznie uaktywniona.** W tym celu należy dopasować ustawienia sterownika systemu ABS J104 za pomocą funkcji wspomaganego wyszukiwania błędów w następujący sposób:

- Wspomagane wyszukiwanie błędów
- Wybrać system pojazdu
- > Dalej (test systemów pojazdu)
- > Dalej
- Za pomocą „Przejdź” wejść do „Wyboru funkcji podzespołu”
- Podwozie
- Układ hamulcowy
- 01 - Systemy autodiagnostyczne
- System ABS
- Funkcje
- Dopasowanie J104 ze stabilizacją pojazdu z przyczepą
- dalej należy postępować zgodnie ze

wskazówkami w menu. Jeżeli menu sterownika nie posiada takiej możliwości dopasowania, to zabudowany sterownik nie jest kompatybilny z systemem stabilizacji pojazdu z przyczepą.

W różnych pojazdach począwszy od roku modelu 2009 można sprawdzić skuteczność automatycznej aktywacji systemu stabilizacji pojazdu z przyczepą przy podłączonym haku holowniczym w następujący sposób:

- Diagnoza własna pojazdu
- 03 Elektronika układu hamulcowego
- 011 Wartości pomiarowe
- Wprowadzić „10” oraz „Q”
- Przyczepa Tak

Tylko Passat B6 do roku modelu 2007 włącznie:

Wyłącz zapłon, wyjmij kluczyk ze stacyjki, odczekaj 1 minutę, włącz zapłon.

Aby uaktywnić układ stabilizacji pojazdu z przyczepą, należy na nowo zakodować sterownik elektroniki układu hamulcowego:

- Diagnoza własna pojazdu
- 03 Elektronika układu hamulcowego
- Odczytaj aktualny kod liczbowy elektroniki układu hamulcowego i zapisz na dostarczonej białej naklejce
- 07 Kodowanie sterownika
- nowy kod = dotychczasowy kod + 16384
- Nowy kod również zapisz na dostarczonej białej naklejce
- 03 Diagnoza członów nastawczych
- Naciśnij „Dalej”, ⇒ zasterowane zostają światła stopu w pojeździe
- Przerwij diagnozę członów nastawczych
- Naklej naklejkę z kodami liczbowymi na zeszyt „1.1 Plan serwisu” w rozdziale „Inne uwagi warsztatu”.

Wyłącz zapłon, wyjmij kluczyk ze stacyjki, odczekaj 1 minutę, włącz zapłon.

Skontroluj/zmień kodowanie hamulca postojowego za pomocą sterownika

- Diagnoza własna pojazdu
- 53 Hamulec postojowy
- Pojazdy bez funkcji AutoHold: kod 11
- Pojazdy z funkcją AutoHold: kod 12
- 07 Kodowanie sterownika
- Wprowadź kod liczbowy odpowiednio do wyposażenia pojazdu (z/bez funkcji AutoHold).

Po zakodowaniu należy za pomocą aplikacji do zarządzania wersjami oprogramowania sporządzić w systemie zapisową dokumentację pojazdu w następujący sposób!

Uruchom wspomaganie wyszukiwanie błędów za pomocą testu systemów pojazdu Wybór funkcji podzespołu

- Aplikacja do zarządzania wersjami oprogramowania
- Wybór wyposażenia/zmiany wyposażenia
- W programie kontrolnym wprowadź kod czynności 30F2D

EINBAUANLEITUNG

Wszystkie modele: na zakończenie należy, podobnie jak na początku, przeprowadzić test systemu za pomocą funkcji „Wspomagane wyszukiwanie błędów” i skasować ewentualne kody błędów.

Sprawdź funkcje przyczepe za pomocą odpowiedniego przyrządu kontrolnego (z opornością obciążenia) lub poprzez podłączenie przyczepe.

W razie potrzeby podwiąz nadwymiarowe przewody, zamocuj wszystkie przewody za pomocą opasek kablowych i zamontuj ponownie wszystkie zdemontowane uprzednio części.

Pojazdy samochodowe z opcją PDC

Słowo adresowe 76 (pomoc parkowania); Funkcja 07 Wybór opcji – kodowanie zespołu sterowania; wprowadzenie wartości odpowiednio do tabeli kodów (przykład 001xxxx); Funkcja 06 Opuścić opcję wydawanie informacji

Modele 2006-> ze stabilizacją pojazdu z przyczepą, koniecznie zaktywować stabilizację; zespół sterowania systemu antyblokującego (ABS) - dostosowanie do J104:

Wybór pojazdu samochodowego; > dalej (test systemu pojazdu samochodowego); > dalej; przy pomocy skoku do menu „Funktions-Bauteil Auswahl” - „Wybór podzespołu działania” Mechanizm jezdny; Układ hamulcowy; 01- Systemy ze zdolnością samodiagnozy; System antyblokujący; Funkcje; Dostosowanie do J104 wraz ze stabilizacją pojazdu z przyczepą; następnie postępować zgodnie ze wskazówkami menu

Pojazdy samochodowe z opcją pomocy parkowania

Po zrealizowanej aktywacji dezaktywowany jest automatycznie w trybie przyczepe także system parkowania samochodu tyłem!

Kodowanie zespołu sterowania dla pomocy parkowania (-J446)

Proces kodowania składa się z następujących elementów:

0xxxxxx	zawsze
0xxxxx	zawsze
0xxxx	bez sprzęgu przyczepowego
1xxxx	ze sprzęgiem przyczepowym
0xxx	przełącznik ręczny
1xxx	przekładnia automatyczna
0xx	zawsze (ECE* - kraje bez wzmocnionych amortyzatorów)
0x	Limuzyna
1x	Kombi
2x	Limuzyna, pakiet tuningowy
3x	Kombi, pakiet tuningowy
4x	4x4 Limuzyna, pakiet tuningowy
5x	4x4 Kombi, pakiet tuningowy
6x	4x4 Limuzyna
7x	4x4 Kombi
1	Octavia (A5)

Przykład kodowania:

0011001 = Octavia (A5), Limuzyna, Kraj ECE, Przekładnia automatyczna, ze sprzęgiem przyczepowym